

DEPARTEMENT FEDERAL
DES AFFAIRES ETRANGERES

023

VERTRAULICH
CONFIDENTIEL

R A P P O R T
DE LA
CONFERENCE DES AMBASSADEURS 1990

*

* *

EXPOSES LIMINAIRES
ET
RESUMES DES DEBATS

*

21 AU 23 AOUT 1990

TABLE DES MATIERESPAGE

A.	DEBAT GENERAL	1
B.	QUATRE SEMINAIRES PARALLELES CONSACRES AUX REPERCUSSIONS DES EVENEMENTS EN EUROPE SUR LES AUTRES CONTINENTS ET REGIONS	5
C.	DEPARTEMENT MILITAIRE FEDERAL	9
D.	RAPPORT SUCCINCT SUR LES PREPARATIFS DE LA COMMÉMORATION DU 700EME ANNIVERSAIRE DE LA CONFEDERATION EN SUISSE ET A L'ETRANGER	41
E.	DEBAT PORTANT SUR DES QUESTIONS CULTURELLES	63
F.	DEPARTEMENT FEDERAL DE L'ECONOMIE PUBLIQUE	83

LISTE DE DISTRIBUTION DU PROCES-VERBAL
DE LA CONFERENCE DES AMBASSADEURS

No.	<u>Centrale DFAE et Genève</u>
1	M. le Conseiller fédéral René Felber, Chef du DFAE
2	M. le Secrétaire d'Etat Klaus Jacobi
3	M. l'Ambassadeur Fritz Staehelin, Direction de la coopération au développement et de l'aide humanitaire
4	M. l'Ambassadeur Johannes Manz, Direction administrative et du service extérieur
5	M. l'Ambassadeur Mathias Krafft, Direction du droit international public
6	M. l'Ambassadeur Jean-Pierre Keusch, Direction des organisations internationales
7	M. le Secrétaire général Rudolf Schaller
8	M. l'Ambassadeur Pierre-Yves Simonin, Division politique II
9	M. l'Ambassadeur Jenö Staehelin, Division politique I
10	Mme l'Ambassadeur Marianne von Grünigen, Division politique III
11	M. l'Ambassadeur Guy Ducrey, Secrétariat politique
12	M. l'Ambassadeur Gaudenz von Salis, Service du Protocole
13	M. l'Ambassadeur Bernard de Riedmatten, Mission permanente de la Suisse près les organisations internationales, Genève
14	M. l'Ambassadeur William Rossier, Délégation suisse près l'Association Européenne de Libre-Echange et le GATT, Genève
15	Mme Catherine Krieg, Division du personnel
16	M. l'Ambassadeur Hansrudolf Hoffmann, Direction des organisations internationales
17	M. l'Ambassadeur Rudolf Weiersmüller, Coordination de politique internationale des réfugiés
18	M. l'Ambassadeur Jakob Kellenberger, Bureau de l'intégration DFAE/DFEP
19	M. Rolf Wilhelm, Direction de la coopération au développement et de l'aide humanitaire
20	M. l'Ambassadeur André-Louis Vallon, Secrétariat général
21	M. le Ministre Blaise Godet, Direction du droit international public
22	M. Ernst Iten, Division administrative

II

- 23 M. le Ministre Herbert von Arx, Service du désarmement et des questions nucléaires
- 24 M. le Ministre Alexei Lautenberg, Service économique et financier
- 25 M. le Ministre Walter Gyger, Direction des organisations internationales
- 26 M. le Ministre Franz von Däniken, Direction du droit international public
- 27 M. le Ministre Rolf Bodenmüller, Service des Suisses de l'étranger
- 28 M. le Ministre Dominik Alder, Mission permanente de la Suisse près les organisations internationales, Genève
- 29 M. Josef Doswald, Délégation suisse près l'Association Européenne de Libre-Echange et le GATT, Genève
- 30 M. Claude-Eric Borel, Secrétariat de la COCO
- 31 M. Marco Cameroni, Service Information et Presse
- 32 Mme Margrith Hanselmann, Collaboratrice personnelle du Chef du Département
- 33 M. Pierre Combernous, Collaborateur personnel du Chef du Département
- 34 M. Daniel Woker, Division Politique I
- 35 M. Jean-Claude Richard, Division politique I
- 36 M. François Chappuis, Division politique II
- 37 M. Josef Aregger, Secrétariat politique
- 38 M. Peter Creola, Direction des organisations internationales
- 39 M. Erwin Hofer, Section des Nations Unies et des organisations internationales
- 40 M. Claude-Georges Ducret, Section des affaires internationales de l'environnement
- 41 Mme Sylvie Matteucci, Section des affaires culturelles et de l'UNESCO
- 42 M. Roland Hofmann, Section des affaires scientifiques internationales
- 43 M. Bernard Theurillat, Secrétariat Commission nationale suisse pour l'UNESCO
- 44 M. Werner Baumann, Section du droit international public
- 45 M. Bernard Dubois, Section des frontières et du droit de voisinage
- 46 M. Claude Duboulet, Section de la protection consulaire
- 47 M. Johann Ghisler, Service des intérêts étrangers
- 48 M. Jean Hülliger, Section des communications
- 49 M. Charles Rubin, Section des traités internationaux

III

- 50 M. Othmar Bühler, Section des accords d'indemnisation
51 M. Bertrand Louis, Service du protocole
52 M. Paolo Brogini, Section du personnel
53 M. Peter von Graffenried, Section du recrutement et de la formation du personnel
54 M. Philippe Welte, Section des affaires de droit administratif
55 M. Angelo Castelli, Inspectorat administratif et affaires consulaires
56 M. Daniel Savoye, Section des finances
57 M. Karl Hunziker, Section des immeubles
58 M. Rolf Studer, Section des indemnités
59 M. Friedrich Bollinger, Section des rémunérations
60 M. Jean-François Giovannini, Division de la politique et de la planification de la coopération au développement, DDA
61 M. Rudolf Dannecker, Division des affaires générales de la DDA
62 M. Henri-Philippe Cart, Division des opérations de la coopération au développement I, DDA
63 M. Louis Currat, Division des opérations de la coopération au développement II, DDA
64 M. Dino Beti, Service de l'information de la DDA
65 M. Serge Chappatte, Section Asie I, DDA
66 M. Remo Gautschi, Section Asie II, DDA
67 M. Andri Bisaz, Section Afrique occidentale, DDA
68 M. Roger Pasquier, Section des affaires multilatérales, DDA
69 M. Adrian Hadorn, Section recherche et politique de la coopération au développement, DDA
70 M. Theodor Wiederkehr, Section Afrique orientale, DDA
71 M. Pietro Veglio, Section Amérique latine, DDA
72 M. Charles Raedersdorf, Division de l'aide humanitaire et corps suisse pour l'aide en cas de catastrophes, DDA
73 Mme Rosemarie Schelling, Section aide humanitaire et alimentaire, DDA

DMF

- 74 M. le Conseiller fédéral K. Villiger
75 M. Bernard Marfurt

IV

DFEP

- 76 M. le Conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz
77 M. Gérard Stoudmann

Office fédéral des affaires économiques extérieures

- 78 M. le Secrétaire d'Etat Franz Blankart, Directeur
79 M. l'Ambassadeur Rolf Jeker, Délégué aux accords commerciaux
80 M. l'Ambassadeur Pierre-Louis Girard, Délégué aux accords commerciaux
81 M. l'Ambassadeur Silvio Arioli, Délégué aux accords commerciaux
82 M. l'Ambassadeur David de Pury, Délégué aux accords commerciaux
83 M. le Vice-Directeur Robert Madöry
84 M. le Vice-Directeur Marino Baldi
85 M. le Vice-Directeur Wilhelm Jaggi
86 M. Christian du Plessis

Ambassadeurs de Suisse

(Etat 30 novembre 1990)

- | | | |
|-----|-----------------------|------------------|
| 87 | M. Andres Ernst | Ottawa |
| 88 | Bär Roger | Tokyo |
| 89 | Barraz Pierre | Dakar |
| 90 | Birrer Franz | Berlin / |
| 91 | Bodmer Gaspard | Bruxelles |
| 92 | Boillat Jean-Marc | Hong Kong (C.G.) |
| 93 | Borner Harald | Sofia |
| 94 | Bourgeois Jean | Rabat |
| 95 | Bruggmann Charles | Brasilia |
| 96 | Brunner Edouard | Washington |
| 97 | Bucher Johann | San José |
| 98 | Chenaux-Repond Dieter | New York (ONU) |
| 99 | Cuennet Henri | Colombo |
| 100 | Dahinden Max | Budapest |
| 101 | Dayer Daniel | Copenhague |
| 102 | Dietschi Peter | Caracas |

V

103	M. Erismann Hans-Peter	New York (C.G.)
104	Fetscherin Walter	Séoul
105	Fonjallaz Gérard	Bangkok
106	Franel Gérard	Athènes
107	Freymond Bernard	Jakarta
108	Friederich Pierre	Berne / Hanoï
109	Fritschi Karl	Buenos Aires / La Haye
110	Gaechter Richard	Varsovie
111	Greber Anton	Teheran
112	Hohl Alfred	Bonn
113	Hold Willy	Ciudad de Guatemala
114	Hollenweger Peter	Harare
115	Hugentobler Arnold	Canberra
116	Hummel Charles	Dublin
117	Indermühle Jean-Jacques	Belgrade
118	Jagmetti Carlo	Paris
119	Jeanrenaud Maurice	Prague
120	Kaiser Marcus	La Havane
121	Kamer Armin	Nairobi
122	Kaufmann Hansjakob	Oslo
123	Kaufmann Jörg	Dar es Salaam
124	Lacher Adolf	Ankara
125	Lang Erik	Lisbonne
126	Maillard André	Luxembourg
127	Mayor Robert	Kinshasa
128	Meili Sven	Bucarest
129	Monod Pierre	Accra
130	Mordasini Luciano	Tunis
131	Moret Yves	Strasbourg (CE)
132	Moser Friedrich	Bagdad
133	Muheim Franz	Londres
134	Niederberger Peter	Bogota
135	Nordmann François	Paris (UNESCO)
136	Mme Pauli Silvia	Lima
137	M. Pfister Eric	Damas
138	Pianca Francis	Moscou
139	Pictet François	La Haye / Vienne

VI

140	Mme Pometta Francesca	Rome
141	M. Quinche Jean Olivier	Tel Aviv
142	Ramseyer Paul-André	Mexico
143	Reimann Heinrich	Alger
144	Reverdin Jacques	Abidjan
145	Rial Jacques	Montevideo
146	Ritter Jean-Pierre	Vienne /
147	Roethlisberger Eric	Paris (OCDE)
148	Rüegg Alfred	Stockholm
149	Ruf Gaudenz	Addis Abeba
150	Salvi Serge	Ryad
151	Schenk Blaise	Pretoria
152	Schurtenberger Erwin	Beijing
153	Sciolli Dino	Amman
154	Steinhäuslin Charles	Kuala Lumpur
155	Strauch Hanspeter	Manille
156	Streuli Jürg	Yaoundé
157	Thurnheer Ernst	Le Caire
158	Troendle Petar	Islamabad
159	Uhl Othmar	Helsinki
160	Vettovaglia Jean-Pierre	Vienne (Mission)
161	von Schenck Michael	Wellington
162	von Tschanner Benedikt	Bruxelles (Mission)
163	Wermuth Roland	Madrid
164	Wernly Thomas	Lagos
165	Wipfli Paul	Santiago de Chile
166	Wyss Kurt	Singapour
167	Zehnder Jean-Pierre	La Nouvelle Delhi

Chargé d'affaires

168	M. Ballaman Jean-Pierre	Maputo	(a.i.)
169	Besomi Franco	Koweït	(a.i.) /
170	Bopp Walter	Khartoum	(a.i.)
171	Gerosa Fermo	La Paz	(a.i.)

VII

172	M. Heller Max	Antananarivo (a.i.)
173	Huguenin Claude	Tripolis (e.p.)
174	Maurer Hansulrich	Abou Dhabi (a.i.)
175	Mondada Giambattista	Luanda (a.i.)
176	Pedotti Gian-Federico	Quito (a.i.)
177	Riem Pierre	Conakry (a.i.)
178	Stauch Rudolf	Nicosia (a.i.)
179	Suter Walter	Assomption (a.i.)
180	Wehrli Eric	Panama (a.i.)
181	Wey Heinz	Dhaka (a.i.)

Ministres

182	M. Blickenstorfer Christian	Washington
183	Boulgaris Jean-Marc	Paris
184	Clavel Jean-Daniel	Paris (OCDE)
185	Dreyer Dominique	Tokyo
186	Faessler Christian	Londres
187	Faivet André	New York (ONU)
188	Leutert Jürg	Bonn
189	Luciri Pierre	Vienne
190	Schmid Wilhelm	Rome /
191	Speck Stefan	Moscou
192	Spinner Bruno	Bruxelles (Mission)

Consuls généraux

193	M. Bähler Alfred	Marseille
194	Mme Bieri Margrith	Lomé
195	M. Britschgi Günter	Besançon
196	Buff Hermann	Montréal
197	Burkhardt Arthur	Chicago
198	Cattaneo Giulio	Venise
199	Cousin Francis	Bordeaux
200	Dornbierer Hans	Djeddah

VIII

201	M. Dubs Emanuel	Stuttgart
202	Egger Hans-Peter	Sydney
203	Equey Bernard	Gênes
204	Felix Peter	Karachi
205	Frey Alphons	Johannesbourg
206	Gilliéron Charles	Nice
207	Heinen Paul	Atlanta
208	Hilber Rudolf	Barcelone
209	Inhelder Max	Vancouver
210	Jordan Pierre	San Francisco
211	Keiser Benedikt	Bombay
212	Keller Ernst	Toronto
213	Killias Alfred	Houston
214	Maurer Werner	Zagreb
215	Meier Hans	Osaka
216	Mügglér Alphons	Hambourg
217	Müller Robert	Windhoek
218	Pillonel François	Rio de Janeiro
219	Renggli Leo	Melbourne
220	Säuberli Hansjörg	Lyon
221	Schaufelbühl Rolf	Istanbul
222	Schlaefli Gilbert	Manchester
223	Studer Paul	Munich
224	Trinkler Edwin	Berlin
225	Vogel Friedrich	Francfort s.M.
226	Welte Kurt	Los Angeles
227	Wenger Robert	Düsseldorf
228	Wyss Fridolin	Amsterdam
229	Liste de contrôle	

CONFERENCE DES AMBASSADEURS 1990Programme détaillé

Lieu: Bernerhof

21 - 23 août

* * *

MARDI 21 AOUT

09.00 - 09.10	Ouverture de la Conférence par le Chef du Département	<u>Présidence</u> Chef du Département
09.15 - 10.00	Présentation des lignes de force de notre politique étrangère par le Chef du Département	<u>Présidence</u> Chef du Département
10.30 - 12.00	Débat général structuré selon deux thèmes suivants: - nouvelle architecture de l'Europe - image de la Suisse	<u>Présidence</u> Chef du Département
14.30 - 15.45 16.15 - 17.30	Débat général (suite)	<u>Présidence</u> Secrétaire d'Etat K. Jacobi

MERCREDI 22 AOUT

- | | | |
|--------------------------------|--|---|
| 09.00 - 10.15
10.45 - 12.00 | <p>Quatre séminaires parallèles
consacrés aux répercussions des évènements en Europe sur les autres continents/régions</p> <p>1. Continent africain
lieu: Banque Nationale, Amthausgasse 22</p> <p>2. Amérique latine
lieu: Bernerhof</p> <p>3. Asie et Proche-Orient
lieu: Bâtiment du Parlement, salle 3</p> <p>4. Pays de l'OCDE d'outre-mer
lieu: Bâtiment du Parlement, salle 87</p> | <p><u>Présidence</u>
hauts fonctionnaires du DFAE et de l'OFAEE</p> |
| 14.30 - 16.00 | <p>Exposé du Chef du Département militaire fédéral, Monsieur le Conseiller fédéral Kaspar Villiger: "Sicherheitspolitik in einem sich wandelnden Umfeld", suivi d'une discussion</p> | <p><u>Présidence</u>
Chef du DFAE</p> |
| 16.30 - 16.45 | <p>Rapport succinct sur les préparatifs de la commémoration du 700ème anniversaire de la Confédération en Suisse (par M. Marco Solari, délégué du Conseil fédéral) et à l'étranger (par M. Claude Borel, Chef du Secrétariat de la COCO)</p> | <p><u>Présidence</u>
Secrétaire d'Etat
K. Jacobi</p> |
| 16.45 - 18.00 | <p>Débat portant sur des questions culturelles précédé de brefs exposés du Directeur de la Direction des organisations internationales, M. l'Ambassadeur Jean-Pierre Keusch, de la Présidente de Pro Helvetia, Mme la Députée au Conseil des Etats Rosemarie Simmen et du Directeur de l'Office fédéral de la culture, M. Alfred Defago</p> | |
| dès 18.00 | <p>Cocktail de presse à la salle des pas perdus du Parlement</p> | |

JEUDI 23 AOUT

- | | | |
|---------------|--|-----------------------------------|
| 08.00 - 09.00 | Les négociations de l'Uruguay Round
Débat sous la direction de l'Ambassadeur
David de Pury | <u>Présidence</u>
Chef du DFAE |
| 09.00 - 09.45 | Exposé introductif du Secrétaire d'Etat
Franz Blankart , présentant notamment la
situation sur le plan des négociations EEE | |
| 10.15 - 12.30 | Débat général sur les échéances économiques
pour la Suisse, sous la présidence de
Monsieur le Conseiller fédéral Jean-Pascal
Delamuraz, Chef du Département fédéral de
l'économie publique

Conclusions de Monsieur le Conseiller fédéral
Jean-Pascal Delamuraz | |
| 12.45 - 13.30 | Conclusions de la Conférence des Ambassadeurs
présentées par des rapporteurs désignés et le
Chef du Département | |
| 13.30 | Fin de la partie bernoise de la Conférence | |
| * | | |
| (15.00) | Conférence de presse du Secrétaire d'Etat
Klaus Jacobi, au Foyer de la Presse | |
| 16.30 | Départ à la gare de Berne par train spécial
pour la Suisse orientale | |
| 20.15 | Dîner officiel
au Casino de Schaffhouse offert par
Monsieur Arnold Koller, Président de la
Confédération, et Madame Erica Koller | |

VENDREDI 24 AOUT

Excursion en Suisse orientale

(selon programme spécial)

08.00 Départ de Schaffhouse

20.20 Retour à la gare de Berne

A. DEBAT GENERAL

SUIVANT LA PRESENTATION DES LIGNES DE FORCE DE NOTRE POLITIQUE ETRANGERE PAR LE CHEF DU DEPARTEMENT ET DONT LE TEXTE A ETE ENVOYE A TOUS LES DESTINATAIRES DU PRESENT RAPPORT EN DATE DU 14 SEPTEMBRE 1990

LE DEBAT GENERAL A ETE STRUCTURE SELON LES DEUX THEMES SUIVANTS:

- NOUVELLE ARCHITECTURE DE L'EUROPE
- IMAGE DE LA SUISSE

*

RESUME DES DEBATS QUI SERA COMPLETE ULTERIEUREMENT PAR UNE EVALUATION INTERNE DONT LES FRUITS SERONT COMMUNIQUEES A TOUTES LES REPRESENTATIONS PAR UN PROCHAIN COURRIER

Dans un monde qui est marqué très directement par l'élimination de l'antagonisme Est-Ouest, par la prépondérance croissante en Europe de la Communauté d'un monde pacifique, la nouvelle architecture européenne reste pour la Suisse une préoccupation majeure. Cela d'autant plus que depuis la dernière conférence, quatre bouleversements se sont produits ou se sont confirmés:

- l'effondrement du monolithe soviétique
- le rétablissement, impensable il y a encore un an dans des délais aussi brefs, de l'Europe, dans ses frontières historiques
- le dynamisme de l'intégration communautaire et
- l'unification allemande, porteuse d'espoirs mais aussi de beaucoup de craintes.

Dans ces conditions et face aux nouveaux défis que représentent le soutien des Occidentaux aux réformes politiques, économiques et sociales de l'Europe centrale et orientale, le problème des minorités et l'éclatement d'Etats plurinationaux comme l'URSS et la Yougoslavie, il s'agit donc de savoir quelles seront les institutions existantes ou à créer qui permettront de gérer le patrimoine européen et son avenir ou qui permettront d'aider l'URSS à gérer son repli et sa propre transition. Dans l'état actuel des choses, il a semblé en tous les cas que la CSCE, qui est le seul organe où l'Europe entière est représentée avec la présence des deux Etats d'Amérique du Nord que sont les Etats-Unis et le Canada, la Communauté européenne, avec le dynamisme qui est le sien - encore qu'il faut bien le rappeler, elle a prouvé que, politiquement, elle était loin d'être un géant dans les derniers évènements du Golfe, et l'OTAN, garante de la présence américaine en Europe, ces institutions continueront à jouer un rôle essentiel. Il ne faut pas oublier que le Conseil de l'Europe, lequel apparaît de plus en plus comme le point d'ancrage et le centre d'expression privilégié des

valeurs démocratiques d'un nombre croissant de pays européens aura, lui aussi, un rôle extrêmement important à jouer - il devra et aurait déjà dû définir d'une manière beaucoup plus précise quel est le champ d'action dans lequel il va opérer. Parallèlement, nous poursuivons nos efforts en vue de la réalisation de l'Espace économique européen, en gardant à l'esprit l'hypothèse d'une adhésion de la Suisse à la Communauté. Et si certains pays étrangers nous imaginent déjà - un peu facilement - membres de la Communauté, il convient de rappeler cependant qu'un travail considérable reste à accomplir à l'intérieur de notre pays pour atteindre à ce que l'on appelle aujourd'hui l'euro-compatibilité de nos structures politiques, administratives et institutionnelles, et cela à commencer par les problèmes qui seront posés au moment de la conclusion, que nous souhaitons d'un bon accord sur l'Espace économique européen.

B. QUATRE SEMINAIRES PARALLELES

CONSACRES AUX REPERCUSSIONS DES
EVENEMENTS EN EUROPE SUR LES AUTRES
CONTINENTS ET REGIONS

Les quatre rapports élaborés par les quatre rapporteurs désignés ont fait l'objet d'une évaluation au sein du Département; les conclusions y relatives qui résulteront d'une prochaine séance consacrée aux suites à donner à diverses constatations faites, questions posées et conclusions retenues lors de la Conférence seront communiquées, avec les quatre rapports, à toutes les représentations par un prochain courrier.

C. DEPARTEMENT MILITAIRE FEDERAL

- EXPOSE DE MONSIEUR LE CONSEILLER
FEDERAL K. VILLIGER

- RESUME DES DEBATS

ANSPRACHE VON BUNDESRAT KASPAR VILLIGER, VORSTEHER DES EMD,
AN DER BOTSCHAFTERKONFERENZ 1990

SICHERHEITSPOLITIK IN EINEM SICH WANDELNDEN UMFELD

BERN, 22. AUGUST 1990

1. Einleitung

Unser strategisches und internationales Umfeld in Europa hat sich im letzten Jahr tiefgreifend verändert. Es ist angemessen, von einem eigentlichen historischen Umbruch zu sprechen. Sie, meine Damen und Herren, verfolgten diese Entwicklung als profunde Kenner der Materie in ihren Gastländern und wissen deshalb bestens, wie die Welt diese jüngste Entwicklung beurteilt und welche Folgerungen Ihre Gastländer daraus für die eigene Aussen - und Sicherheitspolitik ziehen.

Ich freue mich deshalb ganz besonders, heute Gelegenheit zu einem Gedankenaustausch mit Ihnen zu haben. Ihre Lagebeurteilung aus dem Ausland ist für den Bundesrat immer von grossem Interesse.

Sie wissen, dass für viele unserer schweizerischen Mitbürgerinnen und Mitbürger die Gefahr gewaltsamer oder gar kriegerischer Auseinandersetzungen hierzulande kaum mehr vorstellbar ist. Dies und die rasant ablaufenden gesellschaftspolitischen Veränderungen, die mit dem Stichwort des Wertewandels apostrophiert werden, führen dazu, dass Sinn und Aufgabe der Armee in breiten Kreisen in Zweifel gezogen werden. Für den Bundesrat

ist es deshalb ein besonderes Anliegen, die sicherheitspolitische Diskussion zu versachlichen und darzulegen, dass sich die Schweizer Regierung der weitreichenden Veränderungen der Lage durchaus bewusst und auch gewillt ist, daraus Folgerungen für unsere Sicherheitspolitik abzuleiten. In diesem Sinne wird der Bundesrat noch diesen Herbst einen neuen Bericht zur schweizerischen Sicherheitspolitik veröffentlichen.

Ich werde, nach einigen Ausführungen zur sicherheitspolitischen Lage in Europa, einige Grundgedanken dieser Sicherheitspolitik skizzieren und anschliessend einige Konsequenzen für die Gestaltung unserer Armee aufzeigen.

2. Internationale Lagebeurteilung

Ausgelöst wurde die grundlegende Lageveränderung der letzten 12 Monate durch die Umwälzungen, die seit 1985 in der Sowjetunion stattfinden. Die UdSSR wurde von ihren lang verdrängten Problemen eingeholt und sieht sich einer schweren Verbundkrise gegenüber. Moskau musste sich in wachsendem Ausmass auf seine inneren Probleme konzentrieren. An der aussenpolitischen Front suchte die Sowjetunion eine Reduktion ihres Engagements ausserhalb des Landes, was in verschiedenen Krisenherden der Dritten Welt zur einer spürbaren Entlastung führte. Da indessen die inneren Probleme statt abzunehmen weiter anwachsen, setzte Gorbatschew schliesslich kaum verhohlen auf die Hilfe und Unterstützung des Westens, insbesondere der USA und Deutschland. Er hat auch kaum eine andere Wahl, als auf

Europa zu setzen. Dies stellt eine grundsätzliche Veränderung der Lage dar, denkt man nur ein wenig zurück und erinnert sich an die Ablehnung, mit welcher die UdSSR noch vor wenigen Jahren der EG gegenüber trat.

Der Wandel in der Sowjetunion hat die notwendigen Grundvoraussetzungen für die Umwälzungen geschaffen, deren Zeuge wir heute sind. Drei weitere Faktoren tragen indessen die Verantwortung für das Tempo und die Dynamik dieses Wandels. Es sind dies die Entwicklung in Osteuropa, die deutsche Einigung und die europäische Integration.

Die Reformbestrebungen Gorbatschews haben Osteuropa entscheidenden - und seit dem letzten Jahr deutlich sichtbaren - politischen Spielraum verschafft. Ursprünglich mochte es Moskau vor allem daran gelegen sein, dass Osteuropa seine Probleme selbst löse und nicht zu einer noch schwereren wirtschaftlichen Bürde für die UdSSR werde. Dies hat jedoch dazu geführt, dass die osteuropäischen Satelliten ihrerseits immer deutlicher die Fühler nach Westen ausstreckten. Was dann kam, hatte im Grunde niemand erwartet. Die symbolische Öffnung des ungarischen Grenzzaunes zu Österreich führte binnen weniger Monate zu eigentlichen Volksrevolutionen, die die alten Regimes wie Kartenhäuser zusammenbrechen liessen. Als eiserner Vorhang und Berliner Mauer fielen hörte der "Ostblock" sehr schnell zu existieren auf. Das geteilte Europa begann wieder zusammenzuwachsen. Aus dem Warschauer Pakt wurde plötzlich eine Gruppe isolierter - und exponierter - Inseln sowjetischer Garnisonen, die letztlich

wohl nicht zu halten sein werden.

Das Epizentrum dieses Erdbebens musste zwangsläufig in geteilten Deutschland liegen. Was in Mittel - und Osteuropa geschah, stellte sehr schnell die deutsche Frage in aller Schärfe. Diese deutsche Frage ist heute bereits beantwortet. Deutschland ist faktisch bereits geeint. Dies wird in einigen Wochen nur noch formell besiegelt werden. Gerade die parteitaktisch bedingten Scharmützel in Bonn und Ostberlin über Detailfragen belegen dies, indem sie die Rückkehr zum politischen Alltag signalisieren. Die deutsche Einigung ist aber nicht nur Ausfluss der Lageentwicklung in Osteuropa, sondern verändert in sich selbst die europäische Realität nachhaltig.

Dies führt mich zum dritten Faktor, der für die Dynamik der gegenwärtigen Lage verantwortlich zeichnet, zur europäischen Integration. Ich sage bewusst "europäische" und nicht "westeuropäische" Integration. Denn dieses geeinte Deutschland, dass nun entsteht, muss aus Sicht vieler in ein neues europäisches System eingebunden werden, soll sein Gewicht nicht zur Wiederbelebung alter Ängste führen. Deutschland ist bereit, diesen Preis der deutschen Einigung zu bezahlen. Die Folge ist nicht eine Verlangsamung der westeuropäischen Integration, welche von manchen Beobachtern vorausgesagt wurde, sondern - ganz im Gegenteil - deren Beschleunigung und deren Anschwellen zu einem Integrationssoog, der ganz Europa erfasst. Die EG erhält - ob sie es will oder nicht - eine beträchtliche Anziehungskraft für ganz Mittel -

und Osteuropa. Die Tatsache, dass die DDR in einer kalten Erweiterung der EG beitrifft, wird diese Anziehungskraft noch verstärken.

Die Schaffung eines Europäischen Wirtschaftsraumes wird unter diesen Umständen zur Notwendigkeit. Diese Perspektive wiederum beschleunigt den Wandlungsprozess in Mittel - und Osteuropa weiter. Sie strahlt auch direkt auf die UdSSR aus, die sich nun ebenfalls zum Übergang zu einer regulierten Marktwirtschaft gezwungen sieht, will sie sich nicht selbst von diesem Europa ausschliessen. Damit schliesst sich der Kreis, ist das Schwungrad beschrieben, welches zu der atemberaubenden Beschleunigung der geschichtlichen Entwicklung führt, die wir heute erleben.

Ein Problem hatte, seit sich diese Fragen in aller Schärfe zu stellen begannen, jederzeit das Potential, die positive Entwicklungskette, die ich beschrieben habe, zu sprengen. Ich meine das Zögern der Sowjetunion, die äusseren und inneren Aspekte der deutschen Einigung gleichzeitig zu lösen, Deutschland die Bündnisfreiheit zuzugestehen. Moskau hatte lange für ein neutrales - oder wohl eher neutralisiertes - Deutschland plädiert, zumindest für ein Deutschland, das nicht Vollmitglied der NATO-Militärorganisation sei. Dies war, bedenkt man die sowjetische Geschichte, verständlich, aber politisch problematisch. Ein Staat mit 80 Millionen Einwohnern und einem Bruttosozialprodukt, das demjenigen der Sowjetunion vergleichbar ist, kann nicht neutral sein. Die Vollmitgliedschaft Deutschlands in der NATO war deshalb eine wesentliche

Voraussetzung dafür, dass die deutsche Einigung in Paris und Warschau nicht alte Ängste belebt und damit zu einer Renaissance nationalistischer Strömungen in Europa hätte führen können. Sie stellt den einzig gangbaren Weg dar, eine amerikanische militärische Präsenz in Europa langfristig zu sichern - und dieser Präsenz kommt angesichts einer instabilen, mit 30'000 Kernwaffen bestückten UdSSR durchaus noch Gewicht zu. Vor allem aber hätte ein sowjetisches Veto gegen die gleichzeitige Lösung der äusseren und inneren Aspekte der deutschen Einigung in höchst gefährlicher Weise die Frage nach der Zukunft Deutschlands mit jener nach der Zukunft der UdSSR verknüpft.

Gorbatschew hat am vergangenen 16. Juli diese Gefahr beseitigt. Ich betrachte dies als einen Entscheid von historischer Tragweite. Gorbatschew hat damit offen auf die europäische Karte gesetzt. Seine Entscheidung mag ihm durch die positiven Ergebnisse des Londoner NATO - Gipfels erleichtert worden sein, dessen Aussagen über Gewaltverzicht, Abkehr von der Strategie der Vorverteidigung usw. Gorbatschew Argumente lieferten, die dieser seinen innenpolitischen Gegnern entgegenhalten konnte.

Gorbatschews Entscheid hat ganz konkrete Folgewirkungen:

1. Der 16. Juli deblockiert den äusserst ambitionierten diplomatischen und rüstungskontrollpolitischen Fahrplan dieses und der kommenden Jahre. Die 2 + 4 Verhandlungen über Deutschland sollen nun bis zum

12. September abgeschlossen werden. Das wird den Weg für ein Abkommen zwischen NATO und Warschauer Pakt über die Begrenzung der konventionellen Rüstung in Europa freimachen, welches dann im November, anlässlich des nächsten KSZE - Gipfeltreffens, wohl verabschiedet werden kann. Folgeverhandlungen sind bereits geplant und sollen bis zur KSZE - Folgekonferenz vom März 1992 in Helsinki unter Dach und Fach gebracht werden. Sie werden auch ein weiteres Paket vertrauens- und sicherheitsbildender Massnahmen einschliessen, an dessen Ausformung wir aktiv mitwirken. Die graduelle Umwandlung des Rüstungskontrolldialogs in einen umfassenderen sicherheitspolitischen Dialog scheint schrittweise möglich und notwendig.

2. Der hier beschriebene Bedarf an rüstungskontroll - und sicherheitspolitischen Massnahmen zur Abstützung der Lageentwicklung schafft zusätzlichen Freiraum für den KSZE-Prozess insgesamt. Dies ist wesentlich. Eine neue europäische Sicherheitsordnung, die heute so oft als Ziel genannt wird, kann nicht geschaffen werden, sondern muss allmählich aus einer immer breiter werdenden gemeinsamen Basis an Wertvorstellungen und Zielsetzungen erwachsen. Hierbei kommt dem KSZE-Prozess, der auch den Bereich der Menschenrechte und der wirtschaftlichen und technischen Kooperation umfasst, wesentliche Bedeutung zu. Es besteht ein Konsens, dass dieses Instrument gestärkt und erweitert werden muss. Ich nenne die Schaffung eines Krisenverhütungszentrums, unser altes Anliegen der obligatorischen Streitbeilegung, die Schaffung eines kleinen, permanenten

Sekretariates sowie regelmässige Aussenminister - und Gipfeltreffen. Denkbar wäre auch die Institutionalisierung der Verteidigungsminister.

3. Dieser positive Entwicklungstrend in Europa entkrampft auch das bilaterale Verhältnis der beiden Weltmächte weiter. Ein START - Vertrag noch in diesem Jahr ist eine reale Möglichkeit. Ich verweise aber vor allem auf das gemeinsame Vorgehen der USA und der UdSSR in der gegenwärtigen Golfkrise.

Dies alles sind äusserst positive Entwicklungen. Leider gibt es aber auch noch Probleme. Ich will sechs davon, die mich heute besonders beschäftigen, knapp anschnitten:

1. Die internationale Lage und insbesondere die Lage in Europa sind noch sehr fragil. Jedes Abbrechen der positiven Entwicklungsketten, von denen wir im vergangenen Jahr profitieren konnten, wäre gefährlich. Niemand will einen solchen Abbruch. Möglich aber bleibt er. Die Krise im Golf dient hier als Warnsignal. Sollte der brutale Überfall Iraks auf Kuwait infolge seiner Auswirkungen auf den Erdölmarkt zu einer Rezession oder Stagflation im Westen führen, so könnten genau im kritischen Moment jene Mittel und Investitionen plötzlich fehlen, die zum Aufbau der DDR notwendig sind, die Osteuropa dringend benötigt und auf die die UdSSR gesetzt hat. Die Golfkrise könnte damit zu jenem exogenen Faktor werden, der die noch nicht gefestigte Lage in Europa destabilisiert. Sollen unsere heutigen Hoffnungen auf ein neues Europa Realität werden, so muss unsere

erste Priorität sein, dem Wandel der eingesetzt hat, innere Stabilität und Robustheit zu geben.

2. Dies trifft, in ganz besonderem Mass, auch für den Wandlungsprozess in der Sowjetunion zu. Dort verbinden sich wirtschaftliche, politische, soziale und ethnische Probleme zu einer gefährlichen Mischung. Der Übergang zur Marktwirtschaft wird der Bevölkerung zuerst ein Mehr an Opfern abverlangen. Ob er gelingt, bleibt durchaus noch offen. Das Gespenst einer im Chaos versinkenden UdSSR ist noch nicht gebannt. Ohne eine stabile Sowjetunion aber muss der Traum eines stabilen Europas und einer neuen europäischen Sicherheitsordnung Traum bleiben. Überhaupt ist die Kluft zwischen den hoffnungsvollen Erwartungen der Ostvölker und der wohl noch langandauernden traurigen wirtschaftlichen Realität ein Faktor, der die Stabilisierung der zarten Demokratieansätze gefährden kann.

3. Sorge bereitet mir auch eine anderes Gespenst: Jenes des wiedererwachenden Nationalismus. Hat dieses Problem - dank der Einigung in der deutschen Frage - in Westeuropa an Akutheit verloren, so bleibt es in Mittel- und Osteuropa sowie auf dem Balkan eine sehr reale Gefahr. Offene Konflikte sind wieder möglich geworden in einer Welt, in der nicht mehr jeder Krieg beinahe automatisch zum grossen Ost - West - Konflikt eskalieren muss. Gewinnt der Nationalismus an Boden, so wird zumindest die Herausbildung einer gemeinsamen, paneuropäischen Wertegemeinschaft, die wir anstreben und die wir benötigen, unmöglich werden - was fatale Folgen haben müsste.

Osteuropas junge Demokratien könnten schwersten Belastungsproben ausgesetzt sein.

4. Der Abbau der militärischen Arsenale hält - selbst im günstigsten Fall - nicht mit der politischen Entwicklung Schritt. Es braucht nicht nur Zeit und Geld, um Panzer und Kanonen zu bauen, sondern auch Zeit und Geld, sie wieder loszuwerden. Die von NATO und Warschauer Pakt anvisierten Rüstungsreduktionen werden für ihre Verwirklichung Jahre benötigen. Schwierigkeiten bei der Lösung von Detailfragen dürften dazu führen, dass - zumindest vorerst - Kampfflugzeuge und Kampfhelikopter von diesem Abbau gar nicht erfasst werden. Dies wäre um so bedenklicher, als diesen mobilsten Mitteln zur Konzentration des Feuers angesichts von verdünnten Landheeren und Armeen, die stärker als bisher auf Mobilmachungsmassnahmen angewiesen sein werden, erhöhte Bedeutung zukommt. Die Tatsache, dass die Vorwarnzeiten nur am Boden, jedoch kaum in der Luft abnehmen werden, akzentuiert mein diesbezügliches Missbehagen nur noch.

Der Rüstungsabbau wird auch nicht unbedingt symmetrisch erfolgen, sondern stark davon abhängen, wer am schnellsten die erhoffte Friedensdividende einverlangt. Ost und West werden als Folge davon in dieser Übergangsperiode mit militärischen Lücken leben. Geht alles gut, so spielt dies keine Rolle. Geht etwas schief, kommt es unerwartet doch wieder zur Krise, so erhält diese Tatsache plötzlich ein ganz anderes Gesicht.

Ein Beispiel soll diesen Punkt illustrieren. Ungarn wird

nächstes Jahr aus dem Warschauer Pakt ausscheiden. Die sowjetischen Truppen ziehen aus dem Land ab. Sie nehmen dabei ihre Jäger, Radars und Raketen mit, auf denen Ungarns Luftverteidigung basierte. Das bedeutet, dass sich der neutrale Luftkorridor Schweiz - Österreich um Ungarn erweitern wird und dass dieser Korridor, der dann von Frankreich bis zum Militärbezirk Karpaten reichen wird, plötzlich nicht mehr nur eine taktisch - operative, sondern eine operativ - strategische Bedeutung haben wird. Sein glaubwürdiger Schutz wird dadurch noch bedeutsamer für die Stabilität Europas.

5. Die gewaltsame Annexion Kuwaits durch Irak belegt dramatisch, dass die Annäherung der beiden Weltmächte in Drittweltkrisen zu gefährlichen Fehlkalkulationen führen können. Der Irak hat sichtlich gemeint, Kriege seien nun auch in diesem Teil der Welt wieder führbar. Der irakische Machtanspruch illustriert, dass in weiten Teilen der Dritten Welt Ursachen für mögliche Konflikte weiterbestehen. Die Golfkrise zeigt aber auch, wie rasch solche Konflikte internationale Auswirkungen haben können, die auch auf Europa ausstrahlen. Europa ist keine Insel.
6. Schliesslich bereitet mir ein ganzer Komplex miteinander verzahnter neuer Probleme Sorgen. Ich meine die Proliferation chemischer und nuklearer Waffen sowie der dazugehörigen ballistischen Trägerraketen immer grösserer Reichweite; ich meine die wachsende Migrationsproblematik - und zwar nicht nur von Süd nach Nord, sondern - gerade im Krisenfall - auch von Ost nach West; ich meine die wachsende Gefahr

fundamentalistischer religiöser Strömungen, das Problem des Terrorismus und der politischen - immer häufiger auch anonymen - Geiselnahme, die miteinander verwobenen Herausforderungen der Drogenmafia, der Schiebergeschäfte aller Art und der erschreckenden Kluft zwischen Nord und Süd. Dies sind schwer zu fassende, sich raschen Lösungen entziehende, aber äussert ernstzunehmende neue sicherheitspolitische Probleme, die Europa und uns sehr direkt und sehr konkret tangieren.

3. Umriss einer modernen Sicherheitspolitik

Es verwundert nicht, dass in diesem bewegten Umfeld im Parlament und im Volk der Ruf nach einer umfassenden Neubeurteilung der sicherheitspolitischen Lage und nach einem Überdenken der Sicherheitspolitik laut wird. Der Bundesrat wird die geforderte Standortbestimmung vornehmen, obwohl er sich bewusst ist, dass sich die Lage ständig ändert und dass auch Prognosen über die mutmassliche Weiterentwicklung sehr schwierig sind. Wir brauchen aber eine Standortbestimmung, weil

- sich die strategische Bedrohungslage als Folge der erwähnten historischen Umwälzungen stark verändert hat;
- die Diskussionen über die Zukunftsentwicklung unseres Landes, über die Sicherheit und den Sicherheitsapparat Sinn und Richtung bekommen sollen;

- und den sicherheitspolitischen Instrumenten wie Diplomatie, Armee, Zivilschutz etc. eine klare Marschrichtung gegeben werden muss.

Am Anfang unserer Überlegungen muss die Erkenntnis stehen, dass unsere Sicherheit nicht allein - und im Moment vielleicht nicht einmal vor allem - von den sicherheitspolitischen Anstrengungen im eigenen Land abhängt, sondern von der Sicherheit unserer Umgebung, von der Sicherheit Europas also. Wir haben deshalb ein primäres Interesse daran, dass dieses Europa möglichst sicher wird. Wir haben gesehen, dass wir in einer Zeit leben, welche ganz einmalige Chancen für ein besseres Europa bietet, einer Zeit aber auch, in welcher gravierende Risiken noch keineswegs beseitigt sind. Es muss deshalb unser vordringliches Bestreben sein, einen aktiven Beitrag dazuzuleisten, dass die Chancen realisiert und die Risiken bewältigt werden. Wir müssen also solidarisch mit anderen europäischen Völkern einen Beitrag an ein sicheres und besseres Europa leisten. Wir müssen mit anderen Worten auf die Karte der Hoffnung setzen! Wir dürfen das aber nicht in Naivität tun: Die Verantwortung gegenüber unserem Lande gebietet es, dass wir für mögliche Rückschläge gewappnet bleiben.

Man könnte vier Hauptaufgaben für eine solche Sicherheitspolitik definieren:

1. Eine ständige angemessene und flexible Bereitschaft für

die unterschiedlichsten Entwicklungen (nach dem Motto: Wachsam bleiben und sich rasch an neue Situationen anpassen können);

2. Die Leistung eines substantiellen Beitrags zur Friedensförderung und Zusammenarbeit in der Welt, speziell aber in Mitteleuropa;
3. Die Fähigkeit, den Frieden schlimmstenfalls durch Verteidigungs- und Durchhaltefähigkeit zu wahren (um auf allfällige Rückschläge reagieren zu können und um kein strategischer Risikoraum zu werden);
4. Die Leistung eines Beitrages zur allgemeinen Existenzsicherung durch Hilfe und Retten im Katastrophenfall, weil sich einige Mittel der Sicherheitspolitik wie Armee und Zivilschutz dafür besonders eignen.

Die Voraussetzungen für eine solche Politik sind in Bund, Kantonen und Gemeinden weitestgehend schon vorhanden.

Diplomatie und Aussenwirtschaftspolitik, Armee, Zivilschutz, wirtschaftliche Landesversorgung, koordinierte Dienste usw. bilden wie bisher das Instrumentarium. Aber es ist nun ganz entscheidend, dass angesichts der neuen Entwicklungen in allen diesen Bereichen diese Instrumente wesentlich flexibler werden und auch flexibler eingesetzt werden müssen.

Lassen sie mich zuerst einige Ausführungen zu unserem Beitrag an ein sicheres Europa machen. Ich denke hier an vier

Politikbereiche:

- a) Dauerhafte Sicherheit wird vor allem dann möglich, wenn Konfliktursachen beseitigt werden. Diktatur, Verletzung der Menschenrechte, Unterdrückung von Minderheiten usw. sind solche Konfliktursachen. Wir müssen deshalb durch politische Kooperation einen Beitrag dazu leisten, dass die vom Joch der Diktaturen befreiten Ländern in Mittel- und Osteuropa Demokratien aufbauen können, die auf individueller Freiheit, Menschenrechten und Achtung der Minderheiten beruhen. Hier hat gerade unser Land einiges an Erfahrung einzubringen.
- b) Auch Armut ist eine Konfliktursache. Durch wirtschaftliche Kooperation können wir einen Beitrag dazu leisten, dass sich stabile Marktwirtschaften bilden können und dass mit der Zeit ein gewisser Wohlstand entsteht.
- c) Durch rechtliche Kooperation können wir dazu beitragen, die neuen Beziehungen zwischen West- und Osteuropa vertraglich abzusichern und einen europäischen Rechtsraum zu schaffen, der von einem glaubwürdigen demokratischen Rechtsverständnis geprägt ist. Dazu gehört auch, dass Mechanismen für gewaltfreie Konfliktregelungen gefunden werden.
- d) Im engeren militärischen und militärpolitischen Bereich können wir im Rahmen der sogenannten ausgreifenden Massnahmen der Sicherheitspolitik wichtige Beiträge

zur Konfliktbewältigung und Friedensförderung leisten.

Diese Bereiche haben wir in der letzten Zeit zielstrebig ausgebaut. Ich darf hier etwa an den Kredit von 250 Millionen Franken zu Gunsten von Polen und Ungarn erinnern, den Bundesrat und Parlament beschlossen haben. Eine besondere Bedeutung hat in diesem Zusammenhang der KSZE-Prozess. Wir können durchaus unseren Erfahrungsschatz aktiv und verstärkt in den KSZE-Prozess einbringen. Ich denke dabei nicht nur an unsere Erfahrungen im Bereich des Föderalismus, der direkten Demokratie und des Minderheitenschutzes, sondern auch an das System der obligatorischen Streitbeilegung, an den Bereich der Menschenrechte und der freien zwischenmenschlichen Kontakte.

Lassen sie mich nun einige Ausführungen zum militärischen Beitrag an ein sichereres Europa machen.

Die Fähigkeit unserer Armee, ein strategisch wichtiges Territorium im Zentrum Europas - und insbesondere einen strategisch noch an Bedeutung gewinnenden Luftraum - berechenbar und glaubwürdig schützen zu können, gewinnt in einem instabilen Europa, dessen positiver Entwicklungsprozess noch fragil ist, an Bedeutung. In Zeiten der Unsicherheit sind stabile Räume besonders wichtig. Wir müssen also unsere Verteidigungsanstrengungen so gestalten, dass sie im gesamteuropäischen Rahmen stabilisierend und nicht destabilisierend wirken. Umfang und Bewaffnung unserer Armee müssen der gesamteuropäischen Sicherheitslage bewusst Rechnung tragen.

Ich habe vorher von der Verlängerung des neutralen Luftkorridors durch Ungarn gesprochen. Sie zeigt, dass wir unsere Luftverteidigung auch im Interesse Europas modernisieren müssen, wenn wir in weiteren Horizonten denken. Wir können nicht einfach die vielzitierte Friedensdividende kassieren und militärische Lücken in unserer Landesverteidigung entstehen lassen, die im gesamteuropäischen Rahmen zusätzliche Risiken schaffen. Wir dürfen, soll unsere Landesverteidigung europafähig bleiben, nicht zum sicherheitspolitischen Trittbrettfahrer werden. Allerdings werden die geplanten Rüstungsreduktionen und die sich abzeichnende Verbesserung der politischen Lage in Europa auch eine Reduktion unserer Armee im Rahmen von "Armee 95" erlauben.

Unsere Armee muss auch in der Lage sein, aktive Beiträge zur internationalen Friedenssicherung zu leisten, wenn dies notwendig wird. Der Bundesrat hat wiederholt die grundsätzliche Disponibilität der Schweiz erklärt, im Rahmen des möglichen aktive Beiträge im Verifikationsbereich zu leisten. Wir haben unser Engagement im Bereich der friedenserhaltenden Massnahmen in jüngster Zeit stark ausgebaut. Solche Aktionen könnten im noch unruhigen neuen Europa von morgen eine grössere Bedeutung erhalten. Auch solche Überlegungen müssen in die Konzeption von "Armee 95" einfliessen. Dies alles bedeutet, dass Flexibilität und Mobilität nicht nur in Ausrüstung und Ausbildung, sondern auch im Denken notwendig werden.

Sie wissen, dass in jüngster Zeit sogar unser Milizsystem umstritten ist. Dieses hat sich jedoch in der Vergangenheit nicht nur bewährt, sondern es genießt im Ausland einen guten Ruf. Unsere Armee sitzt nicht in den Kasernen und wartet auf den Krieg. Sie ist vollständig integriert in Gesellschaft und Volkswirtschaft, und sie wird nur dann gerufen, wenn man sie braucht. Unser anpassungsfähiges Mobilmachungssystem sorgt für ein problembezogenes und massgeschneidertes Aufgebot.

Ich habe in der letzten Zeit die Überzeugung gewonnen, dass das Know How unseres Milizsystems exportfähig ist. Anlässlich eines vertraulichen Gespräches mit dem Verteidigungsminister eines Oststaates konnte ich dies sehr deutlich feststellen. Man ist an unseren Erfahrungen und militärischen Konzepten interessiert. Ich werde deshalb nicht zögern, auf dieses Interesse positiv zu reagieren und unsere Erfahrungen weiterzugeben. Denkbar wäre, eine eigentliche Task Force aus Berufs- und Milizoffizieren zu bilden und mit dieser Aufgabe zu betrauen. Vielleicht kann hier der Neutrale etwas bieten, was von der Sowjetunion nicht mehr gefragt ist und was die NATO nicht anbieten kann und sollte, um nicht sowjetische Ängste zu provozieren.

Selbstverständlich gibt es noch viele kleinere Bereiche, in denen wir verstärkt Aktivitäten entwickeln können. Ich denke etwa an die Waffenstillstandsbeobachter, deren fünf derzeit im Golan sind. Ich denke an die Ausbildung sicherheitspolitischer Experten, an denen weltweit Mangel herrscht.

Ich denke auch an die Stärkung der sicherheitspolitischen Forschungsbasis.

Soll diese dynamische Seite unserer Sicherheitspolitik wirklich langfristig wirksam werden und Erfolg haben, so werden wir über den Bereich der blossen friedenserhaltenden Massnahmen hinaus in jenen der friedensgestaltenden Massnahmen und Aktionen vorstossen müssen. Auf europäischer Ebene bedeutet dies, dass wir einen Beitrag an den Aufbau einer stabilen europäischen Sicherheitsordnung leisten. Dazu gehört die Mitwirkung an der Errichtung von Mechanismen der friedlichen Konfliktbewältigung ebenso wie die Beteiligung an der Rüstungskontrolle. Auch die Entsendung von Truppenverbänden (UNO - Blauhelmen) soll in absehbarer Zeit Wirklichkeit werden. Sollte die weitere Entwicklung der europäischen Integration dereinst tatsächlich dazu führen, dass ein gesamteuropäisches Sicherheitssystem mit einer militärischen Komponente Wirklichkeit wird, wird sich natürlich auch für die Schweiz die Frage stellen, wie sie sich dazu verhalten soll. Es ist klar, dass in einem solchen Fall auch die Zukunft der bewaffneten Neutralität unseres Landes überprüft werden müsste.

4. Die Rolle der Streitkräfte

Bevor ich nun auf die Konsequenzen einer solchen Sicherheitspolitik für unsere Armee eingehe, möchte ich einige allgemeinen Gedanken zur Rolle der Streitkräfte äussern. Das Bild des Krieges befindet sich in stetem Wandel. Technik, Doktrinen

und Organisation verändern sich zur Zeit besonders schnell. Ein moderner Krieg wäre zu allererst ein Luftkrieg. Raketen und Luftwaffen können auf grosse Distanzen empfindliche Punkte wie Infrastruktureinrichtungen, politische und militärische Führungszentren, Verbindungswege, wichtige Waffenstellungen und Flugplätze treffen. Der Widerstandswille eines Volkes soll durch Terrorangriffe aus der Luft gebrochen werden. Raketenangriffe mit C-Waffen sind nicht auszuschliessen. Am Boden und in der Luft entscheidet weitgehend die elektronische Kriegsführung über Erfolg oder Misserfolg. Zum Angriffsinstrumentarium gehören heute neue konventionelle Waffen mit grosser Wirkung und hoher Präzision, lufttransportierte Sturmabteilungen, kleine und im anzugreifenden Land versteckte Verbände mit Aufträgen zur Leitung von Raketenanschlägen, zu Terror- und Verwirrungsaktionen.

Verteidigung und Angriff werden sich damit verändern. Die Besetzung ganzer Territorien als operatives Ziel wird hinter den Versuch zurücktreten, die feindlichen Streitkräfte mit raschen Schlägen und Stössen zu lähmen, Schlüsselobjekte in Besitz zu nehmen und so dem Gegner die Handlungsfähigkeit zu rauben. Der Verteidiger wird danach trachten, die Absichten des Angreifers rechtzeitig zu erkennen, Angriffe aus der Luft zu überleben, Stösse am Boden aufzufangen, um dann im Gegenangriff die territoriale Integrität wieder herzustellen.

Die militärischen Warnzeiten steigen. Politische Überraschungen werden indessen auch in Zukunft nicht ausbleiben. Weder Bau noch Abbruch der Berliner Mauer wurden langfristig

vorausgesehen, und auch der jüngste Golfkrieg brach überraschend aus: Zwar kannte man über Satellitenaufklärung den irakischen Panzeraufmarsch, und Saddam Hussein hatte seine expansionistischen Absichten ja keineswegs verschwiegen. Aber dennoch war die ganze Welt erstaunt, als die Angriffswelle zu rollen begann. Die Verlagerung der kriegerischen Gewalt in die Luft bringt es mit sich, dass auch weiterhin Angriffe mit sehr kurzer Vorwarnzeit technisch möglich sind.

Man kann heute schon mit Sicherheit sagen, dass auch ein europäisches Sicherheitssystem der Zukunft auf Armeen beruhen wird. Es werden aber kleinere und hoffentlich defensiver ausgerichtete Armeen sein.

5. Der strategische Auftrag der Schweizer Armee

All diesen Aspekten muss unsere künftige Schweizer Armee Rechnung tragen. Ihr strategischer Auftrag ist dreifach:

- Kriegsverhinderung
- Verteidigung
- Hilfeleistung.

a) Kriegsverhinderung

Eine solide Verteidigungsfähigkeit muss dazu beitragen, die kriegerische und gewalttätige Lösung von Konflikten schon im Planungsstadium zu verunmöglichen. Man kann dies auch als die Dissuasionswirkung der Armee bezeichnen. Auf die friedenspolitischen Beiträge der Armee (Blauhelme, Be-

obachter, Konferenzenschutz, Verifikation etc.) habe ich hingewiesen.

b) Verteidigung

Sollte trotz aller Anstrengungen erneut Krieg geführt werden, muss jede Kriegspartei wissen, dass sie den schweizerischen Luftraum und das schweizerische Territorium nicht benützen kann und dass ihr aber aus der Schweiz auch keine Gefahr droht. Die neutrale Schweiz wird sich in einem solchen Fall gegen jeden Angreifer verteidigen, um den Krieg von unserem Land fernzuhalten.

c) Schutz und Hilfe

Auch ohne Krieg wird die Armee bereit sein, der eigenen Bevölkerung beizustehen. Neue Formen der Gewalt, welche die Möglichkeiten der zivilen Mittel übersteigen, sind zu meistern. Grosse Katastrophen, von Menschen verursacht oder von der Natur, rufen nach Truppen, geeignet schwerem Material, effizienter Organisationen und vorbereiteten Führungsstrukturen.

6. "Armee 95" als Antwort

Mit diesen Ausführungen sind auch schon die Anforderungen an "Armee 95" umrissen. "Armee 95" ist ein grundlegender Prozess für mehr Flexibilität und Vielseitigkeit bei verringertem Aufwand in der Beanspruchung personeller, logistischer und -

soweit möglich - auch finanzieller Ressourcen. Richtungsweisende Vorentscheide sind schon vor längerer Zeit getroffen worden, etwa

- der Übergang zum Einklassenheer
- die Bestandesverringerung um einen Drittel, was nach wie vor noch nicht überall in der ganzen Tragweite erfasst worden ist.

Dieses Frühjahr habe ich eine weitere wichtige politische Vorgabe gegeben. Es muss eine Grundstruktur konzipiert werden, die eine relativ rasche Anpassung von Beständen und Waffensystemen an veränderte Umstände erlaubt. Im Falle wirklich signifikanter Reduktionen der uns umgebenden militärischen Potentiale ist ein Abbau denkbar, im Fall zunehmender Spannungen auch eine Wiederaufstockung. Allerdings weise ich nachdrücklich darauf hin, dass man Bestände einer Milizarmee nicht einfach mit den Beständen stehender Heere vergleichen darf.

Im konzeptionellen und militärischen Denken werden sich wahrscheinlich ebenfalls Änderungen ergeben. Statt flächendeckende und betonierte Grundkampfdispositive sind Flexibilität und Bildung von Reserven gefragt. Ein militärischer Verband muss und kann mehr tun als nur einen einzigen Kampfauftrag erfüllen. Sie sehen also, dass das Zauberwort für "Armee 95" Flexibilität heisst.

Perfektioniert werden soll auch die Fähigkeit der Armee zur Katastrophenhilfe. Die Bausteine dazu - ich denke hier an Genie, Luftschutz, Übermittlung und Sanität - sind vorhanden. Es geht um die Perfektionierung der Ausbildung, um die geeignete Führungsstruktur und gegebenenfalls um massgeschneiderte Mobilmachungspläne.

Die Lösung aller dieser Aufgaben benötigt Jahre, und dies in einem sich ständig ändernden Umfeld. Deshalb ist auch hier maximale Flexibilität in den Strukturen, aber auch im Denken gefragt. Wenn die Wirklichkeit nicht an uns vorüber gehen soll, wird sehr vieles parallel ablaufen müssen. So schöne theoretische chronologische Abläufe wie gemächliche parlamentarische Diskussion der Sicherheitspolitik, anschliessend Beginn an den Arbeiten für "Armee 95" und erst nach Vorliegen des Leitbildes Erneuerung der Luftwaffe sind nicht möglich. Wenn wir das wollten, würde aus der "Armee 95" mindestens eine "Armee 2000" und das Kampfflugzeug würde vielleicht im Jahre 2010 dannzumal über fünfzigjährige Veteranen ersetzen.

7. Schluss

Meine Damen und Herren:

Ich habe mir gestattet, Ihnen auch einige Ausführungen zu militärpolitischen und Armeefragen zu machen. Ich bin mir dabei bewusst, dass es sich bei der militärpolitischen Debatte, die unser Land heute relativ stark beschäftigt,

vorwiegend um ein innenpolitisches Problem handelt. Dass ich Sie als Aussenpolitiker dennoch damit befasste, tat ich im Bewusstsein, wie eng Innen - und Aussenpolitik in diesem Fall miteinander vernetzt sind. Eines meiner Ziele ist es, auch unserer Bevölkerung und der doch relativ grossen Zahl von Armeegegnern diese Vernetzung vor Augen zu führen. Es geht darum immer wieder neu zu unterstreichen, wie stark internationale aussen- und sicherheitspolitische Entwicklungen auch auf unser Land rückwirken können und dass wir nicht einfach aus einer isolationistischen Perspektive heraus unsere militärpolitische Aufgaben vernachlässigen dürfen.

Die Sicherheitspolitik, die ich Ihnen skizziert habe, ist sicher keine Sensation, aber doch eine Weiterentwicklung dessen, was wir bisher in diesem Bereich angestrebt haben. Es geht darum, die sich uns heute bietenden neuen Möglichkeiten und Chancen zu nutzen. Gleichzeitig müssen wir die nach wie vor bestehenden Risiken und Gefahren nüchtern erkennen und daraus konkrete Massnahmen ableiten, mit denen die Risiken reduziert werden können. Wir wollen dabei unserer Sicherheitspolitik neue Dimensionen geben. Aussen-, Aussenwirtschafts- und Verteidigungspolitik sollen gemeinsam in den Dienst einer aktiven, auf Europa ausgerichteten Sicherheitspolitik gestellt werden.

Ihnen, meine Damen und Herren, fällt als Botschafterinnen und Botschafter die Aufgabe zu, unsere Politik im Ausland zu vertreten. Ich danke Ihnen, dass Sie in ihrer täglichen

Arbeit dazu beitragen, das Bild eines Landes zu bekräftigen,
das nach wie vor gewillt ist, selbstbewusst und eigenständig
für sich zu sorgen und gleichzeitig einen Beitrag an ein
friedliches, demokratisches und starkes Europa zu leisten.
Ich wünsche Ihnen dabei viel Erfolg.

Zusammenfassung der Diskussion im Anschluss an das Referat des Vorstehers des EMD, Herr Bundesrat Kaspar Villiger

Frage : Das Referat zeigt die Umriss einer neuen Sicherheitspolitik. Es geht darum, einen neuen Kompass zu suchen, gerade auch in Europa mehr zu tun. Es stellt sich in diesem Zusammenhang die Frage, ob ein Abseitsstehen der Schweiz bei den Rüstungskontrollverhandlungen im Rahmen der KSZE noch weiterhin gerechtfertigt werden kann.

Bundesrat Villiger: Wir stehen nicht abseits, sondern nehmen an den uns realistischerweise offenstehenden Verhandlungen, nämlich den Verhandlungen über vertrauens- und sicherheitsbildende Massnahmen aktiv und engagiert teil. Eine Beteiligung der Neutralen auch an den Verhandlungen über die Beschränkung der konventionellen Rüstung in Europa (CFE) war seinerzeit von der Mehrzahl der Staaten der NATO und des Warschauer Paktes nicht gewünscht worden. Nur vereinzelt sprachen sich Staaten - etwa Frankreich - hierfür aus. Die Lage dürfte sich auch bezüglich der Nachfolgeverhandlungen zu CFE, CFE Ia, kaum anders präsentieren. Realistischerweise wird sich damit die Frage einer schweizerischen Beteiligung erst bezüglich der nach dem KSZE-Folgetreffen vom März 1992 beginnenden neuen Verhandlungen stellen.

Das EMD hat hier seine Haltung noch nicht festgelegt. Dem Willen, an der Gestaltung Europas aktiv mitzuwirken, muss hier die Gefahr gegenübergestellt werden, dass Miliz-Armeen und stehende Heere einfach über einen Leisten geschlagen würden. Dies darf, da von Miliz-Armeen keine offensive Gefahr ausgeht, nicht der Fall sein. Wird der spezielle Charakter der Miliz-Armeen aber berücksichtigt, so steht einer schweizerischen Beteiligung nichts im Wege.

Frage : Bitte an den Vorsteher des EMD, die sicherheitspolitische Bedeutung der Versorgungssicherheit, insbesondere im landwirtschaftlichen Bereich, näher zu erläutern.

Bundesrat Villiger: Die Schweiz kann nur noch beschränkt autonom sein, verfügt aber über eine gewisse Autonomie im Bereich der Nahrungsmittel. Ein Aufrechterhalten einer gewissen Eigenversorgung ist in diesem Bereich nach wie vor nötig - und zwar nicht nur aus sicherheitspolitischen Gründen. Die GATT-Verhandlungen haben Kritik am Anstieg der Eigenversorgungsgrad der Schweiz gezeitigt. Dieser ist eventuell in der Tat etwas zu reduzieren, sollte in jedem Falle aber nicht noch weiter ansteigen. Die Idee einer gewissen Autonomie in diesem Bereich sollte aber nicht aufgegeben werden. Der Landwirtschaft kommt nicht nur sicherheitspolitische Bedeutung zu, sondern sie hat auch in touristischer und landwirtschaftsgärtnerischer Hinsicht wesentliche Beiträge zu leisten. Das setzt eine gesunde Landwirtschaft voraus. Wir wollen keine staatlichen Gärtner.

Frage : Inwiefern kann das schweizerische Milizsystem "exportiert" werden? Franz Joseph Strauss dachte einmal an eine Kopierung des schweizerischen Milizsystems. Schweizer Offiziere rieten aber von diesem Gedanken eher ab. Man benötige, so führten sie aus, mindestens 24 Stunden für die Mobilmachung. Dieser Zeitbedarf stehe der BRD nicht zwingenderweise zur Verfügung. Gegenwärtig stehen die Signale günstig. Es stellt sich aber die Frage, ob heute nicht bezüglich der Lage ein allzu grosser Optimismus vorherrscht. Die Bundeswehr hat grosse Reduktionspläne. Die Nationale Volksarmee wird aufgelöst werden. Die alliierte Truppenpräsenz in der BRD wird sinken. Es bestehen auch deutliche Anzeichen, dass mit einer Reduktion der amerikanischen Truppen in der BRD zu rechnen ist. Belgien wird seine Truppen zT abziehen. In der UdSSR aber bleiben die Arsenale bestehen. Man wird wohl bald nicht mehr von der "UdSSR", sondern von "Russland" zu sprechen haben. Der Nationalismus wird gleichzeitig wieder zu einer Gefahr, die durch wirtschaftliche Probleme noch angeheizt werden kann.

Bundesrat Villiger: Wir müssen die weiterhin bestehenden Risiken zu reduzieren versuchen. Wir müssen dabei optimistisch sein. Wir benötigen ein klares Fernziel, das auch unsere junge Generation anspricht. Risiken bestehen natürlich weiter. Gewisse Horrorszenarien bleiben denkbar - etwa die Kombination eines vollständigen Abzuges der Amerikaner aus Europa mit einem Anschwellen nationalistischer Probleme in Europa und einer UdSSR, die im Chaos versinkt. Solche Horrorszenarien würden den Druck auf Westeuropa stark erhöhen. Aber wir müssen auch erkennen, dass es ganz konkrete positive Entwicklungen gibt, die lageberuhigend wirken. So steigen die Mobilmachungszeiten überall an. Diese betragen überall nun Wochen und nicht mehr bloss Tage. Dadurch, dass die anderen "langsamer" werden, werden wir gleichzeitig stärker. Unsere Vorwarnzeit und Warnzeit wächst, zumindest am Boden, an. Dies wird auch vom Ausland mit gebührendem Respekt zur Kenntnis genommen. Ein Mitarbeiter des deutschen Verteidigungsministers hat so zB erst unlängst mir gegenüber erklärt, es sei mehr als eindrucklich, welche Mittel die Schweizer Armee in kurzer Zeit mobilisieren könne.

Frage : Sie haben vor allem unsere Bündnisfreiheit unterstrichen. Wir pflegen Kontakte zu ausländischen Verteidigungsministern und deren Stäben. Wir pflegen aber keine engen Kontakte mit Organisationen wie gerade der NATO oder der WEU. Unlängst fand ein Besuch des Stabschefs operative Schulung, Div Bachofner, und einer Expertengruppe bei der NATO und bei SHAPE statt. Das Gewicht der WEU nimmt deutlich zu (etwa wenn man an deren Rolle im Golf denkt). Es stellt sich die Frage, ob man die Beziehungen zu NATO und WEU nicht etwas enger gestalten könnte, ob wir unsere Politik nicht noch besser den Gegebenheiten anpassen könnte.

Bundesrat Villiger: Ich selbst habe informelle Gespräche mit den Generalsekretären von NATO und WEU, Herrn Dr. Wörner und Herrn Dr. van Eekelen, geführt. Wir unterhalten traditionell Kontakte nur zu Staaten, aber nicht zu Allianzorganisationen. Ich teile aber Ihre Meinung, dass diese Politik durchaus überprüft werden könnte. Derartige Kontakte sind - gerade wenn man an die wachsende politische Rolle, welche die NATO anstrebt, denkt - immer wichtig.

Frage : Zwei Feststellungen:

- Wir haben heute im Bereich der Exporte von Kriegsmaterial eine eigenartige Situation. Der Export von Kriegsmaterial an die Türkei wirft so Probleme auf, aber der Export von PC-9, von Nuklearmaterial und chemischen Anlagen an den Irak nicht. Es erscheint, dass in dieser neuen Welt, in welcher Regionalkonflikte (vom Typ des Golfkonfliktes) wichtiger geworden sind als der Ost-West-Gegensatz, eine Anpassung unserer Politik dringend nötig geworden ist. Unsere Gesetzgebung ist nicht à jour bezüglich dessen, was gefährlich ist. Der Export im nuklearen und chemischen Bereich ist heute gefährlicher als der Export von Pistolen.
- Europa hängt - der Golf belegt dies erneut - sicherheitspolitisch von den USA ab. Es gibt im Golf bezeichnenderweise keine europäischen Flugzeugträger und Truppen. Europa braucht die Vereinigten Staaten. Es sollte alles tun, um in solchen Situationen den USA zu helfen, und alles unterlassen, was die Abneigung der USA gegenüber Europa provozieren könnte. Der Kauf eines amerikanischen Kampfflugzeuges wäre - obwohl ein anderes Problem - ein gutes Mittel, ein Signal zu setzen, das von den USA beachtet würde.

Bundesrat Villiger: Bezüglich Ihres letzten Punktes teile ich Ihre Meinung vollumfänglich. Wenn die USA Truppen einsetzen, so tun sie es sehr oft zugunsten anderer. Wird Europa, fast wider Willen, allmählich zu einer Grossmacht, so wird es für sich auch eine sicherheitspolitische Rolle definieren müssen und darf in diesem Bereich nicht auf andere angewiesen bleiben.

Im Bereich der Kriegsmaterialexporte ist die Lage in der Tat schwierig geworden. Dies beginnt schon mit der Frage, wie ein "Spannungsgebiet" überhaupt definiert werden soll. Der PC-7 und der PC-9 werfen das Problem des "dual use" auf. Ich glaube, wir müssen den gesamten Problembereich überdenken. Wir dürfen aber auch nicht vergessen, dass unsere Exporte - vergleicht man sie etwa mit denjenigen Frankreichs oder der UdSSR - ein sehr geringes Volumen haben. Bezüglich der Proliferationsproblematik ist daran zu erinnern, dass eine Arbeitsgruppe, die eine neue diesbezügliche Gesetzgebung ausarbeiten soll, bereits seit längerer Zeit an der Arbeit ist. Dieses Problem wurde vollumfänglich erkannt. Die praktischen Probleme sind dabei zT beträchtlich. So kann eine Maschine zur Herstellung von Brot-Teig auch zur Herstellung von festem Raketentreibstoff von Nutzen sein - um nur ein Beispiel herauszugreifen. Wir versuchen, dies alles in den Griff zu bekommen. Auch sämtliche Umgehungsgeschäfte über die Schweiz sollen verunmöglicht werden. Wir haben aber grundsätzlich auch ein gewisses Interesse an einer lebensfähigen schweizerischen Rüstungsindustrie. Andere Staaten haben ihre Rüstungsindustrie stark zentralisiert und subventionieren sie. Dies ist bei uns nicht der Fall. Schweizer Firmen sind daher auf ein gewisses Mass von Exporten, auch in die Dritte Welt, angewiesen. Verbieten wir einfach alle Exporte in die Dritte Welt, so würde dies das Ende der schweizerischen Rüstungsindustrie bedeuten.

Frage : Der Hinweis, dass dem Verteidigungswille der Schweiz im Ausland erhebliche Bedeutung beigemessen wird. Er wird gerade auf diese Frage häufig angesprochen. Wichtig wäre zu wissen, wie der C EMD den diesbezüglichen nationalen Konsens in den kommenden Jahren beurteilt. Wird sich die Schweiz weiter verteidigen wollen?

Bundesrat Villiger: Es wäre falsch, einfach zu sagen, alles sei hier in bester Ordnung. Man muss das Problem jedoch in einem weiteren Rahmen sehen. Wir stehen keiner Krise gegenüber. Die Sicht, welche die Presse gelegentlich verbreitet, deckt sich nicht mit den Erfahrungen, die man im persönlichen Kontakt mit den Einwohnern dieses Landes erhält. Die Schweiz hat heute Identitätsprobleme. Die Probleme der Armee sind hierfür nur ein typisches Beispiel. Ein anderes Beispiel stellt die Europa-Diskussion dar. Es ist auch auf den Wertewandel zu verweisen. Warum haben wir all diese Probleme? Es geht uns heute einfach sehr gut. Wenn es einem Staat gut geht, so kann er sein Interesse solchen Fragen zuwenden. Geht es einem Staat plötzlich nicht mehr gut, so sieht die Situation anders aus. Mit einer ernsthaften Bedrohung konfrontiert würde unser Land sehr schnell wieder zu einer Verteidigungsgemeinschaft.

Die gleichen Risse wie bei der Armee-Frage zeigen sich auch bei der Europa-Frage - etwa die Meinungsunterschiede zwischen Stadt und Land, zwischen deutscher und französischer Schweiz. Sind das aber Auflösungserscheinungen? Ich selbst bin hier kein Pessimist. Unser Land hat bereits in der Vergangenheit immer wieder Krisen durchlaufen (zB die beiden Weltkriege, den Generalstreik etc.). Es hat sich in diesen Krisen bewährt und ist keineswegs an ihnen zerbrochen. Europa kann zur Herausforderung werden. Wir werden gezwungen sein, diese Herausforderung zu überwinden. Die Willensnation Schweiz hat auch in der Zukunft ihre Aufgabe.

Nicht nur die Aktivdienstgeneration steht zur Armee. Auch die Situation, die ich im Gespräch mit jungen Leutnants und mit Soldaten erlebe ist nicht besorgniserregend. Diese jungen Leute verrichten ihren "Job". Ich war auch nicht immer über meinen Militärdienst geradezu begeistert. Wir machen uns zT unsere Probleme - und zwar Probleme, um die uns andere beneiden.

Frage : Die Schweizer Armee wird mit "Armee 95" redimensioniert werden. Stellt es eine Gefahr dar, sich gleichzeitig in eine Rüstungskontrollverhandlung zu wagen? Wäre es nicht besser, Meister unserer Entscheidungen zu bleiben? Rüstungskontrollbeschlüsse auf ein Milizheer zu übertragen,

dürfte nicht einfach sein. Die Verhandlungen über vertrauens- und sicherheitsbildende Massnahmen zeigen dies beinahe täglich. Wir sind hier gezwungen, beinahe täglich die Besonderheiten eines Milizheeres darzustellen und für entsprechendes Verständnis zu werben. Zusätzliche, durch ein CFE-II-Abkommen erzwungene Reduktionen unserer Armee über die von "Armee 95" vorgesehenen Reduktionen hinaus wären gefährlich.

Bundesrat Villiger stimmt vollumfänglich dem Gedanken zu, dass Milizheere und stehende Heere nicht einfach über einen Leisten geschlagen werden können.

D. RAPPORT SUCCINCT SUR LES PREPARATIFS
DE LA COMMEMORATION DU 700^{EME}
ANNIVERSAIRE DE LA CONFEDERATION
EN SUISSE

(EXPOSE DE M. MARCO SOLARI,
DELEGUE DU CONSEIL FEDERAL)

ET A L'ETRANGER

(EXPOSE DE M. CLAUDE BOREL,
CHEF DU SECRETARIAT DE LA COCO)

Rapport succinct sur les préparatifs de la commémoration
du 700ème anniversaire de la Confédération,
présenté par le Délégué du Conseil fédéral, M. Marco Solari

1. Organisation générale

Le 700ème est une trilogie, je le rappelle brièvement, d'événements de nature culturelle, historique et internationale distribués dans les régions linguistiques auxquels s'ajoutent l'ouverture à Bellinzona et la clôture à Lugano et Bâle.

Le 700ème n'est pas une mini CH91. Cela est sa force et sa faiblesse. Le 700ème n'est pas "greifbar" c'est un état d'esprit. Ainsi l'ont voulu le Conseil fédéral et le Parlement. Il n'y a pas de structures permanentes à part la tente de Botta. Quant à la préparation des manifestations fédérales ébauchée à la Conférence des Ambassadeurs il y a deux ans elle ne connaît substantiellement aucun changement. Tout procède bien.

La partie historique est prise en main par les cantons de Suisse centrale avec un système qui leur est traditionnel. Le groupe de travail (en pratique le Délégué compte pour une voix). Ce prix nous le payons volontiers pour avoir l'enthousiasme renouvelé dans ces cantons des responsables politiques et de la population.

La partie culturelle est une partie difficile. Ici aussi nous pouvons vous affirmer que les différents événements auront lieu comme prévu. Le boycott décrété n'est pas resté sans conséquence, des artistes ont renoncé. d'autres participent mais avec moins

d'enthousiasme. Le tout s'inscrit dans les rapports difficiles et contradictoires de l'art, de la culture avec le Pouvoir et les structures du Pouvoir. Il est significatif que tous ceux qui ont été intéressés dès le début ne boycottent pas. Je suis confiant quant au niveau des manifestations.

La partie internationale est la plus difficile à réaliser. Il est évident que nous devons concerter tous nos pas avec votre Département. Le 700ème ne peut, ne doit pas réinventer les points forts, les "Schwerpunkte" de l'action dans le domaine international et vous comprenez facilement qu'il est difficile, dans certaines manifestations de fixer une année à l'avance le contenu.

Cette prudence des responsables du Département des affaires étrangères nous devons la respecter. J'ai dû apprendre à dominer un tout petit peu mon impatience.

On a aussi convenu avec le Département qu'il est entièrement libre dans sa politique d'invitation aux différentes manifestations.

Notre unique souci est le cadre financier qui est extrêmement limité. Dans un pays où toute possibilité de crédit supplémentaire est vu d'emblée, a priori, comme le scandale de l'année, nous ne

pouvons qu'être prudent. Il va de soi que la logique voudrait que les épouses soient invitées à la Journée de l'Europe mais la priorité va au respect du budget.

A ce propos, je vous rappelle que le communiqué de la Délégation des finances a démenti les insinuations qui voulaient que notre situation financière soit hors contrôle. D'autant plus nous devenons prudents.

A cette trilogie s'ajoutent, comme prévu, la cérémonie d'ouverture qui aura lieu le 10 janvier à Bellinzona avec des hôtes uniquement suisses et la cérémonie de clôture le 3 novembre à Bâle.

Vous trouverez les détails dans cette brochure qui est un brouillon de travail qui prépare le calendrier qui va sortir début septembre.

2. Rapports avec les cantons

Je pense que dans ce domaine nous pouvons parler en toute tranquillité d'un succès.

La décision de décentraliser était sans doute juste. Cela a permis aux cantons de se sentir concernés et cela dans un moment où les

forces centrifuges sont virulentes et le fédéralisme très prononcé.

Cette décentralisation a donné lieu à des messages aux Parlements cantonaux. Les cantons ont envisagé des jumelages avec d'autres

cantons et des crédits se sont libérés. Cela a eu comme effet d'engager des centaines de personnes au niveau cantonal et d'intéresser aussi le niveau communal.

Ainsi nous avons aujourd'hui les trois niveaux typiquement suisses engagés dans les préparatifs du 700ème.

La Confédération avec une série de projets nationaux (soit des rituels, soit des moments de réflexion, soit des événements culturels ou des concentrations de public), les cantons avec leur façon de vibrer pour le 700ème et le niveau que j'appellerais de la spontanéité qui est celui de la commune. La fête ne se décrète pas elle est spontanée ou elle n'est pas.

Certes, aujourd'hui quelqu'un me reproche qu'on manque de "fil rouge" mais ce reproche est ridicule dans un pays qui trouve justement sa raison d'être dans la manifestation de sa diversité. Jusqu'à hier les mêmes gens nous reprochaient l'indifférence de

certain. Je considère donc la situation d'engagement actuellement très satisfaisante.

Probablement il était, après la débâcle de CH91, après la "Katerstimmung" qu'il y avait dans le pays extrêmement important de redonner la bonne conscience à la fête.

3. Les Suisses à l'étranger

Un papier distribué par le Secrétariat des Suisses à l'étranger prouve que 1991 est un événement majeur pour les Suisses à l'étranger. Du reste, il est significatif que le plus grand succès de Rencontre 91 est justement "Rencontre dans la commune d'origine" fait par l'Alliance des sociétés féminines. Plusieurs Ambassadeurs m'ont confirmé qu'il y a une grande attente de la part des Suisses à l'étranger. Il me semble extrêmement important de ne pas décevoir ces attentes.

Finalement, Mesdames, Messieurs, j'aimerais vous remercier de votre aide. Il n'est pas toujours facile de préparer une manifestation de cette envergure dans un pays où par juste et légitime réflexe républicain chaque décision, même la moindre est toujours mise en

question. Ainsi le doute et l'incertitude sont nos compagnons
fidèles et constants. Le soutien, voire la sympathie à notre égard
de nos représentants à l'étranger qui voient le tout avec une
distance qui permet une évaluation moins passionnelle et égoïste est
pour nous importante.

Les 700 ans de la Confédération - Les manifestations nationales en résumé

Ouverture officielle (Bellinzone, 10/11 janvier)

Le Conseil fédéral a décidé que l'ouverture officielle des festivités marquant le 700ème anniversaire de la Confédération aurait lieu à Bellinzone.

Trois parties distinctes sont prévues:

- une cérémonie sous le chapiteau conçu par Mario Botta pour le 700ème anniversaire
- un spectacle au centre-ville sur le thème "Feux et lumières"
- une nuit de fête à Bellinzone

Les festivités se poursuivront le 11 janvier à Bellinzone; une série de concerts pour les jeunes se déroulera sous le chapiteau. S'y produiront des interprètes suisses et étrangers de renommée internationale.

Session des femmes 91 (7/8 février)

En 1991, une Session des femmes aura lieu à l'occasion du 700ème anniversaire de la création de la Confédération, du 20ème anniversaire de l'introduction du droit de vote pour les femmes et du 10ème anniversaire de l'existence de l'article relatif à l'égalité des droits entre l'homme et la femme. Pour préparer cette Session des femmes 91, un groupe de travail composé de femmes provenant de six groupes parlementaires a été constitué à la demande du groupe de travail parlementaire pour le 700ème anniversaire. Le Groupe de travail Session des femmes 91 organisera, les 7 et 8 février 1991, une session des femmes sous la direction des femmes parlementaires actives. Elle sera placée sous le signe de la reconnaissance aux pionnières qui ont lutté pour le droit de vote des femmes et sous celui de l'adoption de l'article relatif à l'égalité des droits. On y discutera, dans une partie historique, de ce qui a été accompli jusqu'à ce jour, mais on y abordera aussi des thèmes portant sur l'avenir.

75ème Foire suisse d'échantillons de Bâle MUBA 91 (Bâle, 2 - 11 mars)

En 1991, la traditionnelle Foire suisse d'échantillons de Bâle, la MUBA, sera placée sous le signe du 700ème anniversaire de la Confédération. Divers secteurs de l'économie s'y présenteront.

La MUBA 91 sera aussi l'occasion de présenter les résultats du Programme National de Recherche 21 "diversité culturelle - identité nationale", réalisés avec l'appui de la Confédération. En outre, un forum culturel aura lieu.

5ème séance plénière d'Action Rencontre 91 (8 mars)

La séance plénière d'Action Rencontre 91 aura lieu sous la tente du 700ème. 70 organisations environ font partie d'Action Rencontre 91: celles-ci organisent 14 projets principaux pour le 700ème.

Session commémorative du Conseil national et du Conseil des Etats (Berne, 2 - 3 mai)

Le Parlement souhaite commémorer le 700ème anniversaire de la Confédération suisse par une session extraordinaire pendant laquelle il est prévu de réaliser un projet relatif à la protection de l'environnement pour le peuple suisse.

Le 2 mai, le Conseil fédéral recevra une délégation de l'Assemblée fédérale et les délégations des cantons. A 15.00h s'ouvrira la session commémorative à laquelle participeront les juges fédéraux et les délégations des cantons. Des allocutions du Président de la Confédération, du Président du Conseil national, du Président du Conseil des Etats, de trois Présidents de parlements cantonaux, sont prévues et seront agrémentées d'intermèdes musicaux. Cette réunion sera suivie d'un buffet de spécialités régionales et d'une représentation théâtrale dans la salle du Conseil national. L'auteur en sera Hansjörg Schneider et le réalisateur Lukas Leuenberger.

Le lendemain, le Conseil national et le Conseil des Etats discuteront du projet. La cérémonie se terminera par un concert dans le hall du Parlement.

Ouverture de la Fête des quatre cultures dans les cantons francophones (à partir du 3 mai)

La Fête des quatre cultures se déroulera en deux phases: dans une première phase, à partir du 3 mai, les cantons francophones accueilleront les diverses manifestations artistiques; dans une deuxième phase (8 juin - 13 juillet) le "Spectacle des Arts" sera présenté à Lausanne.

la répartition suivante est prévue:

Genève: musique
 Vaud: théâtre et danse
 Valais: audiovisuel, bande dessinée
 Fribourg: photographie, culture populaire et folklore
 Neuchâtel: arts plastiques et architecture
 Jura: littérature
 Berne (partie francophone): sculpture

Voici, plus en détail, les manifestations prévues:

Bienne et St-Imier: expositions de sculpture

Fribourg et Pont de Grandfey: expositions de photographie

Fribourg Musi-jeunesse
 festival de théâtre amateur
 festival de musique "Rock 700"

Morat/Montilier spectacle folklorique national

Genève: "La scène lacustre": concerts organisés par l'AMR
 concerts de la Tonhalle et de l'OSR
 concerts d'orgue et concerts de carillon à la
 cathédrale
 camps musicaux

Jura: Rencontres littéraires
 dictionnaire des écrivains suisses
 publications diverses

Neuchâtel: exposition d'art contemporain "Extra Muros"
 exposition d'architecture

Valais: films
 "Les images en folie" (audiovisuel)
 "Le Labyrinthe des utopies" (BD)

Vaud: festival de théâtre pour l'enfance et la jeunesse
 théâtre de l'humour
 diverses représentations théâtrales
 projet de danse "Parade"
 spectacle des Arts, Lausanne

Inauguration de la "Voie suisse" (4 mai)

La "Voie suisse", chemin pédestre de 35 km qui longe le lac d'Uri et mène du Grütli à la Place des Suisses de l'étranger à Brunnen, présentera tous les cantons dans leur ordre d'adhésion à la Confédération. Cette voie sera sans aucun doute une des principales attractions des festivités de 1991 puisqu'elle est dans la nature et est accessible à tous les promeneurs.

Une fondation, à laquelle participent tous les cantons, est responsable de sa réalisation.

Chaque canton s'est vu attribuer un tronçon de chemin dont la longueur correspond à son nombre d'habitants et l'aménagement selon les principes de la fondation.

Exposition Heureka (Zurich, 10 mai - 27 octobre)

Une exposition est prévue dans le cadre du 700^{ème} anniversaire de la Confédération qui présentera les domaines scientifiques suivants: informatique, microbiologie, navigation spatiale, mathématique, chimie, médecine, nutrition, sciences sociales, architecture, transports, automatisation, énergie, agriculture, etc.

En outre, l'histoire et l'évolution de la recherche seront également présentées.

Le visiteur pourra entrer en contact direct avec le monde fascinant de la science et mener lui-même des expériences.

La Confédération appuie cette initiative par une garantie de déficit.

Journée des relations internationales (Berne, 14 juin)

Le Conseil fédéral a décidé d'inviter à la Journée des relations internationales les Ministres des affaires étrangères des cinq pays voisins, le Corps diplomatique et les représentants des organisations internationales.

La cérémonie se tiendra dans la salle du Conseil national où sont prévus un discours de bienvenue du Président du Conseil national, une allocution du Président de la Confédération et les vœux du Ministre des affaires étrangères ayant le plus d'ancienneté. Elle sera suivie d'un concert à la Cathédrale et d'un banquet.

La Suisse humanitaire (Genève, 1er juin)

Afin de mettre en relief l'engagement humanitaire de la Suisse et le rôle de Genève en tant que "capitale internationale de la Suisse", un groupe de travail composé du canton et de la ville de Genève, du bureau du Délégué, de la Mission permanente auprès des organisations internationales, de l'ONU et de la Croix-Rouge, prévoit de réaliser une "Voie de la Paix" et une manifestation officielle à laquelle participeront des représentants des organisations mentionnées ci-dessus et de la Confédération. La "Voie de la Paix" sera faite d'une série d'arcs placés au-dessus de l'avenue menant au musée de la Croix-Rouge.

Spectacle des Arts à Lausanne (8 juin - 13 juillet)

Le Spectacle des Arts est le point culminant de la Fête des quatre cultures. Il réunira des oeuvres déjà montrées dans les cantons, des premières d'expositions, des représentations de ballet, etc.

Parmi les expositions, une exposition d'affiches, une exposition d'art plastique et une exposition de photographie. Une sculpture de Bernhard Luginbühl sera inaugurée.

Matthias Langhoff mettra en scène une oeuvre sous le chapiteau du 700ème; Maurice Bèjart et Heinz Spoerli créeront la chorégraphie d'un ballet. Des films seront présentés et il y aura une nuit de la "Dolce Vita". Des concerts de musique classique et de jazz, un symposium de littérature et le Festival de la Cité complèteront le Spectacle des Arts.

Journée officielle de la Fête des quatre cultures (Lausanne, 18 juin)

Une journée officielle est prévue dans le cadre des manifestations culturelles à Lausanne (deuxième partie de la Fête des quatre cultures). Celle-ci prévoit, entre autres, des allocutions de représentants du gouvernement du canton de Vaud et de la Confédération, suivis de la représentation d'une oeuvre chorégraphique réalisée par Maurice Bèjart et Heinz Spoerli.

Première du "Mythenspiel" (Schwyz, 20 juillet)

Les "Festspiele" ont une longue tradition. Une oeuvre de Herbert Meier sera présentée à l'occasion du 700ème anniversaire. Il s'agit d'un voyage onirique nocturne pendant lequel le personnage principal est confronté à des figures de l'Histoire, aux guerres de libération et de religion, à l'évolution de la science et de l'économie, ainsi qu'à des problèmes de la Suisse d'aujourd'hui.

Le "Mythenspiel" sera représenté 23 fois entre juillet et septembre. Une infrastructure appropriée et provisoire sera érigée à Schwyz pour ce théâtre en plein air. Près de 4'000 spectateurs sont attendus pour chaque représentation.

Journée des jeunes (Grütli, 30 - 31 juillet)

Un enfant de chacune des 3'072 communes de notre pays ainsi que des enfants de Suisses de l'étranger et de Yenish seront invités à la Journée des jeunes. Les enfants vont se rencontrer dès le 30 juillet pour profiter ensemble d'une soirée au bord du Lac des Quatre Cantons. Ils seront les hôtes de six communes des cantons primitifs. Le lendemain, ils se rendront sur le Grütli où la fête proprement dite commencera vers midi.

Le moment-clé de la fête sera une allocution du Président de la Confédération aux jeunes Suisses et la remise d'un message qui devra être lu le 1er Août dans toutes les communes suisses.

La fête sera placée sous le signe de la participation active de tous les jeunes présents. Le grand final sera l'oeuvre commune des 3'000 enfants.

Heinz Spoerli et Pic ont pris en charge la direction artistique de la manifestation.

Fête nationale du 1er Août (Lucerne, Brunnen, Grütli et Schwyz)

La fête du 1er Août débutera à Lucerne. Le Conseil fédéral, les Conseils national et des Etats, les invités et les délégations des cantons se rendront ensuite au Grütli pour une fête ouverte au public où sont prévues des allocutions du Président du gouvernement d'Uri, du Président du Conseil national, une présentation de l'histoire du Grütli ainsi que des représentations musicales. Le Conseil fédéral, des délégations des Conseil national et des Etats et les invités officiels se rendront en bateau à Brunnen pour y retrouver les Suisses de l'étranger.

Suivra un défilé solennel à Schwyz; les hôtes seront reçus par le gouvernement cantonal de Schwyz. La fête nationale débutera à 21h30 par des discours du Président du gouvernement du canton de Schwyz, du Président de la Confédération et par la lecture du message remis la veille aux enfants.

La fête nationale sera encadrée de manifestations scéniques et musicales

Fête populaire à Brunnen (2 - 4 août)

La tradition et le folklore auront une ampleur particulière à la Fête populaire de Brunnen, au bord du Lac des Quatre Cantons puisque 40 groupes traditionnels, représentant environ 3'000 membres, seront exceptionnellement réunis. Un cortège et des représentations pendant la journée et la soirée permettront aux spectateurs de saisir les particularités culturelles de chaque groupe.

Un feu d'artifice les deux premiers soirs, des joûtes pour jeunes et moins jeunes et des divertissements variés feront de Brunnen une grande scène pour quelques jours.

Fête internationale, programme d'échange et symposium sur le dialogue nord-sud (Grisons, 12 - 25 août)

La Fête internationale, au cours de laquelle sont prévues des contributions d'artistes et de groupes des cinq continents et de tous les domaines de l'art se déroulera en deux phases: lors de la première phase (du 12 au 23 août) des manifestations artistiques auront lieu dans la région de la Serselva, dans le Oberhalbstein, La Schams et la Vallée de l'Albul. Une grande fête sur les places de Coire est prévue du 23 au 25 août. La répartition des manifestations contribuera à promouvoir les contacts et les échanges d'idées avec la population locale et les artistes suisses.

Grâce au programme d'échange, les artistes suisses auront l'occasion de se rendre à l'étranger dès 1990 pour préparer les rencontres de la Fête. Le programme d'échange ne se limitera pas seulement au secteur artistique, mais concernera également l'économie (surtout l'agriculture) et le domaine social.

Le symposium qui se tiendra probablement du 20 au 22 août à Disentis traitera du "rôle de la culture dans le développement"; on y parlera également de thèmes traités dans le cadre de l'UNESCO ou du Club de Rome.

Le symposium traitera des aspects culturels du monde futur. "Rencontre et respect" ne détermine pas seulement le contenu mais aussi la forme du symposium qui se penchera surtout sur les incidences des mutations et des développements dans les domaines politiques, économiques et de planification sur la culture.

"Arena Helvetica" - Présentation historique de l'armée (Stans, 31 août - 1er septembre)

Présentation de l'histoire militaire suisse et d'unités militaires dans des uniformes aujourd'hui encore existants provenant des quatre coins du pays. L'époque envisagée s'étend du 13ème siècle à la 1ère guerre mondiale.

Par ailleurs, il est prévu de montrer l'engagement de la Suisse en faveur de la paix.

Trois parties sont prévues (le programme est le même pour les deux jours):

- défilé (environ 40 groupes avec 2'000 participants en uniforme dans l'ordre chronologique)
- représentation de scènes militaires à 10 endroits environ de Stans (attaque des dragons, tir à l'arbalète, catapultes, etc.)
- musique

Près de 100'000 personnes au total sont attendues pour cette manifestation.

La journée officielle à laquelle participeront des représentants de la Confédération, des cantons, de l'armée etc. est prévue le samedi 31 août.

"Spiert Aviirt" - la Fête de la jeunesse (Engadine, 1 - 6 septembre)

Du 1er au 7 septembre se tiendront en Engadine les "Rencontres européennes" qui engloberont une rencontre de jeunes de tous les pays d'Europe ("Spiert Aviirt"), la Journée de l'Europe (7 septembre) et la représentation d'un show multi-médias ("L'Epopée de l'Europe").

"Spiert aviirt" est la rencontre de 600 jeunes de tous les pays d'Europe qui discuteront pendant une semaine de l'avenir de l'Europe. Sont prévus 20 à 25 ateliers sur divers thèmes qui concernent les jeunes européens.

Tous les soirs, des activités communes auront lieu. Une grande fête finale est prévue le 6 septembre pendant laquelle les résultats des travaux seront présentés.

Journée de l'Europe (Sils-Maria, 7 septembre)

Une Journée de l'Europe est prévue dans le cadre des "Rencontres européennes", journée devant représenter l'attachement de la Suisse à notre continent. 1'300 personnalités provenant de divers domaines (économie, politique, culture, sport, ...) dont près de 300 de l'étranger, participeront à cette fête officielle qui se déroulera sous le chapiteau conçu par Mario Botta.

Sont prévus des interventions du Président du gouvernement des Grisons, d'un représentant du Conseil fédéral, de personnalités européennes ainsi qu'un débat avec divers participants.

Le contenu de la journée portera sur les événements importants ayant lieu sur la scène européenne.

La fête sera suivie d'un buffet puis de la présentation de "L'Epopée de l'Europe", qui se propose de raconter l'Histoire de l'Europe en plusieurs langues. Ce show multi-médias sera également présenté aux écoles et à la population des Grisons les 5 et 6 septembre. L'"Epopée de l'Europe" sera ultérieurement présentée, dans la mesure du possible, à Genève, à Bâle et à Bruxelles.

Jeûne fédéral 91 (Sarnen, 13 - 15 septembre)

Les communautés religieuses les plus importantes de Suisse organiseront des services religieux à Sarnen dans le cadre du Jeûne fédéral.

Vendredi, 13 septembre	Service musulman
Dimanche, 15 septembre	Service hébraïque Service chrétien Service oecuménique "Communauté du Jeûne fédéral (discussions sur trois questions importantes relatives à l'avenir de la Confédération)

Environ 2'000 personnes participeront au service oecuménique, dont des représentants de la Confédération, des cantons, des églises, d'autres communautés religieuses et de la population. Il est prévu que le service religieux soit ouvert par le représentant du Conseil fédéral. Après son intervention viendra la nouvelle liturgie qui contient des parties parlées et musicales. Le préambule de la Constitution sera le fondement des cérémonies de toutes les communautés religieuses. Les diverses religions marqueront leur sympathie par leur présence aux autres services religieux.

Défilé de l'armée à Emmen (21 septembre)

L'objectif de ce défilé est de présenter les militaires, les armes et l'équipement d'une armée moderne, à facettes multiples, en tant qu'élément de défense du territoire. Près de 8'000 hommes de toute la Suisse, 200 chevaux, 800 chars et divers véhicules ainsi que des avions y participeront. Il s'agit là non pas d'un défilé organisé en grands blocs séparés, mais de la présentation d'une troupe composée des quatre corps d'armée ainsi que de l'aviation et de la DCA.

Symposium "La Maison européenne - La Suisse et ses voisins dans le contexte est-ouest (Suisse orientale, 15 octobre)

C'est le Conseiller national Ernst Mühlemann qui est chargé de l'organisation de ce symposium; il compte faire appel aux centres de formation Wolfsberg et Kartause Ittingen ainsi qu'aux universités de St-Gall et de Constance.

On prévoit d'inviter diverses personnalités de renom international à s'exprimer sur les relations Est-Ouest.

Symposium "La Suisse à l'aube du 21ème siècle"
(Lugano, 30 - 31 octobre)

Pendant deux jours, l'avenir de notre pays sera le thème d'un symposium. Parallèlement une exposition "Fiera del Futuro" sera présentée.
Responsable du projet: Prof. Georg Kreis.

Journée de clôture officielle (Bâle, 3 novembre)

Les festivités se termineront par une cérémonie officielle sous la tente du 700ème.

**Exposé de M. Claude Borel, Secrétaire COCO,
sur le 700ème anniversaire de la Confédération
à l'étranger (Conférence des ambassadeurs, 22.8.90)**

Quelques rappels en guise de préambule.

Le premier à l'intention des insatisfaits sur le plan financier. Le rapport du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale de 1988 ne prévoyait pas un centime pour le 700ème à l'étranger. Sans l'indignation manifestée alors par la COCO, il n'y aurait pas aujourd'hui de crédit de 10 mio. pour ce volet étranger.

Deuxième rappel aux chefs de mission qui attendent longtemps une réponse de notre part. Notre Secrétariat n'a pratiquement pas été renforcé pour s'occuper du 700ème à l'étranger, à côté de ses nombreuses autres tâches. De plus, les requêtes doivent être soumises à des GT qui ne se réunissent bien sûr pas chaque semaine. La procédure de décision prend donc du temps.

Troisième rappel aux éternels retardataires. C'est en décembre 1988 que nous avons demandé qu'on nous signale les principaux projets prévus pour 1991 et en septembre 1989 que nous avons prié les représentations de nous les soumettre dans la mesure où un soutien financier de notre part s'avèrerait nécessaire. Les demandes ont été traitées au fur et à mesure de leur arrivée et nos crédits sont maintenant engagés à 95 % (cf. liste des projets soutenus qui a été distribuée). Il est donc inutile de nous adresser aujourd'hui des requêtes portant sur des centaines de milliers de francs.

Dernier rappel. Nous avons davantage mis l'accent sur l'information que sur le prestige et sur la dispersion des manifestations que sur la concentration dans quelques capitales. A nos yeux, l'initiative doit partir de la base et ce n'est pas la Centrale qui doit imposer des programmes tous azimuts. Il y aura donc des régions où l'on ne célébrera pas le 700ème.

Venons-en maintenant aux points concrets de notre programme.

En ce qui concerne la documentation, la cassette multimédias est en cours de rédaction. Elle devrait vous parvenir en automne 1991. Public-cible: bibliothèques, personnalités jouant un rôle de multiplicateur.

Quant au calendrier du 700ème, il est à l'impression et il vous sera envoyé dans le courant de cet automne. Public-cible: personnalités de votre pays de résidence, hautes écoles, etc.

Dans le secteur du film, les "Visages suisses" sont actuellement en tournage; ils sont réalisés par quelques-uns de nos meilleurs cinéastes. Ce film sera utilisé aussi bien pour la cassette multimédias, pour l'animation de l'exposition de Pro Helvetia que dans les pavillons suisses de certaines foires ou par des chaînes TV du Tiers-Monde ou d'Europe de l'Est.

Le volet "Médias" comprend notamment une large diffusion de dossiers de presse établis par l'ATS. Les textes originaux, en langue allemande, sont déjà en grande partie rédigés et ils sont en cours de traduction. Ils vous parviendront, en 3 vagues successives, ces 6 prochains mois. Ils présentent les aspects les plus divers de notre pays. L'ONST, qui est "federführend" pour ce volet, coordonne aussi avec la SSR les invitations de journalistes; ledit office a déjà largement informé toutes les ambassades sur le concept adopté par notre Commission. De son côté, l'OSEC Lausanne s'occupe d'une douzaine de numéros spéciaux "Suisse" publiés par des revues d'importance internationale.

Les 2,3 millions de francs prévus pour des manifestations culturelles sont presque totalement engagés. Les points forts de ce programme sont constitués par les tournées des Mummenschanz dans le bassin méditerranéen, de l'Opera Factory en Europe de l'Est, de l'OSR en Europe et en Asie, du Tonhalle

Orchester dans le Sud de l'Europe, de Dimitri en Amérique latine, par les semaines suisses en Inde et par la présentation de "L'Epopée de l'Europe" à Bruxelles.

Du côté économique, rappelons les invitations en qualité d'hôte d'honneur aux foires de Hanovre, Marseille et Toronto. La première a été acceptée en son temps avec une certaine légèreté par l'OSEC qui n'avait pas assuré ses arrières sur le plan financier; un crédit spécial portant sur plusieurs millions doit maintenant être demandé au CF. Cela concerne toutefois davantage le dossier européen que le 700ème. Notre propre volet "foires" comportera divers éléments, notamment un concept de "zones de repos" établi par l'ONST avec des bancs très particuliers et des présentations audiovisuelles. Il concernera une quinzaine de foires. Dans d'autres villes, nous soutiendrons des semaines suisses multidisciplinaires organisées dans des grands magasins.

Quant à l'exposition de PH "La Suisse - Face à face", elle a fait couler beaucoup d'encre; vous avez pu en voir quelques panneaux dans le hall et constater que, malgré quelques imperfections du texte, elle n'a pas si mauvaise allure que cela. Elle est actuellement à l'impression et vous disposerez des exemplaires commandés à la fin de cette année. Public-cible: plutôt grand public. De manière générale, nous avons du retard dans le traitement du volet "conférences" et "séminaires" qui devrait compléter l'exposition; Mme Angst, de Pro Helvetia, dépouille actuellement les réponses qu'elle a reçues de vos représentations à la suite de sa récente enquête et ce n'est que sur cette base que nous pourrons répartir les moyens financiers que nous avons réservés pour ce type d'activités (300'000.-- francs pour le monde entier).

Enfin, dernier volet, celui qui concerne les projets des Suisses de l'étranger. Nos compatriotes se sont montrés très actifs aux Etats-Unis et dans quelques autres pays. Nous disposons encore de certaines réserves pour les retardataires, mais plus pour longtemps.

Dans le bref laps de temps qui m'est imparti, je ne peux évidemment pas entrer dans les détails, mais je serai présent lors de l'excursion en Suisse orientale pour discuter de l'un ou l'autre cas particulier. Merci de votre attention.

E. DEBAT PORTANT SUR DES
QUESTIONS CULTURELLES

PRECEDE DE BREFS EXPOSES DU DIRECTEUR
DE LA DIRECTION DES ORGANISATIONS
INTERNATIONALES, M. L'AMBASSADEUR
JEAN-PIERRE KEUSCH, DE LA PRESIDENTE
DE PRO HELVETIA, MME LA DEPUTEE AU
CONSEIL DES ETATS ROSEMARIE SIMMEN, ET
DU DIRECTEUR DE L'OFFICE FEDERAL DE LA
CULTURE, M. ALFRED DEFAGO

Conférence des Ambassadeurs 1990
Débat culturel
(22.8.1990, 16.45 - 18.20)

Présidé par M. l'Ambassadeur J.-P. Keusch, Directeur de la Direction des organisations internationales, un débat consacré aux questions culturelles a, pour la première fois, été inscrit au programme de la Conférence des Ambassadeurs. Ce débat a été marqué par la présence de Mme la Conseillère aux Etats R. Simmen, Présidente de la Fondation Pro Helvetia, de M. A. Defago, Directeur de l'Office fédéral de la culture, et de M. L. Boissonnas, Directeur de la Fondation précitée, et ouvert par de brefs exposés du Directeur des OI, de la Présidente de Pro Helvetia et du Directeur de l'OFC (voir annexes).

Les interventions de nos Chefs de missions et de postes ont fait ressortir l'utilité d'un débat portant sur les questions culturelles au niveau de la Conférence des Ambassadeurs. Elles ont confirmé, s'il en était besoin, que ceux-ci vouent, en règle générale, une attention croissante au travail culturel, qui occupe une place importante dans l'instrumentarium de notre politique étrangère. Les contraintes du programme ont, malheureusement, limité le nombre et la durée des interventions.

Les observations qui ont été formulées concernaient pour l'essentiel les modalités du travail quotidien de nos représentations dans le domaine culturel, l'orientation de la politique culturelle de notre pays, la célébration du 700^e anniversaire de la Confédération et la sauvegarde des liens de notre pays avec les artistes suisses établis à l'étranger.

L'importance du travail culturel est acquise aux yeux des participants. Ce travail contribue de manière essentielle au rayonnement de la Suisse à l'étranger. Il exige un engagement constant, un certain idéalisme et un grand pragmatisme. L'engagement des représentations ne saurait cependant, à lui seul, assurer le succès des manifestations culturelles suisses à l'étranger. La coopération entre le Département, la Fondation Pro Helvetia et l'Office fédéral de la culture revêt une importance primordiale à cette fin, et doit donc être aussi étroite que possible. Aussi s'est-on félicité du niveau de cette coopération, symbolisé par la participation active de Mme Simmen et de MM. Defago et Boissonnas au débat dont il s'agit.

L'engagement des agents en charge du dossier culturel est, comme il est ressorti du débat, limité à l'heure actuelle par des considérations d'ordre financier. La réalisation de nombreux projets est a priori hypothéquée par la modicité des fonds disponibles. L'apport éventuel de sponsors ou de mécènes ne permet pas de suppléer systématiquement à l'insuffisance des ressources officielles. Une gestion plus imaginative des moyens disponibles, une planification plus systématique des manifestations culturelles et la fixation de priorités plus affirmées pourraient permettre de surmonter en partie cette difficulté. Il apparaît cependant clairement que la finalité et l'importance du travail culturel nécessitent une augmentation substantielle des moyens financiers mis à disposition de la Fondation Pro Helvetia. Le Département soutiendra la demande qui sera prochainement adressée en ce sens au Parlement et accorde une grande importance à la sensibilisation de l'opinion publique et de nos parlementaires aux enjeux d'une telle augmentation.

Composante reconnue de notre politique étrangère, le travail culturel doit, en bonne logique, être dûment valorisé, par exemple lors des transferts. Il importe qu'il s'inscrive dans une conception d'ensemble et puisse s'appuyer sur une politique culturelle déterminée. Il conviendrait donc que la Centrale accorde une attention accrue à la nécessité d'élaborer les éléments d'une "stratégie culturelle", comportant des directives et des priorités valables à long terme. La durée limitée du débat n'a naturellement pas permis aux intervenants de développer leurs réflexions sur ce que pourraient être les composantes d'une telle politique. Il ressort de leurs observations qu'il faudrait notamment envisager d'examiner les relations entre la culture et la politique, de déterminer si la Suisse peut effectivement mener une politique culturelle universelle, d'adapter notre conception des relations culturelles aux conditions sociales, économiques et culturelles de chaque pays, de réfléchir à l'incidence de la réunification allemande sur notre politique culturelle, de reconnaître aux minorités une place accrue dans cette politique et d'intensifier notre coopération avec les institutions existantes.

En ce qui concerne la célébration du 700e anniversaire de la Confédération, trois observations centrales ont été formulées. D'une part, l'exposition "La Suisse - face à face", dont quelques panneaux étaient exposés dans le hall d'entrée du Bernerhof, suscitera fort probablement un intérêt variable selon les pays; dans certains pays, elle risque de ne rencontrer aucun écho si elle n'est pas accompagnée de manifestations adéquates. D'autre part, la Journée de l'Europe, qui se tiendra dans les Grisons en septembre 1991, devra être organisée avec soin et inclure une réception de haut niveau; à défaut, elle n'atteindra pas l'objectif qui lui est assigné. La réalisation des programmes mis sur pied par nos représentations dans certains pays clé se heurte dans certains cas encore à des difficultés de financement (notamment en Grande-Bretagne, où notre Ambassade s'attache à marquer de manière éclatante la présence culturelle de la Suisse en 1991).

Les missions et postes n'entretiennent pas toujours des relations suivies avec les artistes suisses qui vivent à l'étranger. Ces derniers ont souvent le sentiment d'être ignorés par leur pays d'origine et se montrent parfois très critiques à l'égard de la Suisse. Une visite de leur atelier, l'envoi d'une invitation et d'autres gestes de ce genre suffisent généralement à vaincre leurs éventuelles réticences. A cet égard, la Centrale ne peut entreprendre aucune démarche concrète. Il revient aux missions et aux postes, plus proches des artistes, de rechercher et de maintenir le contact avec ces membres de la colonie suisse. Les artistes et la Confédération y ont un intérêt commun.

Les débats permettent de conclure que l'expérience réalisée cette année devrait être renouvelée et approfondie lors d'une Conférence des Ambassadeurs ultérieure.

Annexe: mentionnée

Conférence des Ambassadeurs 1990 / Volet culturel

Exposé d'ouverture de M. l'Ambassadeur J.-P. Keusch, Directeur des organisations internationales

Mesdames, Messieurs,

Je me réjouis que, dans le programme chargé de cette Conférence, nous ayons inclu un volet sur les questions culturelles, car je sais combien d'entre vous sont actifs à cet égard, et l'intérêt qu'ils portent à cette question. Il était indispensable naturellement que nous puissions engager un tel débat avec tous vos interlocuteurs, avec tous vos partenaires, et j'ai donc le grand plaisir ici de vous présenter à mes côtés la nouvelle présidente de Pro Helvetia, Mme Rosemarie Simmen, M. Boissonnas, que tous vous connaissez naturellement, et M. Alfred Defago, le Directeur de l'Office fédéral de la culture.

Nous avons conçu ce volet culturel de la Conférence des Ambassadeurs comme suit: tout d'abord nous aurons 3 brefs exposés et ensuite la place sera ouverte à la discussion, de manière à ce que vous puissiez nous donner vos appréciations, nous faire part de vos remarques sur les différents thèmes que nous aurons soulevés.

Hier déjà, dans le cadre du thème "Images de la Suisse", nous avons dans le fond abordé quelque peu les aspects culturels puisque plusieurs d'entre vous ont relevé la nécessité d'intensifier nos relations culturelles. Ceci pour équilibrer l'image unilatérale souvent industrielle et financière uniquement que nous avons à l'étranger, en particulier dans les pays en développement.

Par ailleurs, dans les pays industrialisés, nous avons entendu des remarques préoccupantes faisant état de la Suisse comme d'une tâche blanche culturelle. Hier également, vous avez mentionné l'importance des facteurs culturels dans tout ce qui s'est passé et qui se passe dans l'Est européen. Vous avez ainsi touché, je crois, les éléments essentiels de notre thème d'aujourd'hui. Le remodelage du paysage international auquel nous assistons pro-

cède de toute une série de facteurs, et notamment de facteurs culturels, dont l'action peut être indirecte, voire souterraine, mais n'en est pas moins puissante. La dimension culturelle de la réforme amorcée dans plusieurs pays d'Europe orientale est certaine, comme l'a été précédemment celle du retournement opéré par les pays dits fondamentalistes désormais orientés vers des valeurs non occidentales - voire à certains égards anti-occidentales. Cette dimension est extrêmement complexe, car dans les développements dont il s'agit, la culture est d'une certaine manière à la fois le lion et la proie. Elle provoque des changements qui représentent ensuite pour elle de sérieux défis. Par exemple, vous avez tous à l'esprit ce qui s'est passé à Salzbourg avec le président Vaclav Havel.

Ces deux exemples illustrent la diversité des situations auxquelles nous sommes confrontés en matière de relations culturelles. La dimension culturelle de notre politique étrangère doit, j'en suis convaincu, être renforcée en réponse à cette situation, pour nous permettre de mieux défendre nos intérêts et, en fin de compte, nos valeurs. Ceci requiert naturellement de tous un engagement plus important que jamais, auquel je ne peux faire aujourd'hui appel sans vous remercier des efforts que vous avez déjà déployés dans le passé, vous-même et vos collaborateurs.

Il va de soi qu'un tel engagement doit être dosé selon une conception d'ensemble. Ceci suppose-t-il que des priorités soient fixées dans le domaine qui nous intéresse ? Et si oui, selon quels critères ? Telle est, me semble-t-il, la toute première question que l'on doit se poser. Cette question n'est pas simple, étant donné la relation de tension qu'entretiennent naturellement la politique culturelle d'une part et la politique étrangère d'autre part, tension nécessaire pour que le culturel ne soit pas subordonné au politique, et qu'il s'agit donc de rendre fructueuse.

Actuellement la situation est la suivante:

L'intensification de nos échanges culturels avec nos voisins ou partenaires de la grande Europe - à l'Ouest, comme à l'Est - revêt une importance évidente, tout comme le développement de nos liens culturels avec l'Amérique du Nord et les autres pays de ce que nous appelons la zone OCDE. Ces échanges

expriment en effet une solidarité qui ne peut convaincre nos partenaires que si nous prenons le soin de la revouveler régulièrement.

En même temps, l'universalité qui gouverne nos relations extérieures en général nous interdit naturellement de toute évidence de négliger les échanges culturels avec le reste du monde. Un équilibre suffisant doit être préservé, dans notre intérêt bien compris à moyen et à long terme. Des pays plus éloignés (géographiquement ou politiquement) du nôtre, moins développés ou axés sur des finalités très différentes de celles auxquelles la Suisse s'est vouée nous posent cependant un sérieux défi, car il s'agit d'ouvrir, de réouvrir ou de maintenir un dialogue qui ne va pas de soi et qui nécessite des efforts sérieux.

Une approche globale n'en reste pas moins, à mon sens, indispensable. C'est d'ailleurs la conclusion à laquelle nous sommes arrivés au cours du récent séminaire culturel qui s'est tenu à Münchenwiler. Le rapport sur ce séminaire vous avait été envoyé et vous avez tous pu le consulter. Ma 2e question sera: partagez-vous précisément ce point de vue ? Je serais naturellement très heureux que l'un ou l'autre d'entre vous s'exprime sur les conclusions auxquelles nous sommes arrivés dans ce rapport.

C'est une question naturellement redoutable car les priorités pour nous se bousculent. Une Suisse soucieuse de participer à la construction de l'Europe occidentale et la reconstruction de l'Europe orientale doit être prête à investir aussi les moyens culturels nécessaires à cette double fin. Une attention constante doit, vous en conviendrez sûrement, être vouée aux échanges culturels de la Suisse avec les pays de la Communauté, parmi lesquels je citerai bien évidemment la France, la RFA et l'Italie (à cet égard je dois souligner le travail de la "Consulta" qui, lors de sa dernière réunion, a marqué une activité renouvelée), mais aussi, en dehors de ces 3 pays, naturellement la Grande-Bretagne et l'Irlande, le Bénélux et le Portugal, et - last but not least - l'Espagne, qui est intéressée depuis peu à établir un dialogue plus structuré et plus étroit avec nous et avec laquelle nous envisageons d'engager dès cet automne des échanges de vues spécifiquement axés sur les questions culturelles.

L'autre Europe, celle qui vient de s'engager dans la voie de réformes très profondes, a, vous le savez naturellement, "polarisé" ces derniers mois notre attention et une grande partie de nos efforts et de nos ressources. Ces efforts visaient à mettre en oeuvre le volet culturel de notre soutien au processus de réforme engagé par divers pays de l'Est, volet prévu par le message du Conseil fédéral du 22 novembre 1989 et auquel l'adoption de l'arrêté fédéral du mois de mars dernier a donné une assise financière solide - même si l'enveloppe à disposition est déjà loin de suffire aux énormes besoins qui se font jour dans ces pays. Les mécanismes de cette mise en oeuvre ont été définis il y a quelques semaines, dans le cadre d'un accord passé pour une première période de trois ans - de 1990 à 1992 - entre la Fondation Pro Helvetia et la Direction des organisations internationales, ceci d'entente avec l'Office fédéral de la culture. Nous sommes maintenant entrés dans la phase très absorbante de l'examen détaillé et de la réalisation de projets spécifiques dans les domaines les plus divers.

L'intérêt exceptionnel d'un tel exercice ne doit cependant pas conduire à négliger nos intérêts dans d'autres régions du monde. Où s'agira-t-il de mettre les autres accents de nos relations culturelles extérieures ? Je songe pour ma part d'abord à l'Amérique du Nord et notamment aux Etats-Unis - où se préfigure déjà le profil culturel qui pourrait caractériser par la suite d'autres sociétés post-industrielles et je suis également persuadé qu'une Suisse soucieuse de maintenir toutes ses options politiques extérieures doit veiller à la qualité de ses liens culturels avec ce berceau de civilisations que représente l'ensemble du bassin méditerranéen (c'est-à-dire non seulement la partie et la frange nord, mais également le Proche-Orient et l'Afrique du Nord), et également avec les pays riches de tradition culturelle qui se trouvent en Asie, en Amérique du Sud et en Afrique.

Universalité du cadre des échanges, multiplicité des formes promues, solidarité avec les pays attachés à la même civilisation que nous, dialogue avec les pays ancrés dans d'autres traditions et valeurs pourraient-ils être les maîtres mots d'une "formule magique" pour la conduite de nos relations culturelles ?

A supposer même qu'elle puisse être retenue, une telle formule n'est cependant qu'une formule et la question des instruments reste bien entendu déterminante. Les moyens financiers mis à disposition pour soutenir nos échanges culturels avec l'étranger étant, vous le savez très bien, forts limités, le choix de ces instruments revêt une importance particulière. Nous nous demandons par exemple si la promotion de formes artistiques universelles comme la musique, la danse, la peinture et la sculpture (qui sont les arts sonores et visuels transcendant les facteurs linguistiques) devrait être privilégiée, ou s'il conviendrait au contraire d'utiliser en premier lieu les formes culturelles véhiculant des messages articulés (oraux ou écrits), c'est-à-dire de développer ou d'établir des échanges avec des universités, avec des centres de recherche, de soutenir l'organisation de conférences, de programmes télévisés, bref de travailler en priorité avec les anciens et les nouveaux médias. Cette question, sur laquelle nous souhaiterions également recueillir votre avis, doit évidemment être examinée dans le contexte d'une évolution récente qui tend à mettre en exergue les facteurs linguistiques bien davantage que ce n'était le cas par le passé.

C'est toutefois le niveau de nos ressources financières - on en arrive toujours là - qui s'avère, en dernier ressort, déterminant pour permettre de valoriser au maximum notre action et votre action sur place.

Vous savez que le Département dispose uniquement de ressources de personnel et d'infrastructure ou d'équipement pour conduire ces relations et n'a aucun fonds propre à sa disposition, les crédits alloués par le Parlement étant administrés pour une part majeure par la Fondation Pro Helvetia et, pour le volet international de ses activités qui nous intéresse, par l'Office fédéral de la culture. J'attire donc votre attention sur un développement central dans ce contexte: le Parlement devra se prononcer l'année prochaine sur l'ampleur du crédit à allouer à Pro Helvetia pour les trois prochaines années. Nous espérons bien entendu que ces fonds seront substantiellement accrus à la suite du message qui sera soumis au Parlement et qui, naturellement, revêt une très grande importance à nos yeux.

La présence ici de Mme Simmen, de M. Boissonnas d'une part, et de M. Defago d'autre part, vous le voyez, s'inscrit ainsi tout à fait naturellement dans le cadre de cette Conférence, car cette trilogie est absolument indispensable au bon fonctionnement de notre politique culturelle. Elle concrétise par ailleurs une collaboration qui s'est faite de plus en plus étroite ces derniers temps, à la faveur des défis culturels déjà mentionnés et aussi à la faveur naturellement des événements que nous avons vécus et qui ont abouti au message que j'ai cité il y a un instant. Je tiens en cette occasion à les remercier de leur disponibilité et de l'efficacité de la collaboration que nous avons eue avec eux.

Mais naturellement, jusqu'où peut être poussée cette collaboration sans qu'encore une fois le culturel ne courre le risque de se trouver inféodé au politique ? S'agira-t-il, à moyen terme, de repenser peut-être les structures existantes ? Ce sont des questions centrales dépassant naturellement l'actualité immédiate, mais je crois qu'on doit toujours les avoir présentes à l'esprit dans une relation de ce type.

Avec ces quelques mots, je clos ce bref exposé, en vous priant, Mme Simmen, et ensuite M. Defago, de nous situer l'action de vos institutions dans la politique actuelle.

Beitrag von Frau Ständerätin Rosmarie Simmen
Präsidentin der Stiftung Pro Helvetia, 22.08.1990

Herr Vorsitzender,
Meine sehr geehrten Damen und Herren,

Auch ich möchte meinerseits mit einem Dank beginnen an die Veranstalter dieses Zusammentreffens, dass sie es möglich gemacht haben, dass ein Teil der Veranstaltung der Kultur gewidmet ist. Das scheint mir nicht selbstverständlich, und ich bin sehr dankbar dafür.

In den letzten Tagen hat mich zudem eine Frage bewegt, die in diese Richtung geht: Darf man überhaupt in einem so schwierigen Moment der internationalen Beziehungen, in einer schweren internationalen Krise zu Botschaftern von Kultur sprechen? Ist das nicht frivol, ist es nicht deplaziert, haben sie nicht alle andere Sorgen, als sich um Kultur zu kümmern?

Sie stellen fest, dass ich mich trotz dieser Frage zum Sprechen entschlossen habe, nicht nur deswegen weil es sozusagen unmöglich ist in letzter Minute ein Programm zu ändern, sondern vor allem aus der Ueberzeugung, dass Kunst und Kultur keine Schönwetter-Aktivitäten sind und auch keine für Leute, die sonst nichts Besseres zu tun haben. Ich bin der Ueberzeugung, dass Kunst und Kultur Grundlagen der menschlichen Existenz, und damit auch der Politik sind. Sozusagen, um es mit einem musikalischen Ausdruck zu belegen, einen Orgelpunkt unserer Tätigkeiten bilden.

Kultur ist nichts Einfaches, Sie haben es heute schon gehört, und auch Kulturschaffende sind keine einfachen Leute. In einer Zeit, die sehr utilitaristisch ausgerichtet ist, und ("welche Zeit wäre das nicht gewesen?" auch die sogenannte gute alte, war es), so glaube ich, in einer Zeit aber doch, da das Oekonomische eine grosse Rolle spielt, ist es umso wichtiger, dass wir auch offene Ohren und offene Sinne haben, für jene anderen Dimensionen des Lebens, für Kulturschaffende die unbequem sind, die aber ein Ferment jeder Gesellschaft darstellen und die vielleicht eben doch Antennen besitzen, die anderen Leuten abgehen. Wenn es eines Beweises für diese Behauptung bedurft hätte, ich glaube, die Staaten Osteuropas haben uns dies in den letzten Monaten mit aller Deutlichkeit bewiesen.

Kulturelle Entwicklungen aber sind nicht parallel zu politischen Entwicklungen, sondern sie gehen ihnen voraus. Deshalb ist es ein Widerspruch und ein Ding der Unmöglichkeit, kulturelle Austausch, Beziehungen und kulturelle Hilfe, vom politischen Wohlverhalten der Staatsführung abhängig zu machen. Wenn das richtig wäre, dann hätten wir unsere kulturellen Beziehungen zu der Tschechoslowakei erst aufnehmen dürfen, als dieses Land das zweite S in seinem Namen gegen ein F vertauscht hat. Sie merken, das kann so nicht stimmen, sondern im Gegenteil, Kulturschaffende gerade in Ländern die unter schwierigen politischen Bedingungen leben, brauchen die Kontakte mit dem Ausland so nötig wie keine anderen. Dieses Auseinanderfallen von Kulturpolitik und Aussenpolitik ist ein grundlegendes Merkmal unserer

gegenseitigen Beziehungen und es ist kein störender Nebeneffekt, der möglichst schnell eliminiert werden sollte oder könnte. Und deshalb ist es auch wichtig, dass die Kulturpolitik in der Schweiz durch eine autonome Stiftung gemacht wird. Nicht weil Pro Helvetia ihr Gärtchen möglichst eifersüchtig hüten sollte, sondern um diese Unabhängigkeit zu gewährleisten, die durch Zusammenarbeit mit der Politik ergänzt werden muss, nicht konkurrenziert sondern ergänzt werden muss. Es ist nicht immer eine leichte Zusammenarbeit, ich glaube aber, dass sie beiden Teilen zugute und zustatten kommt.

Herr Botschafter Keusch hat Ihnen schon ganz Wesentliches zu Kulturaustausch, zu Ausgang der Kultur gesagt, ich kann mich hier auf ein paar Schlaglichter auf die Tätigkeit von Pro Helvetia beschränken. Laut Gesetz sind es vier Hauptaufgaben die Pro Helvetia zu erfüllen hat, die Bewahrung unserer schweizerischen Kultur und Eigenart, die Förderung, Entstehen der schweizerischen Kultur, den Ausgleich zwischen den kulturellen und sprachlichen Regionen in der Schweiz und, und das wird Sie am meisten interessieren, den kulturellen Austausch mit dem Ausland. Diese vier Aufgaben lassen sich nicht auseinander dividieren, sie bedingen sich gegenseitig. Auch die Inlandarbeit stellt sozusagen den Hintergrund oder den Untergrund eben für unsere Auslandstätigkeit dar.

Pro Helvetia wurde im Jahre 1939 aus Gründen, eigentlich auf der Weltgeschichte gegründet, und es ist klar, dass damals die Auslandsaktivität eine sehr kleine Rolle spielte. Nach dem zweiten Weltkrieg aber wurde sie sehr rasch aufgenommen, ohne dass eine Aenderung der Strukturen von Pro Helvetia erfolgte. Heute ist es so, dass zwei Drittel ungefähr der Mittel von Pro Helvetia in die Auslandsaktivität fliessen, und es ist nicht damit zu rechnen, dass dieser Trend sich umkehren wird in nächster Zeit. Die Aktivitäten sind einerseits subsidiärer Art, andererseits sind es Eigeninitiativen der Pro Helvetia, auch hier wieder nicht als Gegensatz, sondern als sinnvolle Ergänzung dieser beiden Aktivitäten. Eigeninitiativen erlauben es, eine strukturiertere, weniger dem Zufall überlassene und kontinuierliche Entwicklung zu pflegen. Ich möchte hier etwa an die Szenen Schweiz erinnern, oder auch an die Tätigkeit des Centre Culturel Suisse in Paris. Es erlaubt auch, weisse oder zumindest hellgraue Flecken auf der Landkarte etwas auszufüllen im Rahmen der vorhandenen Mittel; aber wie gesagt, es ersetzt die Subsidiarität nicht. Das, was wir subsidiär fördern, das ist das eigentliche Substrat aus dem das wächst, was wir im Ausland präsentieren können. Kultur kommt von den Künstlern und den Kulturschaffenden, und Pro Helvetia ist in diesem Sinne nicht selber schöpferisch. Wir können wohl einen Werkbeitrag sprechen an einen Schriftsteller, aber was aus diesem Werkbeitrag, aus dieser Zeit dann herauskommt, ob das ein gutes Buch ist, ob es kein Erfolg wird, und das beide ist auch nicht synonym, darauf haben wir keinen Einfluss mehr. Wir sind eine Drehscheibe, um es etwas ökonomisch zu sagen, zwischen Angebot und Nachfrage.

Unser Tätigkeitsfeld ist enorm gewachsen (EG, Osteuropa, Nord-Süd, Dritte Welt), Sie haben das bereits gehört. Unsere Aufgabe ist eine Kulturbeziehungspolitik. Anders als eine Konzertagentur, die lediglich Leute vermittelt, liegt uns das Zustandekommen von kulturellen Beziehungen zwischen Schweizern und Ausländern ganz besonders am Herzen. Natürlich wollen wir uns auch darstellen im Ausland als Schweiz, und das tun ja hauptsächlich Sie, das ist Ihr eigentliches Gebiet. Eines der Mittel haben Sie in der Eingangshalle gesehen, die Ausstellung "Auge in Auge mit der Schweiz", die unter dem Arbeitstitel "Föderalismus-Ausstellung" bei uns läuft. Aber das soll ja nur ein erster Einstieg sein für sehr viele Leute, um darauf eben einen Dialog aufbauen zu können. Und dass dieser Dialog sehr nötig ist, das habe ich vor kurzer Zeit erfahren, als ich Zeugin war wie polnische, junge, gut ausgebildete Romanisten mit grosser Begeisterung als völlige Neuigkeit zur Kenntnis nahmen, dass ausser in Frankreich, Belgien, Kanada und in Schwarzafrika, auch in der Schweiz französisch gesprochen wird. Ich glaube, es wartet sehr viel Arbeit auf uns, und diese Arbeit, das wurde gesagt, kann Pro Helvetia nur erfüllen, wenn ihr die nötigen Mittel zur Verfügung stehen.

Wir sind dabei, jetzt in diesen Wochen unsere Eingabe fürs Parlament für das nächste Jahr vorzubereiten, für das Vierjahresbudget 1992-1995 und wir werden bei der Diskussion dieses Budgets auf Hilfe und auf Verbündete angewiesen sein. Sie als Vertreter unseres Landes in der ganzen Welt, und Pro Helvetia als ein Kristallisationspunkt der schweizerischen Kultur, ich denke, wir haben gemeinsame Interessen. Und gerade weil unsere Zusammenarbeit von einem fruchtbaren Spannungsfeld geprägt ist, bin ich sehr froh, und ich möchte allen von Ihnen herzlich danken, für die Zusammenarbeit in der vergangenen Zeit und ich freue mich auf eine weitere fruchtbare Zusammenarbeit in der Zukunft und ich danke Ihnen.

Beitrag von Dr. Alfred Defago
Direktor des Bundesamtes für Kultur, EDI, 22.08.1990

Herr Vorsitzender,
Meine Damen und Herren,

Ich kann mich nach diesen beiden informativen Kurzreferaten eigentlich auf drei Aspekte beschränken, die hier in diesem Rahmen, auch aus der Sicht des Bundesamtes für Kultur, von Interesse sein könnten.

1.
Der Fall "Pro Helvetia", dass heisst ihre Zukunft, ihre finanzielle Zukunft auch, von der Frau Simmen in Andeutungen am Schluss gesprochen hat.
2.
Die Frage eines verstärkten Kulturförderungsengagements des Bundes, Stichwort "Kulturförderungsartikel" in der Bundesverfassung, Zweitaufgabe.
3.
Noch einige Informationen kurz zur Zusammenlegung der Organisation der Kulturförderungsaktivitäten im Rahmen des EDI, Stichwort "das neue Bundesamt für Kultur".

Punkt Nr. 1:
Pro Helvetia

Das EDI und das Bundesamt für Kultur sind gemäss den Verordnungen zum Verwaltungsorganisationsgesetz die Aufsichtsbehörde für Pro Helvetia und haben damit auch etwas zu tun mit der Eingabe, von der Frau Simmen gesprochen hat: die Eingabe für die nächsten 4 Jahre, und das ist eine Eingabe zum Programm und eine Eingabe vor allem auch zu den Finanzen.

Ich kann es hier eigentlich kurz machen, wir haben ja nicht sehr viel Zeit und grundsätzlich ist schon vieles gesagt worden. Ich kann Ihnen aus der Sicht unseres Amtes sagen, und wir sind hier mit der Direktion für internationale Organisationen durchaus einer Meinung, dass die Kulturförderungsgelder, gerade was den Auslandsbereich anbetrifft, für Pro Helvetia eindeutig und substantiell erhöht werden müssen. So kann das nicht weiter gehen. Das ist unsere Auffassung. Wir werden das auch in den Budgetschlachten versuchen durchzuziehen.

Ich glaube, wir können natürlich nicht eine verstärkte Europapolitik betreiben, auch gerade im kulturpolitischen, Kulturförderungsbereich, und gleichzeitig dann aber auch noch sagen, was auch richtig ist, dass wir nicht allzu europazentrisch allein operieren sollen. Das kostet einfach, wenn wir hier so fahren wollen, mehr Geld und dieses Geld muss nun einmal von diesen Herren hier in diesem Hause auf dem

Tisch gelegt werden, obwohl, ich verrate hier keine Geheimnisse, die Aussichten für den Finanzplan 1992/1995 ausgesprochen schlecht sind. Es wurden hier Zahlen genannt, ich glaube wenn wir diese realisieren würden, kann man sagen, würde Pro Helvetia in den nächsten 4 Jahren einen Realverlust erleiden, und keinen Ausbau der Kulturförderung.

Und da bitte ich Sie, auch aus unserer Sicht, als diejenigen, die diese Botschaft dann auszuarbeiten und dem Bundesrat zu unterbreiten haben, zusammen mit der Direktion für internationale Organisationen, bei allen möglichen Anlässen, und bei allen möglichen Positionen, inklusive Bundesräten, Parlamentariern, darauf hinzuwirken, dass die Kultur und die kulturelle Präsenz der Schweiz im Ausland nicht vergessen wird.

Ich glaube, das ist unabdingbar, sonst stellt sich für mich dann tatsächlich auch die Frage: Hat das überhaupt einen Sinn, mit diesen vergleichsweise geringen Summen, die wir jetzt ausgeben, gerade im Ausland, überhaupt noch weiter zu machen? Ich glaube Sie können, Frau Simmen, auf unsere Hilfe zählen, die Schlacht wird nicht sehr einfach sein, sie wird auch hart geführt und wir brauchen also unbedingt auch den Support der Leute in gewissem Sinne vor Ort, und wir bitten Sie inständig darum, hier in den nächsten Monaten aktiv zu werden. Die Eingabe ist für September von der Pro Helvetia angekündigt an das Departement. Wir werden bis zum Februar einen Botschaftsentwurf ausarbeiten, und dort wird auch bereits festgelegt, also in den nächsten 6 Monaten, wie hoch die Jahresbudgets der nächsten 4 Jahre sein werden.

Sollte es dort nicht zur vollen Befriedigung von Pro Helvetia, aber auch von uns durchgehen, dann bleibt als letzte Hoffnung die Instanz, der auch Frau Simmen angehört, das Parlament und ich glaube, das ist an sich eine gute Lösung, dass wir auch eine Parlamentarierin an der Spitze der Stiftung Pro Helvetia haben in diesem Sinne.

Zweiter Punkt:

Die Frage eines verstärkten Kulturförderungsengagement des Bundes insgesamt

Wir haben gesagt, und es wurde vorhin betont, dass man eine kulturelle Präsenz im Ausland eigentlich nicht halten kann, ohne dass wirklich kulturelles Schaffen im Inland stattfindet. Es ist ein Geben, ein Nehmen, ein Austausch auch mit dem Ausland, und ein Hereinnehmen von sogenannten ausländischen Einflüssen hier. Wir haben bekanntlich eine Situation seit 1986, nach der Ablehnung des Kulturartikels durch Volk und Stände, die so umschrieben werden könnte: wir machen zwar weiter in der Kulturförderung des Bundes, aber wir nehmen keine neuen Aufgaben an. Alte Aufgaben, die durch Gewohnheitsrecht, oder durch bestimmte Spezialartikel abgesichert sind - ich denke da an Film oder an die Denkmalpflege, Heimatschutz -, die werden selbstverständlich weitergeführt. Diejenigen mit Verfassungsartikel sogar prioritär auch ausgebaut, die anderen werden einfach weitergeführt und vielleicht verbessert. Aber es ist offensichtlich,

dass die Forderungen an Bundesinstanzen, und auch an Pro Helvetia, immer stärker werden, dass der Bund sich engagiert in diesem Lande in kulturellen Fragen von nationalen, internationalen Belangen und Bedeutung, und hier muss nun eindeutig der Bund mindestens eine Grundkompetenz bekommen.

Unser Amt wird deshalb in wenigen Wochen, noch vor Oktober, dem Departementschef eine neue Version des Kulturartikels vorlegen, damit der dann, so hoffen wir, im Oktober in die Vernehmlassung geschickt werden kann, und die Ausarbeitung der Botschaft im nächsten Frühjahr erfolgen kann. Die Vorlage mit dem neuen Kulturförderungsartikel wird Ende nächstes Jahr, Ende 1991 ans Parlament gehen, im besten Falle dann Volksabstimmung Ende 1992 oder anfangs 1993.

Der Kulturförderungsartikel, ich spreche jetzt bewusst von einem Kulturförderungsartikel, wird bewusst subsidiär ausformuliert sein, d. h. der Bund wird keine dominierende Stellung in der Kulturförderung einnehmen, er wird subsidiär und komplementär tätig sein, aber er muss, das haben die Diskussionen immer wieder gezeigt, er muss endlich diese saubere, verfassungsmässige Grundlage haben, sonst haben wir jedes Mal das gleiche Theater, auch im Parlament, wenn es den Leuten passt, dann sind sie für die Kulturförderung, und wenn es ihnen nicht passt, dann sagen sie, wir haben keinen Kulturförderungsartikel. So geht das immer im Kreise herum. Und deshalb müssen wir, glaube ich, wenn wir eine einigermaßen kohärente, auch für Pro Helvetia brauchbare und stärker verpflichtende Kulturförderung haben wollen, müssen wir diesen Kulturförderungsartikel möglichst rasch in die Verfassung nehmen. Die Aussichten sind nicht schlecht, wenn wohl auch wieder mal das alte Schlagwort von der "Culture fédérale", von dieser Berner Einheitskultur die Runde macht, aber ich glaube unsere Probleme sind im Zeitalter der internationalen Massenkultur weniger die Frage einer Berner Kultur oder einer Bundeskultur, die liegen anderswo.

In diesem Zusammenhang noch ein letztes Wort zur Zusammenlegung und Reorganisation der Kulturförderungsaktivitäten im Rahmen des EDI. Sie wissen, seit dem 1. Juli 1989, also seit einem guten Jahr, hat es im EDI ein Bundesamt für Kultur, zusammengelegt aus drei eigenständigen Bundesämtern, nämlich dem früheren Bundesamt für Kulturpflege, dem Schweizerischen Landesmuseum mit seinen Annexanstalten und weiteren Bundesmuseen und noch der Schweizerischen Landesbibliothek. Diese Zusammenlegung hat auf dem Papier ein relativ grosses Amt geschaffen, mit gegen 300 Mitarbeitern/innen und einem Budget von rund Fr. 150 Mio., allerdings inklusive den 23 Mio., die als Transfersumme an Pro Helvetia gehen. Aber immerhin, das macht wohl den Eindruck, das wäre jetzt nun das grosse Kulturministerium, und eine Westschweizer Wochenzeitung, die ja bekanntlich immer gewisse kräftige Farbtupfer und auch gewisse Uebertreibungen liebt, hat kürzlich von einer "Prise de pouvoir d'Alfred Defago" gesprochen. Das ist also wirklich, muss ich sagen, eine mittlere Uebertreibung und die Zusammenlegung hatte ganz andere Ziele. Ich glaube es ging darum, die wenigen und beschränkten Möglichkeiten des Bundes etwas kohärenter, etwas koordinierter

zu fassen. Bis jetzt hatten wir drei Aemter, die untereinander zum Teil nicht einmal die Protokolle austauschten. Jetzt können wir mindestens wissen, was im Landesmuseum, in den Museen überhaupt und in der Bibliothek läuft, und es zeigen sich schon erste Synergie-Effekte.

Ganz kurz zu unseren Reformbestrebungen im Bibliotheksbereich. Wir müssen sagen, dass die Schweiz. Landesbibliothek, die Nationalbibliothek, in einem nicht gerade sehr guten Zustand ist, im Vergleich zu den anderen Nationalbibliotheken Europas, sogar in einem katastrophalen, und wir sind daran ein Konzept zu entwickeln, um aus dieser etwas altväterlichen Nationalbibliothek ein modernes Informationszentrum zu machen. Eine entsprechende Vorlage wird erarbeitet durch eine Konzeptgruppe, zum Teil mit internationaler Beteiligung von Fachleuten aus dem Ausland.

Im Museumsbereich sind wir ebenfalls daran, ein Museumskonzept der Bundesmuseen zu entwickeln, nicht nur für das Landesmuseum der Zentrale in Zürich, sondern auch für die Aussen- und Zweigstellen, für das vielzitierte Prangins, das im übrigen kein Museumsskandal, sondern ein Bauproblem, sagen wir einmal, war, aber auch für das neue Panorama der Schweizer Geschichte, das wir in Schwyz bauen werden, im Zusammenhang, aber nicht auf 1991. Und schliesslich haben wir noch weitere Sammlungen des Bundes, als letzte dazu gekommen ist eine Schenkung des Musikautomatenmuseums in Seewen, eine weltberühmte, wahrscheinlich die berühmteste Musikautomatensammlung der Welt überhaupt, die mit einem Wert zwischen Fr. 50 und 100 Mio. veranschlagt wird. Wir haben sie durch eine grosszügige Schenkung bekommen und sie hat schon grosses Interesse gefunden im Ausland, beispielsweise das Metropolitan Museum (New York) hat sich bereits erkundigt, ob sie das für 1992/1993 haben könnten. Ich möchte hier Sie durchaus bitten, auch auf diesem Wege, über das Nationale Museum, also über das Landesmuseum, allenfalls in Kontakt zu kommen für Ausstellungen. Wir sind bereit, wir haben auch im Rahmen dieser Reorganisation jetzt einen, wenn auch noch bescheidenen Kredit für Ausstellungen, damit wir auch selbst im Ausland Ausstellungen machen können und umgekehrt andere Nationalmuseen nach Zürich oder an andere Museen in der Schweiz einladen können.

Das sind im wesentlichen die Ziele, die Entwicklungen in unserem Amt gewesen. Ich glaube, man kann sagen, dass Ziel dieser Reorganisation war und ist also eine bessere Koordination der an sich weiterhin beschränkten Kulturförderungsaktivitäten des Bundes. Der Bund, und auch die von ihm voll finanzierte Stiftung Pro Helvetia, werden auch in Zukunft ganz sicher nicht die dominierende Rolle in der schweizerischen Kulturpolitik spielen, aber ihre subsidiäre und komplementäre Aufgabe zweifellos verstärkt und kohärenter wahrnehmen müssen.

Ich glaube, das ist ein Gebot der Stunde. Das ist alles andere als ein revolutionärer Schritt, also nichts in der Richtung, wie das "Hebdo" gesehen hat, es ist schlicht und einfach ein notwendiger, ein pragmatischer Schritt eines, glaube ich kleinen Landes in Richtung einer endlich gemeinsamen Kulturförderungs-politik von Privaten, Gemeinden, Kantonen und Bund.

F. DEPARTEMENT FEDERAL DE

L'ECONOMIE PUBLIQUE

- LES NEGOCIATIONS DE L'URUGUAY ROUND,
DEBAT SOUS LA DIRECTION DE
L'AMBASSADEUR DAVID DE PURY
- EXPOSE DE MONSIEUR LE CONSEILLER
FEDERAL JEAN-PASCAL DELAMURAZ
- EXPOSE DU SECRETAIRE D'ETAT
FRANZ BLANKART
- RESUME DES DEBATS
- CONCLUSIONS DU CHEF DU DEPARTEMENT
FEDERAL DE L'ECONOMIE PUBLIQUE

Conférence des Ambassadeurs 1990

Résumé des débats de la matinée économique, 23 août 1990

1. Intervention de l'Ambassadeur de Pury sur l'Uruguay Round et débat

L'Ambassadeur de Pury présente les enjeux du Round, qui est le premier round du GATT qui porte sur l'intégration économique et non plus seulement sur la libéralisation des régimes commerciaux; il s'agit de passer des seules mesures à la frontière à tous les effets sur les échanges, y compris ceux de la politique économique interne. Il s'agit donc d'un défi nouveau, auquel s'ajoute celui de la pleine intégration des pays en développement dans le régime du GATT avec l'ensemble des droits, mais aussi des obligations, que cela comprend.

Quant à l'état de la négociation, la conscience existe des enjeux de la négociation, mais sur le terrain, des blocages existent pour l'agriculture, les textiles, les nouveaux sujets, les règles et l'accès au marché. Un marathon négociatoire débutera en octobre à Genève; la Suisse s'y fixe pour objectif d'obtenir une percée sur les règles et dans les nouveaux domaines; pour l'agriculture, l'objectif est d'obtenir un régime sûr, fondé sur des règles, sauvegardant les aspects spécifiques de l'agriculture tout en introduisant un meilleur respect des signaux du marché dans les échanges agricoles.

Le débat qui suit porte notamment sur l'attitude des Etats-Unis et de la Communauté dans le Round, sur le cas de l'agriculture et la capacité de la Suisse et des autres participants à faire des sacrifices dans ce domaine, sur la situation des pays en développement (PVD), notamment ceux qui ont déjà entamé un processus de libéralisation, et sur les aspects institutionnels du Round.

L'Ambassadeur de Pury répond en indiquant qu'en matière agricole la Suisse n'a pas intérêt à un arrangement entre les grands, mais qu'il faut aussi considérer une réorientation de la politique agricole comme un avantage pour la Suisse et non seulement comme un sacrifice; il note que, pour les PVD, l'idée est de les intégrer pleinement dans le système de droits et d'obligations du GATT, tout en évitant toute idée de "recolonisation" du tiers-monde. Du point de vue institutionnel, la création d'une Organisation internationale du commerce est une idée que la Suisse peut soutenir, pourvu qu'elle n'entrave pas les négociations de fond actuelles.

Le Secrétaire d'Etat Blankart conclut ce volet GATT en soulignant le lien qui existe entre les différentes négociations en cours, particulièrement l'EEE et le GATT, et en priant les Chefs de poste de tenir compte de cette globalité dans leurs analyses.

Exposé liminaire du Chef du Département Fédéral de l'Economie publique,
Monsieur le Conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz

J'aimerais dire combien j'apprécie l'air du large qui souffle sur nos deux départements, combien j'apprécie l'esprit d'ouverture du Département Fédéral des Affaires Etrangères, l'inspiration que lui donne son chef et à laquelle vous-mêmes, Mesdames et Messieurs les Ambassadeurs à l'étranger contribuez si efficacement.

Mesdames et Messieurs les Ambassadeurs, lors de notre rencontre de l'an dernier, nous faisons un état de l'union en quelque sorte et nous devons bien constater que les choses étaient quelque peu moroses et que l'appréciation de la situation que je faisais de la santé helvétique, des espoirs et des problèmes helvétiques, au plan intérieur, au plan européen et mondial, sous l'éclairage des problèmes économiques n'était pas des plus enthousiastes. Je ne vais pas répéter un exercice inutilement, mais vous dire qu'en une année, un certain nombre de choses ont évolué, mon jugement global est qu'elles n'ont pas nécessairement bien évolué, s'agissant de la santé intérieure, j'aurais à m'en expliquer pendant quelques minutes pour ouvrir cette seconde partie de la journée économique.

Monsieur Blankart ensuite posera les problèmes et les espoirs européens sous l'angle de la négociation EWR. Large débat, nous avons quelque temps pour cela, puis je conclurai non seulement dans le domaine européen, mais aussi dans le domaine mondial, en particulier, à propos du GATT, dont vous venez de parler, sous la houlette de l'Ambassadeur de Pury.

Permettez-moi donc, d'une manière très brève, beaucoup plus brève que l'an dernier et liminairement à nos discussions, de vous dire deux ordres de constatation, deux ordres d'appréciation.

Le premier ordre concerne encore une fois la santé intérieure de la Suisse. J'observe, pour me résumer à quelques notations, quatre tendances pour le moment. La première tendance est que l'inadaptation de notre rythme de réaction et de décision publique, dont je vous parlais l'an dernier, se trouve accrue et se pose en des termes encore plus inquiétants cette année que l'an dernier, non pas tellement parce que nous serions encore davantage compliqués dans nos circuits intérieurs de préparation de décisions, de consultations, de prises de décisions et de délais référendaires, mais tout simplement parce que l'histoire et l'histoire européenne en particulier a pris une formidable accélération et que face à cette accélération, les procédures démocratiques apparaissent comme extrêmement rigides, dépourvues de cette vélocité de réaction qu'il est nécessaire d'avoir en certaines circonstances, marquée de décalages de plus en plus perceptibles, alors que les décideurs privés, par conséquent l'économie, ont conservé fraîches et intactes leurs forces d'adaptation, ses forces d'innovation et que pour eux aussi, tout s'est raccourci et qu'entre le temps où l'on commence l'étude d'un produit et la mise sur le marché du produit, il s'écoule sans doute un temps aussi considérable qu'avant, mais le temps de commercialisation est beaucoup plus court. Il faut donc aller vite, il faut donc devancer de six mois le concurrent. C'est à ce prix-là que certaines institutions suisses et européennes, notamment dans le domaine des hautes technologies, peuvent se maintenir tant qu'elles ont six mois d'avance sur les Américains. Au rythme des décisions publiques suisses, au contraire, marquées encore une fois de cette démocratie directe institutionnalisée contre laquelle je ne m'emporterai pas, mais je dis que l'usage qu'on en fait, aggravant les temps de la pré-décision et de la post-décision, sont en train de faire de ce petit pays, un pays politiquement et publiquement décalé. Une sorte de Ballenberg de la démocratie directe, que l'on visitera avec émotion, mais dont les rythmes ne sont plus adaptés aux rythmes de notre temps.

Il y a quelques années, simultanément le peuple suisse disait OUI à Rail 2000 et le Parlement français assortissait de la clause de l'intérêt public le projet du TGV atlantique. Le TGV de l'atlantique roule et accumule les records de vitesse sur rails du monde. On n'a pas encore posé un seul mètre de voie de Rail 2000. Et Monsieur le Conseiller fédéral Ogi est submergé par les oppositions publiques, jusqu'à 80 oppositions au kilomètre qu'il faut aller traiter paisiblement pendant que Mitterrand proclame 514 km à l'heure. Voilà la différence non pas entre Mitterrand et Ogi, mais la différence entre nos capacités publiques de réagir et de s'adapter.

Deuxième constat, incontestablement, de l'essoufflement dans ce pays. Peu d'esprit créateur, en tout cas moins d'esprit créateur, une propension à l'auto-flagellation que l'année qui s'est écoulée depuis notre dernier constat en commun n'a certainement pas diminuée, une Suisse non seulement à contre-courant, c'est en quelque sorte presque sa définition historique d'être à contre-courant. Est-ce que cette définition peut encore tenir ? je ne le sais pas, mais elle est de plus à contretemps. La crainte du lendemain occupe davantage de place dans les esprits et les coeurs helvétiques que la volonté de conquête et nous fait bien ressortir cette propension à l'inquiétude stérile, dont on pouvait imaginer que c'était les Vaudois qui en avaient l'exclusivité en Suisse. Cette propension, à la crainte, à une certaine frilosité, est une deuxième caractéristique, avec tout ce que les jugements un peu trop globaux peuvent présenter d'injuste, d'arbitraire et avec toutes les heureuses et nombreuses, tout de même, exceptions au régime.

Le troisième constat est celui du repli sur soi que je constate dans le camp des adeptes de l'Alleingang, de ceux qui refusent l'ouverture, qui constatent que les choses nous ayant fort bien réussies jusqu'à maintenant (il y a aucune raison que cela change) et qu'il faut avoir le courage d'être sage tout seul, que la sagesse ne pouvant qu'être suisse, il s'agit de se plonger avec délectation dans la pratique d'une politique du hériçon.

Cette notion de la formidable concurrence à laquelle nous sommes soumis, d'aucun de nos concitoyens aujourd'hui veulent l'ignorer. Ils veulent croire au circuit fermé. Ils veulent éviter la concurrence, du moins la concurrence que leur ferait les autres; ils sont prêts à aller en livrer une aux autres. Et j'observe, Mesdames, Messieurs, un décalage, tout aussi grand qu'il y a un an entre le dire et le faire, entre le discours et le comportement à cet égard.

Enfin, le débat politique, et ce sera mon dernier constat. Le débat politique est assez médiocre, il porte sur des confrontations sectorielles, qui sont marquées de plus d'égoïsme qu'autrefois. Le consensus est beaucoup moins spontané et beaucoup moins large qu'il ne devrait l'être comme carburant de ce système démocratique qui est le nôtre. Or, c'est précisément dans cette ambiance peu créative, parfois même délétère, que nous avons à résoudre de vrais problèmes, de vastes problèmes, de graves problèmes internationaux et nationaux.

Nous avons voulu consacrer à l'Europe la première part quantitative de ce débat. Et cela m'amène à faire un dernier commentaire, avant que nous n'attaquions le sujet européen.

Ceux d'entre-vous qui n'étaient pas outre-mer et qui ont vécu en direct, par télévision interposée, les événements de novembre et décembre 1989, la nuit du 24 au 25 décembre, puis les jours absolument fous d'espoir de cette reconquête de la liberté, de ce mur qui s'abat, de ces embrassades spontanées et généreuses, n'oublieront jamais l'évènement historique auquel ils ont en quelque sorte participé. Une Europe qui retrouve son contour originel c'est quelque chose de si phénoménal que même les plus optimistes, pendant un demi-siècle,

avaient eu le temps de ne plus l'espérer et de passer par "pertes et profits" cette division politique de l'Europe. Et bien l'Europe a recouvré son contour culturel, l'Europe a recouvré la liberté, l'Europe a recouvré les principes de civilisation qui la caractérisent, l'Europe doit les savourer, mais l'Europe doit se confronter maintenant, elle est déjà confrontée, à la seconde révolution qui doit suivre nécessairement la révolution politique, je veux parler de la révolution économique. Or, si la révolution politique peut se faire en un soir, en un soir longuement préparé, je veux bien, la révolution économique elle, exige des années, exige de la patience, de la ténacité, et de la continuité. Le prix qu'il faudra payer, Mesdames et Messieurs les Ambassadeurs est colossal. Je m'empresse de dire que les jugements d'ensemble portés sur l'Europe de l'Est et sur l'Europe Centrale ne résistent pas à l'examen, il y a autant d'Europes Centrales et d'Europes de l'Est qu'il y a de pays, leurs caractéristiques politico-économiques sont différentes aux uns et aux autres, mais s'il y a un trait commun à tracer, c'est de remarquer que le prix à payer pour l'adaptation sera un prix extrêmement lourd, du fait du retard technologique et de la non-prise en considération des impératifs de la protection de l'environnement pendant un demi-siècle. Or chacun sait, dans le prix de revient de l'industrie occidentale, que les mesures de protection contre l'environnement, qui sont prises assez généralement maintenant, sont des facteurs de renchérissement considérables. S'il faut de surcroît rattraper une économie qui ne s'est jamais préoccupée de la protection de l'environnement, vous voyez là qu'il y aura un prix considérable à payer. Ce prix, c'est le devoir des Occidentaux et singulièrement des Européens de contribuer à le payer, non pas à le payer seuls, les pays nouvellement éclos doivent en payer une partie. Mais il est manifeste qu'ils n'y parviendront pas et je me demande, dès lors, passé l'émotion immédiate de la révolution politique, passé ces images fortes que nous avons vues à la télévision, si nous, Européens de l'Ouest, auront cette force et sauront durer. C'est une première question que je me pose. Il est bien claire qu'elle est capitale, car si nous devons répondre mollement, voire au bout du compte, négativement alors pour le coup, la révolution ne se serait pas accomplie.

Je souhaite trois choses, dès lors :

Je souhaite que nous ayons cette ténacité de longue durée.

Je souhaite ensuite que les passages scabreux et ingrats, que postule inéluctablement l'adaptation de l'appareil économique, ne serait-ce que le démantèlement formidable d'une partie essentielle de toute l'industrie est-allemande par exemple qui, si elle veut être compétitive, doit passer par cette phase extrêmement ingrate, avec son cortège de renchérissement, son cortège d'inflation et de chômage, toutes délices que ne livrait pas à domicile leur régime communiste d'avant, mais que le régime du libre marché va leur faire connaître. Et ce passage ingrat émoussera certainement des convictions, pourtant bien allumées, dans certains de ces pays.

Enfin, mon troisième voeu, est que Gorbatchev tienne pour que cette opération puisse se faire.

Or, voici Mesdames et Messieurs les Ambassadeurs, que même si les Européens de l'Ouest sont capables de tenir, je vois poindre alors un autre danger que vous, qui êtes nos représentants dans les territoires extra-européens, avez sans doute perçu : c'est le danger de l'exclusivisme européen-européen. Une espèce de fuite en avant où l'on se passionne, où l'on s'intéresse, exclusivement à l'évènement européen et on en oublie toutes ces responsabilités, disons-le, et tous ces intérêts aussi en dehors de l'Europe. Je pense qu'une crainte du côté des décideurs publiques dans ce sens est relativement faible. En revanche, je vois beaucoup de décideurs privés autour de moi pour qui l'opération Est-

européenne est une opération non pas qui s'ajoute à ce que nous faisons par ailleurs hors Europe, mais qui doit être faite sur les crédits, au moins partiellement, du développement : ce dialogue Est-Ouest devrait se faire au détriment en quelque sorte du dialogue Nord-Sud. Il y a toute une volonté de s'orienter ailleurs, sans doute par le constat alléchant que 7% à Budapest valent mieux que 0% à Abidjan, ce que l'on peut comprendre, mais qui nous mettrait en très grand péril, nous Suisses en particulier, car cela signifierait une nouvelle accentuation du poids européen dans nos relations économiques, accentuation qui n'est que trop forte et mettrait ainsi définitivement terme à une volonté et à une capacité universelle qui sont une des raisons d'être de ce petit pays. J'ai donc à ma suite entraîné le top de l'économie suisse en un pèlerinage au Brésil il y a quelque temps pour montrer au gouvernement brésilien, pour montrer à l'industrie brésilienne, pays où nous sommes le troisième investisseur, que le débat européen nous passionnait, mais que nous n'en oublions pas pour autant nos amis.

J'ai fait la même démarche au Mexique où nous avons poursuivi les contacts déjà pris d'ailleurs avec le nouveau président, ici lors de la rencontre de Davos et il y a eu semblable démarche au Caire. Bref, un ensemble de démarches, de signaux, que nous voulons donner hors Europe.

J'aurais d'autres considérations à faire, mais elles m'entraîneraient à une restriction décidément cruelle du temps du débat et du temps des exposés, en sorte que je termine ici cette appréciation générale de la situation. J'y reviendrai lors du débat conclusif et naturellement lors de la discussion. Au total donc, j'essaye d'être tout simplement lucide, sans vous décourager, sur une situation intérieure qui n'est pas la plus créatrice qui soit et sur un débat européen qui me préoccupe autant quant que sur notre capacité de résister et d'avoir une politique à long terme.

Amtsinterne Gedanken zum EWR

Vortrag von Staatssekretär Franz Blankart, gehalten vor der Botschafterkonferenz am
23.8.90

Unser Land befindet sich in einer merk-würdigen Stimmungslage. Jahre des Wohlstandes haben seinen internen Zusammenhalt beeinträchtigt, und über die nationale Identität besteht kaum mehr eine gemeinsam getragene Ueberzeugung. Die heillose Tendenz zur Nivellierung hat die angeblich erstrebte Brüderlichkeit nicht geschaffen, sondern vielmehr den anonymen Egoismus gefördert. Daraus erwachsen ist eine gewisse Orientierungslosigkeit, die den Veränderungen der politischen Umwelt etwas hilflos begegnet. Und Veränderungen sind unverkennbar: das neue amerikanisch-sowjetische Selbstverständnis, Freiheit in Mitteleuropa, wachsende Ungleichgewichte gegenüber der Dritten Welt, Aids, Ozonschäden, Völkerwanderungen von Süd nach Nord, das libanesisches Drama, Fundamentalismus, in unserer unmittelbaren Umgebung der Aufbruch der Europäischen Gemeinschaft zu neuen wirtschaftlichen und politischen Zielsetzungen und in all diesem Wandel ein jähes Zurückfallen in Methoden und Argumente Hitler'scher Prägung: der irakische Ueberfall auf Kuwait.

In solcher Lage ist durchaus begreiflich, dass der Schweizer nicht weiss, ob er vorwärtsdrängen oder sich an Hergebrachtes klammern soll. Die unmittelbare Reaktion ist vielfach emotionell und irrational, und da die grossen Zusammenhänge nicht genügend aus ihren historischen Gründen erfasst zu werden vermö-

gen, konzentriert man sich auf Lokales oder lässt sich durch den Erfolg anderer in einer Weise blenden, die das Augenmass für geschichtliche Realität und Wende verfälscht. Allein, schon weiland Wallenstein - jedenfalls der Schiller'sche - musste erleben, dass sich Verblendung und Zaudern gegenseitig ergänzen, d.h. notgedrungen zum Verpassen des richtigen Augenblickes führen.

Und eine gewisse Verblendung scheint mir unbestreitbar zu sein. Der alte Goethe konnte mit Blick auf die Schweiz noch sagen, es sei "wunderbar, wie alte Verfassungen, die bloss auf Sein und Erhalten gegründet sind, sich in Zeiten ausnehmen, wo alles zum Werden und Verändern strebt". Wiewohl man mir schwerlich revolutionäres Denken wird nachsagen können, vermag ich dennoch das Festhalten der Schweiz an gewissen Dingen nicht als "wunderbar" zu bezeichnen. Dies trifft dort zu, wo sie sich an unliberale Machenschaften klammert, die ihr nicht nur makroökonomisch schaden, sondern auch ihren Ruf im Ausland gefährden und damit ihre Verhandlungsposition schwächen. Ich werde später auf diese Problematik zurückkommen.

Wenn der Schweizer Bürger, wie festgestellt, etwas ratlos den Ereignissen gegenübersteht, so deshalb, weil wir, erstmals seit langem, in die Bemühungen um den wirtschaftspolitischen Entwurf einer europäischen Architektur eingebaut werden, dies ob wir mitmachen oder nicht. Beiseitestehen ist deshalb nicht mehr möglich, weil wir alsdann als wirtschaftlicher Störfaktor ebenso stark, aber mit negativem Effekt, von der Integrationsbewegung betroffen werden. Entsprechend hat sich denn auch der Bundesrat - unter Berücksichtigung der veränderten Umstände - zum Handeln entschieden, und es ist ihm dies um so leichter gefallen, als die Delors'schen Vorschläge, wenn auch in veränderter Form, dem Trend unserer bisherigen Annäherungspolitik an die Gemeinschaft durchaus entsprechen. Ging es in den frühen siebziger Jahren darum, den industriellen Warenverkehr in Westeuropa herzustellen, so wurde seither die Liberalisierung sektoriell auf weitere Gebiete ausgedehnt und die Zusammenarbeit mit der Gemeinschaft, namentlich in der Forschung, punktuell vorangetrieben. Diese

Entwicklung hat - früher als wir erwarteten - EG-seitig eine gewisse Sättigung erreicht, weshalb denn auch Präsident Delors den Vorschlag eines Globalabkommens vorlegte, Vorschlag, den die Schweiz übrigens mutatis mutandis schon in den Jahren 1958, 1962 und 1969 vorgebracht hat, der von der EG aber stets abgelehnt worden ist.

Ziel ist der Abschluss eines Globalabkommens zwischen der EG einerseits und den mit einer Stimme sprechenden EFTA-Staaten andererseits, dies zur Herstellung eines umfassenden und strukturierten Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) mit gemeinsamen Entscheidungsorganen.

Soweit man sich dies überhaupt schon vorzustellen vermag, würde ein EWR ungefähr folgendermassen aussehen:

- Das Ziel wäre die grösstmögliche Freizügigkeit von Waren, Dienstleistungen, Personen und Kapitalien auf der Basis des legislativen EG-Liberalisierungsstandes, d.h. des sogenannten "Acquis communautaire". In einem dergestalt integrierten Markt dürfte nicht die Grenzüberschreitung wirtschaftlicher Leistung im Vordergrund stehen, sondern vielmehr die undiskriminierte Vermarktung, bzw. Ausübung der betreffenden Tätigkeiten. Aus diesem Grund sind denn auch Schutzmassnahmen an der Grenze von geringerer Bedeutung als die Aufrechterhaltung gleicher Wettbewerbsbedingungen und die Vornahme einer gewissen Rechtsharmonisierung.

- Ziel ist ferner die Teilnahme der EFTA-Staaten an der Erarbeitung und Durchführung flankierender Politiken, die sich bei der Schaffung des EWR als wünschbar oder erforderlich erweisen, d.h. Politiken in Bereichen wie Forschung und Entwicklung, Bildung, Freizügigkeit von Studenten und Forschern, Umwelt- und Verbraucherschutz, Gesellschaftsrecht, kleine und

mittlere Unternehmen, Sozialfragen, Kohäsionsmassnahmen zur Reduktion regionaler Entwicklungsunterschiede, Tourismus, Statistik usw. ...

- Das dritte Ziel ist schliesslich der Aufbau gemeinsamer Institutionen zwischen den EFTA-Ländern und der EG mit der Aufgabe, die Schaffung, die Anwendung und die Ueberwachung der Rechtsvorschriften des EWR-Vertrages wahrzunehmen.

Dies ist die klare Zielsetzung des Bundesrates, nämlich die Herstellung binnenmarktähnlicher Verhältnisse, und er hat diese Absicht schon in seinem Europa-Bericht von 1988, also vor der Delors-Rede, unzweideutig zum Ausdruck gebracht. Ob dieses Ziel auch ohne EG-Beitritt erreicht werden kann, ist nicht nur eine komplexe Negotiationsaufgabe, sondern auch keineswegs gewiss, weshalb über die Modalitäten der Lösung noch wenig ausgesagt werden kann. Eines aber ist sicher; falls wir den EWR zustande bringen, ist zweierlei erreicht, nämlich:

- ein Zustand der völligen Nicht-Diskriminierung auf Gegenseitigkeit ausserhalb der Gemeinschaft, was für die Qualität des Wirtschaftsstandortes Schweiz entscheidend, vielleicht gar vital sein könnte,
- und, da dieser Zustand der vollendeten wirtschaftspolitischen Beitrittsfähigkeit gleichkommt, die optimale Voraussetzung für den Beitritt, falls ein solcher als wünschbar erachtet werden sollte.

Wir hätten unseren Kindern somit die Optionen offengehalten, statt durch ein Abseitsstehen möglicherweise den Zwang zum Beitritt zu provozieren, was ein Akt der Unfreiheit wäre. Doch ist die EWR-Option auch mit Blick auf eine andere Eventualität von Interesse. Sollte die EG sich als Folge der Ereignisse in Mittel- und Osteuropa zu einem föderalistischen Gebilde mit zwei oder drei Kreisen entwickeln, d.h. Mitgliedstaaten mit politischen Finalitäten unterschiedlicher Intensität enthalten, so wäre ein Schritt in einen dieser Kreise als EWR-Mit-

glied schmerzlos zu vollziehen. Am Schluss des Europa-Berichts hat der Bundesrat auch diese Eventualität angedeutet.

Nun einige Hinweise zu zwei Verhandlungsproblemen, die sich uns gegenwärtig stellen:

1. Die betroffenen Aemter der Bundesverwaltung haben in den letzten Monaten im Rahmen der Exploration zwischen der EG und den EFTA-Staaten den sogenannten "Acquis communautaire", d.h. das gemeinschaftliche Recht bestimmt, das in den EWR aufgenommen werden soll, um ein wirklich gemeinsames, homogenes Regime im westeuropäischen Raum zu schaffen.

Die Uebernahme des "Acquis communautaire" mag zunächst als legislatorischer Schönheitsfehler erscheinen, entbehrt aber nicht einer gewissen Logik, insofern dieser "Acquis" eben das Recht des Binnenmarktes darstellt, mit dem wir uns integrieren wollen.

Einen wichtigen Verhandlungsgegenstand stellen die Ausnahmen zu dem zu übernehmenden "Acquis communautaire" dar. Hierbei ergibt sich zunächst die Trivialität, dass je geringer der "Acquis" ist, desto kleiner auch die Zahl der Ausnahmen sein wird. Und der Umfang des "Acquis" hängt hinwiederum von der negotiatorischen Frage ab, welche Rechtsvorschriften unter dem Titel der Wettbewerbsgleichheit für binnenmarktähnliche Verhältnisse relevant sind. Es kann davon ausgegangen werden, dass die quantitative Freizügigkeit der Arbeitnehmer und die Niederlassungsfreiheit, die Lex Furgler, gewisse Umweltvorschriften sowie die 28 Tonnen-Limite und das Nachfahrverbot für Lastwagen Gegenstand von schweizerischen Ausnahmegesuchen sind, und dies mit gutem Grund. In anderen Bereichen werden wir die Relevanz bestreiten.

2. Das zweite Problem ist institutioneller Natur, nämlich jenes der Mitbestimmung. Es besteht für den Fall, dass die gemeinsamen Rechtsvorschriften der Vermarktung und Ausübung den Umständen angepasst oder ergänzt werden müssen. Das Problem stellt sich insofern, als die Gemeinschaft einerseits die Übereinstimmung zwischen EG-internen und EWR-Vorschriften wünscht und andererseits nach Verabschiedung einer EG-internen Regelung am Verhandlungstisch praktisch über keine Negotiationsmarge mehr verfügt. Dazu kommt, dass für die EG der EWR nicht ein dem EG-Recht übergeordnetes Rechtsregime, sondern eine völkerrechtliche Ausdehnung des EG-internen Rechts darstellt, Auffassung, die wir nicht teilen. Schliesslich sind - selbst pragmatisch eingestellte - Mitgliedstaaten nicht gewillt, den EFTA-Staaten einen Vorteil zu einem geringeren Preis zu gewähren, als jenen, den sie selber bezahlen mussten. Mit diesen Verhandlungsparametern ist die Quadratur des Kreises umschrieben.

- Die Vorbereitung eines EG-internen und EWR-Rechtsaktes erfolgt unter Teilnahme von Experten aller 19 EWR-Staaten. Dies ist ein erheblicher Fortschritt, weil zumindest auf der Ebene der Sachlichkeit die Parität gewährleistet ist.
- Vom Moment an, da der vorbereitete Rechtsakt unter dem Titel des EG-Rechts von der Kommission als Vorschlag an den EG-Rat gerichtet wird, wird die Situation schon komplizierter. Dies deshalb, weil alsdann gemäss Einheitsakte ein Lesungsverfahren zwischen Rat und Europäischem Parlament einsetzt, das strikten Zeitlimiten untersteht und letztlich zum Mehrheitsbeschluss durch den Rat führt. In dieser Phase soll die gestaltende Mitwirkung, das sog. "decision shaping" stattfinden, während welchem die EFTA-Staaten und die EG-Kommission sich im EWR-Ausschuss treffen, um in kontinuierlichen Parallelberatungen eine übereinstimmende Lösung zwischen dem Meinungsbildungsprozess im EG-Rat und jenem der EFTA-Staaten zustandezubringen. Auch dieses

Verfahren ist, falls es bona fide durchgeführt wird, sehr positiv zu beurteilen, wenngleich wir es vorgezogen hätten, diese Mitgestaltung "à 19" durchzuführen.

- Alsdann kommt die gemeinsame Entscheidung, das sog. "decision taking". Dass eine gemeinsame Entscheidung notwendig ist, falls man ein gemeinsames Recht anstreben will, ist heute unbestritten. Kontrovers ist jedoch die Frage, wieweit solch eine gemeinsame Entscheidung der nachträglichen parlamentarischen Genehmigung zugänglich ist.

Der von der Bundesverwaltung eben vorgenommene Vergleich zwischen dem "Acquis communautaire" und dem Schweizer Recht hat sich als äusserst aufschlussreiche Übung erwiesen. Wenn ich auch nicht behaupten will, dass das EG-Recht in all seinen Teilen nachahmenswert ist, so entspricht es doch auf weiten Strecken einer zeit- und sachgemässen Rechtsauffassung, die unserem Lande durchaus anstünde. Wir stellten hierbei auch fest, dass die Unterschiede mit wenigen Ausnahmen nicht sehr bedeutsam sind, da wir auf dem westeuropäischen Kontinent, ausgehend vom Römischen Recht, mit gleichen Prämissen arbeiten und damit vielfach zu äquivalenten Rechtsfolgen gelangen. Der Rechtsvergleich hatte indessen auch den peinlichen Vorteil, gewisse Widersprüche der schweizerischen Rechtsordnung sichtbar werden zu lassen, Widersprüche zwischen der wirtschaftlichen Realität und den diesbezüglichen Vorschriften (z.B. Gesellschaftsrecht), aber auch Widersprüche zwischen unserem liberalen Credo und unserem individuellen Verhalten (z.B. Kartellrecht, öffentliches Auftragswesen). Diese Ungereimtheiten verdecken nicht selten krypto-protektionistische Tatbestände, deren Eliminierung nur jene stört, die nicht wettbewerbsfähig sind.

Gerade vor dem Hintergrund des "Acquis communautaire" hat der EWR in der Schweiz schon zu mancherlei Positionsbezügen geführt, obwohl noch kein Artikel dieses Vertragswerkes verfasst worden ist. Die Beurteilung des diesbezüglichen politischen Spektrums lässt vier Gruppen erkennen, nämlich:

- die Beitrittsbefürworter, die den EWR bestenfalls als Uebergangslösung akzeptieren können;
- die Befürworter des EWR als einer Mittellösung;
- die Vertreter einer möglichst bindungsfreien Schweiz.

Diese drei Gruppen sind in ihrer Ueberzeugung durchwegs zu respektieren. Schon unheimlicher erscheint mir hingegen die vierte Gruppe all jener, die über Jahre von Kontingentsrenten gelebt und Kartelle ausgenützt haben oder dank der Abschottung der öffentlichen Einkaufs- und Auftragsmärkte zu Lasten der Steuerzahler überhöhte Profite zu kassieren vermochten. Diese Kreise werden sich vehement, wenngleich unter Anrufung patriotischer Gründe, gegen den EWR stemmen, sofern dieser von echt liberalem Geiste getragen ist.

Man braucht nicht Träger des oekonomischen Nobelpreises zu sein, um zu erkennen, dass Protektionismus und Kartellabsprachen volkswirtschaftlich schädlich sind. Der unrationelle Einsatz von Ressourcen hindert die Strukturanpassung und führt notgedrungen zu einem Mangel an internationaler Wettbewerbsfähigkeit. Leidtragende sind letztlich nicht nur Arbeitnehmer und Aktionäre, sondern auch die Konsumenten und Steuerzahler. Alle stark kartellisierten oder staatlich geschützten Wirtschaftszweige unseres Landes sind früher oder später eingegangen oder haben sich jedenfalls auf internationalen Märkten nicht zu halten vermocht. Die Lastwagenindustrie ist hierfür ein Paradebeispiel, während sich die Textilindustrie - nach schmerzlichen Anpassungen - nur deshalb als exportkräftiger Industriezweig zu halten vermochte, weil der Bundesrat stets Schutzmassnahmen zu ihren "Gunsten" abgelehnt und die internationale Konkurrenz auf dem Binnenmarkt Kartellabsprachen verunmöglicht hat. Oder haben Sie sich auch schon gefragt, wieso man EG-Wein und EG-Bier in der Schweiz kaufen kann, Schweizer Wein und Schweizer Bier jedoch in der EG kaum zu finden sind? Wieso sind Autos und Kücheneinrichtungen in der Schweiz wesentlich

teurer als in der Gemeinschaft? Dazu kommt, dass es vielfach staatlich verordnete Sondernormen sind, die das Kartellwesen erst ermöglichen.

Der EWR bietet uns die einzigartige Chance, durch Einführung gewisser europäischer Standards wieder normale Wettbewerbsverhältnisse zu schaffen, dies auf Gegenseitigkeit, was uns den freien Zugang zum EG-Binnenmarkt eröffnet. Demgegenüber würde eine Nicht-Teilnahme am EWR keineswegs den Status quo sichern - und dies ist das Neue an der Situation. Wir stünden im Falle des Alleingangs nämlich vor der Wahl, wettbewerbspolitisch ins Hintertreffen zu geraten oder autonom liberal zu werden, d.h. ohne dass wir damit im Gegenzug die EG-Marktöffnung erhielten. Der Zwang zur Mitgliedschaft wäre die unausweichliche Folge. Da würde ich die Mitgliedschaft aus freiem Willensentschluss bei weitem vorziehen.

Ein Wort schliesslich zur Frage, was geschähe, wenn der Souverän den EWR ablehnte.

- Falls der EWR auch ohne die Schweiz überhaupt in Kraft treten sollte, hätte ein Alleingang der Schweiz eine doppelte Diskriminierung zur Folge, nämlich gegenüber den EG- und gegenüber den EFTA-Staaten.
- Sehr wohl möglich wäre auch, dass die Gemeinschaft an einem EWR ohne Schweiz kein Interesse zeigt, was für die nordischen EFTA-Staaten das Signal zum Beitritt darstellen könnte.
- So oder anders würde sich der Bundesrat durch eine Distanzierung von der EFTA eines wertvollen aussenwirtschaftspolitischen Instruments begeben, das ihm in Zukunft z.B. mit Blick auf die mitteleuropäischen Staaten erlaubt hätte, die gesamteuropäischen Beziehungen mitzugestalten.

Oder anders ausgedrückt: Die Ablehnung des EWR bedeutete wohl das Ende der EFTA, womit die Assoziation auch nicht mehr als Auffangbecken-

für die mitteleuropäischen Staaten zur Verfügung stünde. Noch nie zuvor hatte eine schweizerische Abstimmung derart pan-europäische Folgen.

- Da unser Land verlernt hat, die Einsamkeit zu ertragen, würde es sich im Alleingang - nicht zuletzt der genannten Identitätskrise wegen - intern an Banalitäten zerfleischen. Umgekehrt ist es sehr wohl möglich, dass es die europäische Integrierung ist, welche die Kohäsion der Eidgenossen, ihre nationale Identität, wieder stärken würde.

Aus den genannten wettbewerbspolitischen Gründen, aber auch aus den angedeuteten politisch-psychologischen Erwägungen ist der Bundesrat der Ueberzeugung, dass der Alleingang gefährlich wäre und deshalb keine Lösung mehr darstellt. Hieraus dürfte wohl geschlossen werden, dass er im Falle eines Misserfolges des EWR oder einer EWR-ähnlichen Lösung den EG-Beitritt nicht ausschliessen dürfte. Dies ist keine offizielle Stellungnahme und schon gar nicht eine bindende Aussage, sondern eine Deduktion aus den Beurteilungsparametern, die unsere oberste Landesbehörde in den letzten zwölf Monaten veröffentlicht hat.

Dies bedeutet nicht, dass unsere bisherige Politik verfehlt war. Im Gegenteil, diese war nicht nur erfolgreich, sondern auch die einzige, welche die EG in der Praxis akzeptiert hat. Wesentlich ist vielmehr, dass sich die Umstände radikal verändert haben, wobei Gorbatschow wohl mehr zur Veränderung unserer integrationspolitischen Parameter beigetragen hat als Jacques Delors; dies gilt insbesondere für die europapolitische Perzeption des Neutralitätsbegriffs.

Die Analyse der Eventualitäten wäre unvollständig, wenn ich nicht auf die Frage einginge, was geschähe, wenn der EWR in seiner heutigen Konzeption gar nicht zustande käme, und dies deshalb, weil die EG die EFTA-Ausnahmen ablehnt und/oder die EFTA-Staaten ein satellisierendes Decision making geschlossen ablehnen. Um diese Frage zu beurteilen, muss man sich bewusst sein,

- dass in drei nordischen EFTA-Staaten (Schweden, Norwegen, Finnland) ein Umdenken zu Gunsten eines Beitrittsgesuches stattfindet, und
- dass ohne institutionelle Stärkung der EG eine Erweiterung kaum denkbar ist.

Beitrittsantrag bedeutet somit noch nicht unbedingt Beitritt.

Angesichts dieser Tatsache ist die EG moralisch verpflichtet, nach all den anfänglichen Versprechen Jacques Delors', etwas anzubieten, und sie denkt, im Falle eines negotiatorischen Misserfolgs des heutigen EWR, an einen EWR im Sinne eines "Luxemburg plus".

Innenpolitisch hätte dies den kurzfristigen Vorteil, dass die Gruppe der Berufspatrioten und die EWR-Befürworter in dasselbe Lager gebracht werden könnten. Vorort, Gewerbe- und Bauernverband würden solch eine Lösung bevorzugen.

Umgekehrt ist anzunehmen, dass ein "Luxemburg plus" für Schweden, Norwegen und Finnland das Signal wäre, ihre Beitrittsanträge zu formulieren. Ein "Luxemburg plus" hätte somit letztlich bilateralen Charakter, ausser es gelänge längerfristig, mitteleuropäische Staaten in die EFTA aufzunehmen.

Auf den zweiten Blick betrachtet vermag jedoch ein "Luxemburg plus" nicht zu befriedigen, und er dürfte in der helvetischen Intelligenzia auch kaum Enthusiasmus auslösen. Dies deshalb, weil er eine sektorielle Satellisierung nicht ausschliesst, die heilsame Wirkung des "Acquis communautaire" in sensiblen Bereichen umschiffet und vor allem, weil er keinerlei Mitgestaltung des europäischen Umfeldes beinhaltet. Diesfalls würde ich meinen vorgesetzten Stellen anraten, auf Beitrittskurs zu steuern.

Auf Grund des Gesagten gelange ich zur folgender Schlussfolgerung:

- a. Die beste Lösung wäre ein guter EWR, der vom Volk angenommen wird. Es wäre dies ein wirtschaftliche Teilbeitritt extra muros, der die Optionen offenhält.
- b. Die zweitbeste Lösung wäre ein "Luxemburg plus", sofern und da sie dem Bundesrat die Möglichkeit verleiht, den Beitritt anzusteuern, ohne im Falle eines Misserfolges in die völlige Isolierung zu fallen.
- c. Die zweitschlechteste Lösung wäre ein institutionell unbefriedigender EWR, der von den Nordikern akzeptiert, jedoch von der Schweiz abgelehnt würde. Das Ergebnis wäre eine begründbare Isolierung und folglich der begründbare Zwang zur Mitgliedschaft.
- d. Die schlechteste Lösung wäre ein guter EWR, der vom Volk abgelehnt wird. Die Nordiker könnten mit solch einer Regelung u.U. leben, worauf wir de facto aus der EFTA ausgeschlossen würden. Das Ergebnis wäre die nicht-begründbare Isolierung und folglich der selbstverschuldete Zwang zur Mitgliedschaft.

All dies ist Taktik und als solche nützlich, aber in der Substanz beschränkt. Ein völlig Anderes und Wesentliches ist die Frage, ob der Bundesrat und mit ihm das Volk im Sinne des Goethe'schen Zitats seine Politik "auf Sein und Erhalten" gründet oder zum "Werden und Verändern" strebt". Wenn sein integrationspolitisches Werden und Verändern glaubwürdig sein soll, so muss es aus dem Willen erwachsen, am politischen Aufbau Europas teilzunehmen. Ein politisches Ziel hat einen politischen Preis, wie ein wirtschaftliches Ziel einen wirtschaftlichen Preis rechtfertigt. Was ich jedoch als Opportunismus ablehne, wäre, für das wirtschaftliche Ziel der Nicht-Diskriminierung den politischen Preis des Beitritts zu bezahlen. Werden und Verändern brauchen aber dem Sein und Erhalten nicht zu widersprechen; es kann im dreifachen Sinne Hegels aufgehoben, nämlich zugleich bewahrt, eliminiert und sublimiert werden. Wesen ist, was gewesen ist,

und nur aus seinem Grund vermag das Künftige, das Veränderte und dennoch Wesensgleiche geschaffen zu werden.

Les échéances économiques pour la Suisse et la négociation sur l'Espace économique européen - bref résumé du débat

Le débat qui suit témoigne d'un certain scepticisme au sujet des perspectives des négociations sur l'Espace économique européen, tandis que plusieurs des intervenants jugent que l'image de la Suisse à l'étranger est meilleure que ne le laisse penser le vent de pessimisme et d'auto-critique qu'ils constatent en Suisse même, et que la Suisse dispose toujours de nombreux atouts. Cela dit, elle ne doit pas non plus laisser la neutralité, qui l'a bien servie depuis l'après-guerre et qui a été utile aux deux blocs, devenir un obstacle dans la phase en cours d'établissement d'une nouvelle architecture européenne - d'autres pensant néanmoins que la neutralité doit rester intouchée. Les alternatives à l'EEE sont difficiles elles aussi, et dépendront en partie de l'évolution de la Communauté elle-même, mais le sentiment est répandu qu'il faut se préparer à d'autres options, y compris celle de l'adhésion, tout en maintenant le cap des négociations en cours.

Conclusions du Chef du Département Fédéral de l'Economie publique, Monsieur le Conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz

Je répondrai à vos interventions en parlant de l'Europe, puis en parlant du GATT, afin de maintenir une certaine logique de la réflexion. Il me paraît d'une manière générale que les Suisses dans leur comportement étaient marqués en d'autres temps d'une manière excessive du "Y'en a point comme nous". Il y avait une certaine propension à enseigner, à prêcher par l'exemple, à vouloir amener paternellement à notre degré de vertu et à notre degré de sagesse tous les esprits fourvoyés qui peuplaient le reste du monde. Cette attitude que certains ont encore, était une attitude tout simplement arrogante, elle a contribué pour une part à agacer le monde à notre sujet et elle a contribué pour une part, ici ou là, à créer des isolements. Il y a beaucoup de mauvaises raisons qui expliquent ces relatifs isolements, mais une de ces raisons est certainement dans ce comportement d'un certain nombre de nos Suisses; tout aussi insupportable est le comportement peut-être des mêmes, peut-être d'autres Suisses aujourd'hui, qui semblent avoir honte d'être Suisses et qui font cette auto-culpabilisation ou cette auto-flagellation à longueur de journée, s'affaiblissant et affaiblissant nos positions du même coup, d'une manière dangereuse. Il n'est pas dans mes intentions de faire un procès global à quiconque, mais il est clair de dire qu'une partie de la presse donne beaucoup dans ce travers-là actuellement et qu'elle trouve, dans quelques affaires montées en gerbe (je ne dis pas qu'elles étaient inexistantes, mais dont je dis qu'on en fait une sollicitation et un usage décidément disproportionné) un aliment de ce fait à ce sentiment de pénalisation, qui est injustifié et d'autant plus mal à propos que nous sommes précisément dans une phase de construction très exigeante.

Alors pour en venir à quelque chose d'assez confidentiel, vous me permettrez de dire que, dans l'entretien en tête-à-tête que j'ai eu à Bruxelles il y a un mois avec Jacques Delors (nous n'étions que les deux participants à cet entretien) et les entretiens que j'ai eus avec Andriessen et avec quelques autres ce jour-là, en présence de délégations communautaires et de la délégation suisse, j'en retire trois constats, trois appréciations (elles sont importantes à connaître si l'on veut savoir dans quelle ambiance nous nous trouvons).

Première constatation : un évident sentiment d'épuisement et de dépassement de la Communauté elle-même. La Communauté est engagée dans un processus intérieur exigeant, dont elle a peine à tenir le calendrier. Elle est engagée dans un processus à l'égard de l'Est-européen où elle veut jouer les exclusivités, où elle veut se profiler mieux, plus que toutes les autres organisations européennes, para-européennes ou mondiales. Cela l'épuise en force et en personnel et elle ne peut consacrer à la négociation EWR, il faut le dire, les forces qu'elle devrait lui consacrer. Et depuis que la grêle a été semée, un certain 17 janvier 1989 par le président Delors, au cours d'un discours mémorable, qui est tout de même le point d'accrochage et le point de mise à feu de la fusée Ariane, depuis ce jour-là, ceux qui ont constamment et à la surprise générale tenu le rythme, précédé le train, c'était les pays de l'AELE, ceux qui ont constamment été en retard, c'était la Communauté. Comme si elle ne vouait, à cette négociation de l'EWR qu'un soin tout à fait négligé et qu'elle ne considère là qu'une troisième priorité. Ce sentiment d'impuissance, pour la première fois, m'a été avoué par le président.

En outre, la crainte d'une Communauté fragile, fragilisée encore par les événements actuels, la crainte d'une Communauté contestée de l'intérieur, est une crainte qui hante les cerveaux communautaires, si tant est qu'il existe des

cerveaux communautaires. Il est parfaitement clair que la perspective de la conférence au sommet de la CSCE en novembre à Paris, de même que la perspective des deux conférences institutionnelles en décembre prochain vont donner des indications sans lesquelles la Communauté ne prendra aucune décision en matière d'EWK. Ce qui me conduit à mon troisième constat, à savoir que cette date du 31 décembre 1990, nous avons dit à Göteborg, en toute clarté, que nous essayerions de la tenir, pour autant que les négociations avancent normalement, mais il est clair que nous avons dit aussi que nous préfererions réussir un accord EWK à Pâques de l'année prochaine, par exemple, et qui soit de bonne qualité, à un accord bâclé, à un accord rudimentaire, à un accord difficilement acceptable pour nous, que l'on aurait de toute façon terminé avant le 31 décembre de cette année.

Voilà les trois constats que je fais. Alors je les synthétise et je vous dis qu'il y a une vieille règle, qui est bien connue de tous, à savoir que plus le partenaire est faible intérieurement, plus il se met en question, moins il est fiable, moins il est solide. Plus le partenaire est opulent, mieux il a réglé ses propres problèmes, plus il est prêt à la discussion. Or ce retard pris par la Communauté dans la discussion la pousse, dans l'incapacité où elle est, de réellement se mettre à table et d'étudier convenablement les problèmes, à dire plutôt non que oui et le fait que l'AELE en quelque sorte, mordue à l'hameçon (vous ne donnerez pas à cette image l'acception qu'elle n'a pas) et contrairement à toutes les espérances, a répondu, a poussé tout de même le président et sa Commission à une escalade du niveau d'exigences qui est manifeste entre le premier discours du 17 janvier 1989 et le second, du 17 janvier 1990. Il y a quand même beaucoup de choses qui ont changé. Plusieurs d'entre-vous l'ont signalé.

Lorsque les deux conférences, dont on attend tant de choses, auront dit à la Communauté qu'elle est contestée dans telle ou telle situation, cela n'arrangera certainement pas les choses. Lorsque, au contraire, miraculeusement, la Communauté peut sortir renforcée de cette confrontation, cela arrangera fortement les choses. Diviser pour régner, n'est assurément pas une méthode qui pourrait nous réussir à l'égard de la Communauté. Que cela soit dit, j'espère que la rentrée de septembre aura donné de nouvelles ailes et de nouveaux moyens à la Communauté (je l'espère, mais je n'en suis nullement sûr).

Et enfin, dans l'analyse que je dois faire du partenaire communautaire, il faut bien que je dise que non seulement il varie dans le temps, mais il varie dans l'espace, parce qu'il y a quatre domaines superposés dans la Communauté. Lequel sera décisif, il faut le voir. Ce que j'entends dans les capitales des 12, est autrement plus bénin, autrement plus affable à l'égard de cette Suisse que l'on aime bien, malgré tout, que ce que j'entends, deuxième niveau, chez les mêmes parfois, mais pris dans le mythe du Berleymont, frappés de l'ambiance culturelle et delorienne des lieux, qui déjà parlent un ton au-dessus. De même que je suis frappé de la différence de ton entre le collège des commissaires, la Commission et le Conseil. Par exemple, quelqu'un d'entre-vous s'indignait à propos des transports aériens. C'est une manière absolument scandaleuse et scélérate de traiter la Suisse et l'Autriche, que la manière dont on a discuté, mais ça n'était pas du tout la proposition de la Commission; la proposition de la Commission est dans un tout autre sens et c'est le Conseil qui n'a pas suivi la Commission. J'ai quatre, cinq ou six autres domaines où je pourrais vous tenir le même langage.

Et puis, quatrième niveau d'allumage : le Parlement européen. Celui-là, j'ai le sentiment qu'on l'avait minimisé, qu'on l'avait presque oublié, un moment donné, mais pas seulement de notre côté. Du côté de la Commission, on allait droit de l'avant, sans prendre quelques contacts de référence. J'ai rencontré à cette

occasion Willy de Clerc, ci-devant commissaire, remplacé par Andriessen, et actuellement président de la commission Rex. Alors, j'ai bien mesuré que les parlementaires européens, vivant dans un Parlement qui n'a pas les compétences d'un Parlement national, ne voulaient pas encore entamer leurs pouvoirs insuffisants par toutes sortes de concessions à la co-décision avec d'autres pays que les pays de la Communauté. Bref, il y avait-là une volonté farouche de préserver des droits et des bénéfices qui ne sont pas immenses et il y avait aussi un peu du dialogue de sourd, car ce que nous avons demandé ça n'est nullement de nous immiscer dans les procédures intérieures de la Communauté, de même que nous demandons à Monsieur Delors d'avoir un peu de pudeur pour ne pas venir nous donner des leçons sur comment renforcer l'AELE. Ce que nous demandions, c'est de pouvoir, dans les décisions qui suivront la signature du traité sur l'EWK, préparer, traiter et de prendre correctement, en commun, comme il le disait lui-même, des décisions en commun. Sur ce point, le discours delorien était d'une très grande clarté dans le tête-à-tête qu'il m'a offert (je vous prie de garder ces informations par devers vous) et il m'a dit : "Je ne m'y résoudrai jamais si je n'ai pas obtenu à la fin de l'année, au travers notamment de ces deux conférences, la défragilisation de l'Institution dont j'ai la responsabilité". Nous devons souhaiter une Communauté forte et continue, plus forte, plus solide, mieux ancrée que la Communauté d'aujourd'hui si nous voulons espérer un accord de bon contenu. Du côté de l'AELE, des hauts et des bas, Göteborg c'était partiellement le besoin de réussir la fête du 30ème anniversaire qui avait créé un certain rapprochement, mais il y avait davantage. Actuellement, je résume très fortement la situation, en disant que du côté des pays scandinaves la thèse de l'adhésion qui était tabou et qui poussait les négociateurs et les gouvernements d'abord de ces pays à vouloir à tout prix un EWK pour à tout prix éviter l'adhésion est un langage qui évolue vers moins de tabou, plus de souplesse. Est-ce que cela signifiera que voulant faciliter leur entrée future, qui est maintenant acceptée, on sera prêt du côté scandinave à tout accepter ? Est-ce qu'au contraire, on minimisera pour rendre plus nécessaire l'adhésion ultérieure ; c'est une question qui reste ouverte.

Mais, et j'en arrive à l'essentiel, j'aimerais surtout vous dire deux choses, Mesdames et Messieurs.

La première, c'est que non seulement le Conseil fédéral, mais que l'ensemble des agents de la Confédération doivent se rendre compte qu'il n'y a actuellement engagé qu'une seule et unique politique, c'est celle de négocier et de négocier le traité sur l'espace économique européen. Il ne veut pas y avoir un langage en fioriture et en dentelle de Saint-Gall, il y a ce langage, non pas du tout parce que nous pratiquons la méthode Coué, mais parce que réellement nous nous sommes engagés dans cette négociation en connaissance de cause, en sachant sa difficulté. Que les négociateurs en face de nous ne voient pas toujours inflexibles dans leur bonne foi, dans leur loyauté, cela fait partie de la négociation, nous ne sommes pas purs non plus, sans doute. Et je ne vois pas qu'après un mois de négociations, 30 jours de négociations, pas un de plus, on puisse se permettre de tenir un langage public, qui laisse place à toutes sortes de vaticinations, à toutes sortes de troubles et à toutes sortes de vagues à l'âme. Le langage est bel et bien celui-là, mais en même temps, il doit s'accompagner de l'énoncé clair et net, public, que la négociation est dure, que nous avons fixé un certain nombre de bottom lines (nous n'allons pas les révéler publiquement). Mais il s'agit de dire au public, en même temps, que nous tenons ce langage, que bien entendu, nous savons qu'il y a des choses qui peuvent se faire et d'autres qui ne pourront pas se faire et qu'en définitive, si nous aboutissons à quelque chose qui est la dimension de ce que nous imaginons, la décision finale en reviendra au peuple, ce qui est tout de même un élément essentiel. Et puis, en même temps que nous tenons ce langage clair et net,

nous montrons de l'engagement, nous montrons de la force et le gouvernement s'engage pleinement dans cette direction.

Mais alors, en même temps, et c'est ma deuxième considération, il est clair que nous devons avoir plusieurs fers au chaud et que ces fers nous les entretenons, parce que l'hypothèse adhésion est une hypothèse qui prend de la substance, l'hypothèse adhésion est une hypothèse qui a moins de réserves qu'elle en avait auparavant. Il y a même quelques enthousiastes qui la proposent. De grâce, n'en faisons pas un article d'exposition au public, mais faisons-en, et c'est ce que nous faisons depuis belle lurette, un sujet d'études poussées, d'études économétriques poussées pour savoir ce que pourrait être cette variante de l'adhésion. Alors de grâce, Mesdames et Messieurs les Ambassadeurs, n'en parlons pas publiquement, mais sachons conduire nos études, de même que nous avons à conduire aussi des études pour l'Alleingang, non pas que l'Alleingang puisse être un choix, oui pour Otto Fischer et quelques autres, mais pas pour les gens lucides. Mais c'est peut-être une contrainte qui, dans les deux cas, les pires, ceux qu'a énumérés le secrétaire d'Etat, pourrait survenir, je ne l'exclue pas. Et pour cette perspective, nous devons être prêts, le moment venu, et montrer quel serait aussi le prix de l'Alleingang.

En règle général et en réaction générale, je mesure que les Suisses sont secoués par cette négociation et qu'ils sont inquiets, qu'ils sont craintifs même, en sorte qu'ils demandent de l'information, mais cette information a pêché par sa surabondance et c'est l'heure maintenant de lui donner un peu plus de cohésion, un peu plus d'arguments de notre côté, c'est ce qui est fait, puisque nous avons commis à ce service, pour ne faire que cela, Messieurs Ziswiller et Seydoux, c'est-à-dire un heureux couple d'un diplomate presque chevronné, en tout cas très intelligent, et d'un homme de la presse très objectif et très maître des moyens d'information. Nous savons bien que le débat européen occupe l'avant-scène, parfois trop et que nous devons l'alimenter de réflexions constantes; ces réflexions, je le répète et j'insiste lourdement là-dessus, car j'ai senti quand-même un vent de pessimisme dans plusieurs interventions toute à l'heure, ce langage est celui de réussir de mettre toutes les chances de notre côté pour réussir une négociation difficile, d'être prêts, mais on n'a pas besoin de l'annoncer quorum populo, le moment venu, si par fortune de mer, le bateau devait mal accoster à l'EWR, à avoir en main des plans opératifs pour l'une, comme pour l'autre solution, de même que nous devons avoir des idées à long terme sur l'Europe en général. Quelle excellente question et quelle bonne intervention d'avoir rappelé la nécessité de ne pas focaliser exclusivement sur l'EWR et sur la communauté.

L'un d'entre vous a posé la question du "Treaty making power". Nous nous opposons dans le cadre des négociations de l'EWR à la création d'une union douanière. La raison est celle-ci : nous voulons maintenir notre "Treaty making power", nous devons cependant veiller à sa crédibilité, en l'exerçant vraiment et de ce point de vue, le parler d'une seule voix des pays de l'AELE n'est certainement pas l'idéal. Nous serons cependant fermes sur le point central, les parties contractantes du traité EWR doivent être la Communauté et chaque pays de l'AELE. Voilà pour le "Treaty making power".

En ce qui concerne la substance de la deuxième corbeille, la réunion de Bonn a abouti à un document qui est mal connu, mais un document qui est intéressant et qui est, je crois, substantiel puisqu'il établit entre les 35 Etats participants des paramètres fondés sur l'économie de marché; c'est la contribution de la deuxième corbeille au sommet. Cela dit, le sommet pourra aller plus loin, s'il le désire (je voudrais qu'il aille plus loin), mais il faut être malgré tout conscient des limites de la CSCE dans le domaine économique, des limites que Jacques Delors, comme je viens de vous le dire, souhaiterait plus proches encore, mais

qui de toute façon, ne vont pas très loin. A l'heure où l'économie de marché s'introduit peu à peu dans les pays de l'Est, ce n'est pas ce genre de discussion entre représentants de 35 gouvernements, à notre avis, qui est réellement prioritaire, d'autant plus que nous disposons nous, Suisses alors, de suffisamment d'organisations gouvernementales, de l'OCDE au GATT, la Commission économique pour l'Europe, pour pouvoir nous y exprimer. Mais sans doute, y aura-t-il là une contribution que Jacques Delors souhaite aussi faible que possible, que nous souhaitons un peu plus substantielle, il y a une manière en effet de ne pas mettre tous nos oeufs dans le même panier. C'est le Ministre de l'Agriculture qui vous parle. Voilà pour l'Europe.

Merci d'être les agents de cette politique, d'autant plus qu'elle est difficile et que toutes nuances dans nos propos, dans l'interprétation qu'on ne manquerait pas de faire de nos propos, contribuent à notre affaiblissement. Encore une fois, je ne demande nullement la méthode Coué, il ne faut pas cacher les difficultés du genre, au contraire, il faut les montrer très clairement et très nettement, mais il faut dire qu'une négociation ne peut pas être réputée échouée quand elle n'a qu'un mois d'existence et c'est vraiment tendre au but qui doit être le maximum de notre effort.

Pour le message GATT, je dirais qu'il exige, pour aboutir dans les délais, un effort colossal avec des déblocages politiques, je dirais que la crise de l'Irak ne va pas nous faciliter la tâche, mais précisément les conséquences possibles de cette crise sur l'économie mondiale, ça n'est pas mon propos de l'apprécier ici devraient justement nous inciter, nous montrer que c'est encore plus nécessaire de bien conclure l'Uruguay round et de conclure dans les délais. Vous savez bien que pour la Suisse, pour un pays si axé vers la valeur ajoutée, pour une économie si libre-échangiste, pour un pays de cette dimension n'appartenant, même s'il adhère à l'EWR, pas à un bloc, au même titre que les pays communautaires par exemple, la réussite est encore plus nécessaire que pour les grands. Je ne suis pas sûr que dans leur âme et conscience les blocs la souhaitent, je ne suis pas sûr que pouvant jouer le bilatéralisme, voire l'unilatéralisme, ce qui nous est interdit par la nature et la force même de ce que nous sommes, ils ne souhaitent pas un petit échec de cet Uruguay round, qui alors légitimerait leurs pratiques scélérates, leur permettrait de retomber dans les vieux schémas du protectionnisme que l'Uruguay round prétend extirper et ce sont des forces que j'ai vues difficilement mobilisables au travers des efforts très remarquables de l'Ambassadeur de Pury, au travers des réunions ministérielles (je n'en ai pas raté une seule, officielle ou pas officielle), au travers des discussions bilatérales que j'ai eues avec les principaux protagonistes du GATT au niveau ministériel, je n'ai jamais vu réellement se dégager une volonté politique autre qu'une volonté de discours. Voyez-vous, non seulement il s'agit de faire entrer dans la voix des réalités pour nous la réalité la plus douloureuse, c'est notre agriculture, mais nous devons en avoir la volonté, des transformations qui nous permettent de jouer une nouvelle partition avant la fin de ce siècle dans le commerce mondial, ou bien nous sommes condamnés, faute de cette volonté, à maintenir le commerce mondial selon des méthodes complètement dépassées, qui ne comprennent, par exemple, que des règles sur le trafic des biens et rien sur les services, etc... et cela, Mesdames et Messieurs les Ambassadeurs, c'est une perspective qui est pour nous tout à fait insupportable. Il faut donc mettre les bouchées doubles, tâcher de gagner contagieusement à notre exemple tous ceux qui sont encore rétifs et ils existent, je pense que nous devons réussir cet exercice, sans quoi le GATT, lui-même, pourra être menacé et je vois dans quelques premières tentatives déjà l'annonce de cette menace.

Et puis dans le même temps que nous travaillons au GATT et que nous devons souhaiter ardemment le succès de l'Uruguay Round si nous voulons faire quelque chose ce siècle encore, il faut réussir et mieux lier les politiques qui se tiennent à l'échelon mondial dans les autres enceintes comme celles de Bretton Woods, par exemple, tout se tient, le développement, l'endettement, le commerce mondial, tout cela se tient. Hélas, l'harmonie dans le développement de ces opérations et de ces politiques n'est pas encore le maître mot des politiques mondiales.

Comment voudriez-vous qu'il le fût lorsque, parfois même à l'échelon national, à l'intérieur, on a quelque peine à se coordonner. Ce n'est Dieu merci plus le cas de la Suisse, les quatre messages (trois dans mon département, un au Département des Affaires Etrangères) ayant trait au même domaine, qui ont été déposés en février 1990 témoignent bien de l'unité de notre politique, et du prix qu'il faut payer pour que cette unité, administrativement et politiquement, soit constamment réalisée. Merci d'y contribuer.